



UNILA

Universidade Federal
da Integração
Latino-Americana

INSTITUTO LATINO-AMERICANO DE ECONOMIA,
SOCIEDADE E POLÍTICA (ILAESP)

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO
EM INTEGRAÇÃO CONTEMPORÂNEA DA
AMÉRICA
LATINA (PPGICAL)

**EL PERIÓDICO *NOSSO TEMPO*, TESTIGO BRASILEÑO DE LA DICTADURA
PARAGUAYA**

SOLIDARIDAD POLÍTICA Y TENSIONES CULTURALES EN TIEMPOS
AUTORITARIOS (1981-1985)

JHONATHAN BASTIÁN CASTRO PINO

Foz do Iguaçu
2018



INSTITUTO LATINO-AMERICANO DE ECONOMIA,
SOCIEDADE E POLÍTICA (ILAESP)

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO
EM INTEGRAÇÃO CONTEMPORÂNEA DA
AMÉRICA
LATINA (PPGICAL)

**EL PERIÓDICO *NOSSO TEMPO*, TESTIGO BRASILEÑO DE LA DICTADURA
PARAGUAYA
SOLIDARIDAD POLÍTICA Y TENSIONES CULTURALES EN TIEMPOS
AUTORITARIOS (1981-1985)**

JHONATHAN BASTIÁN CASTRO PINO

Dissertação apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Integração Contemporânea da América Latina da Universidade Federal da Integração Latino-Americana, como requisito parcial à obtenção do título de Mestre em Integração Latino-Americana.

Orientador: Prof. Dr. Paulo Renato da Silva

Foz do Iguaçu
2018

Catálogo elaborado pelo Setor de Tratamento da Informação
Catálogo de Publicação na Fonte. UNILA - BIBLIOTECA LATINO-AMERICANA - PTI

C355

Castro Pino, Jhonathan Bastian.

El jornal Nosso Tempo, testigo brasileiro de la dictadura paraguaya solidaridad política y tensiones culturales (1981-1985) / Jhonathan Bastian Castro Pino. - Foz do Iguaçu - PR, 2018.

154 f.: il.

Dissertação (Mestrado) - Universidade Federal da Integração Latino-Americana. Instituto Latino-Americano de Economia, Sociedade e Política. Programa de Pós-Graduação em Integração Contemporânea da América Latina. Foz do Iguaçu-PR, 2022.

Orientador: Paulo Renato da Silva.

JHONATHAN BASTIÁN CASTRO PINO

**EL PERIÓDICO *NOSSO TEMPO*, TESTIGO BRASILEÑO DE LA DICTADURA
PARAGUAYA**

SOLIDARIDAD POLÍTICA Y TENSIONES CULTURALES EN TIEMPOS
AUTORITARIOS (1981-1985)

Dissertação apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Integração Contemporânea da América Latina da Universidade Federal da Integração Latino-Americana, como requisito parcial à obtenção do título de Mestre em Integração Latino-Americana.

BANCA EXAMINADORA

Orientador: Prof. Doctor Paulo Renato da Silva
UNILA

Prof. Doctora Rosangela de Jesus Silva
UNILA

Prof. Doctor Félix Pablo Friggeri
UNILA

Prof. Doctor Samuel Klauck
UNIOESTE

Foz do Iguaçu, _____ de _____ de _____.

Para Julieta

AGRADECIMENTOS

A mis padres Mariela y Jaime, mis hermanos Jaime, Cristián y Joaquín, a mi hermana Martina, sustento de mis sueños, gracias por confiar siempre.

Agradezco con el mayor afecto a mi profesor orientador, Paulo Renato, por sus consejos más allá de lo académico, su permanente estímulo y dedicación. A la profesora y profesores miembros de la banca de disertación, Rosángela, Pablo y Samuel, gracias por aceptar ser parte de la evaluación de este trabajo.

A mis amigos y amigas de esta loca utopía llamada que le llaman UNILA, Vale, Germán, Ferenc, André, Sabatha, Isadora, Agus, Alex, Amanda, Eli, Heloisa, Karina, Renan, Tania, Paula, Vini, Horacio, Cynthia, Silvina, Guzman, Lovo, Fabiano.

A mis amigos y primos de Santiago, Leo, Pato, Monje, Camilo, Joe, Úbeda, Omar, Félix, Katty, Álvaro, Tamara, Maca, Cote, Marcela.

Y en especial a mi compañera y amiga, Renée Viana, este trabajo también es tuyo, tu apoyo, cariño, comprensión y dedicación hicieron posible que haya llegado hasta acá, ¡gracias totales!

A todas y todos quienes acreditaron en un futuro en libertad e igualdad en América Latina, dieron su vida por esa convicción. Su ejemplo de lucha, es la mayor virtud heredada por la juventud actual.

*Que los derechos humanos,
Los violan en tantas partes*

*En América Latina,
Domingo, lunes y martes*

*Nos imponen militares
Para sojuzgar los pueblos*

*Dictadores asesinos,
Gorilas y generales*

Victor Jara

RESUMEN

La dictadura de Paraguay (1954 – 1989) junto con el hecho de ser el régimen cívico-militar más duradero en el cono sur, es también el más olvidado. El general Alfredo Stroessner con la complicidad del Partido Colorado, gobernó el país bajo la lógica del terror y la represión. El periódico *Nosso Tempo* (1980 - 1994) de la ciudad brasileña de Foz de Iguazú, por su cercanía geográfica y cultural, es testigo privilegiado de lo que sucede en el país vecino. La férrea censura en Paraguay, ve en la ciudad fronteriza de Foz de Iguazú, una plataforma de acceso a información, una puerta a la libertad muchas veces en el exilio. El diario *Nosso Tempo*, testigo de las acciones de la dictadura brasileña, fue un periódico comprometido con las causas sociales del Oeste de Paraná, en Brasil, se tornó además un medio de solidaridad con los perseguidos políticos paraguayos. Medio de comunicación que interpretó la realidad del *otro nacional*, desde la cultura política brasileña. Mediante el análisis de contenido descriptivo de las ediciones del periódico (1980 – 1985), reflexionaremos sobre lo escrito sobre los opositores y opositoras a Alfredo Stroessner. La dictadura paraguaya así como resistencia al régimen autoritario es descrita por el diario, siendo una interesante fuente de datos sobre el sistema político, la clase gobernante cívica y militar, los sectores populares, campesinos, y la izquierda en Paraguay. Junto con revivir la memoria de los perseguidos políticos paraguayos, el estudio del periódico *Nosso Tempo* entrega herramientas para comprender la realidad de la región trinacional de Iguazú, lugar de encuentro de los pueblos latinoamericanos. A su vez, el periódico demuestra una solidaridad para el pueblo paraguayo sin otro igual en Brasil, al mismo tiempo, demuestra un abismo cultural de interpretación del otro nacional, al cargar intereses y tensiones que acompañan la historia de relación de ambos países Latinoamericanos.

Palabras claves: Periódico *Nosso Tempo*. Alfredo Stroessner. Dictadura Paraguaya. Cultura Política Autoritaria. Relación Brasil – Paraguay.

RESUMO

A ditadura no Paraguai (1954-1989) junto com o fato de ser o regime cívico-militar mais duradouro no Cono Sur é também o mais esquecido. O general Alfredo Stroessner com a cumplicidade do Partido Colorado, governou o país sobre a lógica do terror e repressão. O jornal Nosso Tempo da cidade brasileira de Foz do Iguaçu, por sua proximidade geográfica e cultural, é um testemunho privilegiado do que acontece no país vizinho. A ferrea censura no Paraguai, vê na cidade fronteiriça de Foz do Iguaçu uma plataforma de acesso a informação, uma porta a uma liberdade muitas vezes no exílio. O jornal Nosso Tempo, testemunha das ações da ditadura brasileira, foi um jornal comprometido com as causas sociais do Oeste do Paraná, no Brasil se tornou também um meio de solidariedade com os perseguidos políticos paraguaios. Um meio de comunicação que interpretou a realidade do outro nacional, desde a cultura brasileira. Mediante as análises do conteúdo descritivo das edições do jornal, reflexionaremos sobre os escritos em relação aos opositores e opositoras a Alfredo Stroessner. A ditadura paraguaia, assim como a resistência ao regime autoritário, é descrita pelo jornal, sendo uma interessante fonte de dados sobre o sistema político, a classe governante cívica e militar, os setores populares, camponeses e da esquerda no Paraguai. Junto com reviver a memória dos perseguidos políticos paraguaios, o estudo do jornal Nosso Tempo, entrega ferramentas para compreender a realidade da região trinacional de Iguaçu, lugar de encontro entre os povos latino-americanos. Por sua vez, o periódico demonstra uma solidariedade para a população paraguaia sem outro igual no Brasil, ao mesmo tempo, demonstra um abismo cultural de interpretação do outro nacional, ao carregar interesses e tensões que acompanham a história de relação de ambos países Latinoamericanos.

Palavras chaves: *Jornal Nosso Tempo. Alfredo Stroessner. Ditadura Paraguaia. Cultura Política Autoritaria. Relação Brasil-Paraguai.*

LISTA DE FOTOGRAFIAS (OPCIONAL)

Imagen 1 – Elección de los más feos.....	37
Imagen 2 – Domingo Laino en Foz de Iguazú.....	44
Imagen 3 – Paraguayos desaparecidos en Argentina.....	47
Imagen 4 – Caricatura de Alfredo Stroessner.....	48
Imagen 5 – Primer Comicio en Asunción en contra la dictadura de Stroessner.....	49
Imagen 6 – Régimen de Stroessner se cae de podrido.....	51
Imagen 7 – Dossier caída régimen de Stroessner de podrido.....	50
Imagen 8 – Orgía total, Figueiredo, Stroessner y Maluf en Foz de Iguazú.....	54
Imagen 9 – PLRA se organiza en Foz de Iguazú.....	55
Imagen 10 – PLRA imprime en Foz de Iguazú su propaganda política.....	56
Imagen 11 – Euclides Acevedo hace autocrítica en Foz de Iguazú.....	58
Imagen 12 – 30 años de tiranía – protestas en Posadas.....	59
Imagen 13 – Exiliados paraguayos protestarán en Posadas.....	60
Imagen 14 – Segundo Comicio en Asunción podría juntar 20 mil personas.....	61
Imagen 15 – Paraguay libre – Segundo Comicio contra Stroessner.....	63
Imagen 16 – Registros del segundo Comicio en contra la dictadura de Stroessner.....	64
Imagen 17 – Domingo Laino desafía a la dictadura y vuelve a Asunción.....	68
Imagen 18 – Paraguayos protestan rezando por los presos políticos.....	73
Imagen 19 – Presos políticos vuelven a la huelga de hambre.....	75
Imagen 20 – Stroessner está al borde de la muerte.....	77
Imagen 21 – Caricatura de Stroessner al borde de la muerte.....	78
Imagen 22 – Caricatura de Stroessner moribundo junto a sus sucesores.....	80
Imagen 23 – Caricatura de Stroessner de vampiro.....	82
Imagen 24 – Paraguay llora de hambre y Stroessner muere de cancer.....	84
Imagen 25 – Stroessner y Pinochet, los dictadores que más se aferraron al poder.....	88
Imagen 26 – Solidaridad a los presos políticos paraguayos en Camara Vereadores de Foz...90	
Imagen 27 – Comité de Solidaridad pide la renuncia de Stroessner en Foz de Iguazú.....	93
Imagen 28 – Premio Nobel de la Paz en Foz de Iguazú.....	94
Imagen 29 – Intelectuales y lideres populares de América Latina de reunirán en Foz.....	95
Imagen 30 – Exiliados paraguayos apuestan por el fin del régimen de Stroessner.....	97
Imagen 31 – La abertura de las Jornadas de Solidaridad.....	98

Imagen 32	– Siete países representados en las Jornadas de Solidaridad.....	99
Imagen 33	– Herminio Gimenez – representantes de Pérez Esquivel.....	100
Imagen 34	– Presidente de la Asociación Latino-americana de Abogados.....	101
Imagen 35	– Pablo Schiling y religiosas.....	102
Imagen 36	– Brasileños culpan la régimen de Stroessner del robo de vehículos.....	107
Imagen 37	– Puerto Stroessner, el paraíso de falsificaciones y el contrabando.....	108
Imagen 38	– Colonia brasileña en Paraguay junto al ministro stronista Raúl Peña.....	111
Imagen 39	– Fotografía de la colonia brasileña modelo de Paraguay.....	112
Imagen 40	– Tormento de pequeños agricultores, por el ejercito de Stroessner.....	117
Imagen 41	– Reportaje a Saturnina Almada.....	127
Imagen 42	- Caricatura de la policía incompetente.....	128
Imagen 43	- El escape de la carcel de Aymada junto a cuatro compañeros.....	129
Imagen 44	– Retrato de Saturnina Almada.....	131

LISTA DE ABREVIATURAS Y SIGLAS

ANR	Asociación Nacional Republicana (Partido Colorado)
PL	Partido Liberal
PRF	Partido Radical Febrerista
PLR	Partido Liberal Radical
PDC	Partido Demócrata Cristiano
PC	Partido Comunista
PLRA	Partido Liberal Radical Auténtico
PMDB	<i>Partido Movimento Democrático Brasileiro</i>
PDT	<i>Partido Democrático Trabalhista</i>
UCR	Unión Cívica Radical

SUMÁRIO

INTRODUCCIÓN.....	12
OBJETIVOS GENERALES Y ESPECÍFICOS.....	13
1. LA CULTURA POLÍTICA PARAGUAYA.....	17
PECULIARIDADES DE LA HISTORIA DE PARAGUAY.....	17
EL SOMETIMIENTO DEMOCRÁTICO DE ALFREDO STROESSNER.....	19
ORDEN LEGAL Y “PAZ” DEMOCRÁTICA.....	23
SISTEMA MULTIPARTIDISTA RESTRINGIDO.....	27
2. EL JORNAL NOSSO TEMPO, SU APOORTE A LA CONTRACULTURA PARAGUAYA.....	29
ORIGEN DEL JORNAL NOSSO TEMPO.....	29
ANÁLISIS DE LAS EDICIONES DEL JORNAL.....	31
SOLIDARIDAD.....	34
Resistencia a la dictadura.....	34
Huelga de hambre.....	50
Alfredo Stroessner.....	55
Solidaridad al Pueblo Paraguayo.....	66
TENSIÓN	70
3.4.1 Relación Foz de Iguazú – Ciudad Presidente Stroessner.....	71
3.4.2. Conflicto por la tierra.....	77
EL PERIÓDICO COMO UNA HERRAMIENTA CONTRAHEGEMÓNICA.....	82
El jornal Nosso Tempo y su alcance.....	84
Resistencia a la cultura del terror.....	87
3. CONSIDERACIONES FINALES.....	90

INTRODUCCIÓN

América Latina experimentó la modernización a lo largo de todo el siglo veinte. Se modernizó el Estado dejando de ser oligarca, alcanzando posiciones sectores populares. En este contexto se modernizó el tradicional tejido social, gran parte de la sociedad que vivía en el campo pasó a habitar la ciudad, lugar donde el capitalismo obtenía infraestructura, mano de obra, y un sistema financiero fluido. Este fenómeno político, social y cultural transformó las clases dirigentes y consolidó los sectores populares como sujetos políticos que nacían junto al proceso de urbanización, sindicalización de los trabajadores asalariados en las fábricas y el campo, se produjeron cambios en los valores individuales y colectivos.

Sus alcances variaron entre países con diferentes composiciones sociales, económicas y culturales sea por una modernización vía moderada o a modo revolucionario, y contra-revolucionario. En cuanto a los sistemas políticos propuestos para lidiar con los cambios, la mayoría de los países adoptó modelos

políticos similares, una democracia representativa que en su funcionamiento práctico excluía más que incluía a la mayoría de los habitantes.

En el ámbito social, se afianza el establecimiento de las clases populares¹ como un nuevo actor en el sistema político. Las estrategias adoptadas por las clases dominantes para mantener su amenazada posición, fueron influenciadas por los países centrales². Su objetivo fue disminuir el poder de los sectores populares que se constituían como un actor social capaz de representar sus propias demandas que buscaban solucionar las precarias condiciones de vida. Ante este nuevo sector que se constituía como un nuevo referente en el sistema político, la respuesta de los sectores hegemónicos fue la represión como la solución natural del Estado moderno una vez que los nuevos gobiernos contaban con su policía y ejército a disposición. El autoritarismo será un elemento transversal de los capítulos que dan forma a esta tesis, el cual se presenta como el causante de daño y el motivo para algunos de luchar por mudar el curso social.

La historia reciente está marcada por la instauración y retirada de los regímenes militares en América Latina de mitad del siglo veinte, un par de generaciones han nacido en democracia, existido avances en materia de derechos humanos, reconocimientos del papel de los sectores populares en la construcción de la identidad de las sociedades nacionales, que han posibilitado la apropiación de diversos derechos colectivos e individuales por gran parte de la sociedad históricamente excluida de ciudadanía. Sin embargo, las elites políticas-económicas siguen abusando del sistema político en la mayoría de los países de América del Sur, elites que continúan limitando la participación democrática, de espaldas a una sociedad que hasta el día de hoy no consigue lavar del todo las heridas del pasado.

Los gobiernos populares de virada del siglo XX al XXI, dieron nuevos bríos a los pueblos latino-americanos, Hugo Chavez en Venezuela, Luiz Inácio Lula da Silva en Brasil, Evo Morales en Bolivia, Rafael Correa en Ecuador, Nestor Kirchner en Argentina, marcaron un nuevo paradigma de participación popular, distribución de renta directa o mediante políticas sociales, que mejoraron sustancialmente la calidad de vida de gran parte de los habitantes del continente. Aquel paradigma permitió la sucesión de líderes como Dilma Rousseff en Brasil, Nicolás Maduro en Venezuela, Fernando Lugo en Paraguay, Cristina Kirchner en Argentina, José Mujica en Uruguay, gobiernos que continuaron con una política ligada a la izquierda, promoviendo políticas de equidad social y reparación de la memoria en materia de Derechos Humanos.

Este periodo inédito en la historia reciente de América Latina, de gobiernos que rompieron con los tradicionales esquemas político-partidarios en sus respectivos países, fue interrumpido por la derecha política según las particularidades nacionales de cada democracia. Con el aprendizaje de Honduras en año 2009, donde se efectuó un golpe de Estado judicial contra Manuel Zelaya, se inició un nuevo ciclo, que buscaba romper con el paradigma de los gobiernos

populares.

El primer golpe a la democracia en América del Sur, que consiguió sacar a un representante popular legítimamente electo, tuvo como protagonista al presidente paraguayo Fernando Lugo, el año 2012, en un golpe de Estado parlamentario, que reestableció el poder de los grupos políticos y sociales tradicionales del Paraguay, estableciendo en el poder a Federico Franco, miembro del Partido Liberal Radical Auténtico.

El segundo golpe a la democracia, se dio en la potencia regional de Brasil, durante el segundo mandato de la presidenta Dilma Rousseff, en una maniobra política que contaba con la experiencia de Honduras y Paraguay, la derecha brasileña elaboró un golpe de Estado judicial-parlamentar, que además tuvo una preponderante participación de los medios de comunicación, particularmente la red Globo, que legitimó la destitución, sin mayores pruebas que inculparan a la presidenta electa democráticamente, en supuestas prácticas anti-constitucionales, que llevaron al poder al presidente actualmente en ejercicio, Michel Temer del *Movimento Democrático Brasileiro*.

La actualidad de ambos países sudamericanos nos hacen reflexionar sobre las nuevas formas de romper con la voluntad popular, volviendo a efectuar antiguas prácticas antidemocráticas muy presentes en nuestra región desde tiempos remotos. A pocas décadas de democratización de Brasil y Paraguay, ¿cuál será ahora el próximo paso hacia la limitación de la voluntad popular? Desafortunadamente no parece ser una pregunta fuera de contexto, pudiendo ser una dialéctica inherente a nuestro continente en lo específico, y al sistema político mundial en lo general.

En la siguiente tesis de maestría, se propondrá revisar un medio de comunicación escrito que enfrentó a las dictaduras de Brasil y Paraguay, a partir de los datos obtenidos en el periódico brasileño *Nosso Tempo* interpretaremos una de las instancia de comunicación de la sociedad, un medio escrito que desde el interior de Brasil, extrapola las fronteras nacionales. La integración de los pueblos de la historia reciente, tiene una arista política de solidaridad entre perseguidos por los regímenes autoritarios, la cual nace como respuesta, a la acción mancomunada de las dictaduras del Cono Sur.

OBJETIVOS GENERALES Y ESPECIFICOS

El periódico *Nosso Tempo* es una rica fuente de datos del sur brasileño, particularmente el Estado de Paraná y sus países vecinos, especialmente Argentina y Paraguay. Este último país no ha sido lo suficientemente estudiado hasta la actualidad, he aquí tal vez el interés personal, de adentrarme en las paginas del pasquín e imaginar la realidad de la región trinacional hace 30 o 40 años atrás, cuando hoy, en busca de nueva interpretaciones que superen las visiones oficialistas dictatoriales, se construya mediante la memoria popular un camino de consolidación de los derechos humanos en el continente. La solidaridad que el periódico le entrega a las víctimas del régimen de Alfredo Stroessner, se contrapone a la política oficial de la dictadura brasileña, de apoyo irrestricto a la dictadura paraguaya, su presencia en la cultura popular le otorga al pueblo paraguayo la posibilidad de encontrar en sus páginas un relato negado, el relato de una sociedad que resistió a una de las dictaduras más rígidas del Cono Sur.

-
- 1 Por clases populares comprendemos aquellos sectores de la sociedad mayoritarios, que históricamente han sido explorados mediante su fuerza de trabajo. La idea de clase proviene de la tradición marxista de análisis sociológico, que supone la lógica de clases exploradas por las clases exploradoras, minoritarias y dueñas de los medios de producción. América Latina, por sus peculiaridades histórico-sociales tiende a poseer sectores populares que no se enmarcan en los cánones clásicos europeos de clase social, siendo la cualidad de popular, tal vez lo más apropiado a la población del continente, mayoritariamente indígena y campesina. José Carlos Mariátegui es un importante pensador marxista peruano que reflexiona sobre la condición del sujeto latino-americano en la tradición europea clásica.
 - 2 La idea de países centrales y periféricos surge hacia mediados del siglo XX, en torno a la discusión de la Cepal sobre imperialismo y dependencia. Los países centrales, desarrollados, necesitan de los países periféricos para dominar el sistema económico global. La dependencia va más allá del ámbito económico, tornando su alcance a cuestiones culturales, simbólicas, políticas y sociales.

Esta disertación de maestría busca contribuir con la valorización de la memoria de quienes resistieron a la dictadura de Alfredo Stroessner, no es un trabajo de historia de Paraguay, ni un análisis político de la transición a la democracia paraguaya, mucho menos un estudio sociológico sobre las características de una sociedad marcada por una compleja cultura autoritaria, es un estudio sobre las interpretaciones del Paraguay de un medio de comunicación brasileño, en un clima político-social autoritario en ambos países, interpretación marcada por los rasgos culturales brasileños, que también sufría consecuencias de gobiernos dictatoriales, pero con grandes diferencias culturales debido al desarrollo dispar de ambos Estados nacionales. La solidaridad política y las tensiones culturales, por tanto, son punta y cabo del recorrido que establecen los pueblos en busca de la integración política, económica, social y cultural.

El primer capítulo buscar pensar la cultura política autoritaria del Paraguay, recurriendo a la socióloga argentina Lorena Soler y el politólogo paraguayo Benjamín Arditi, ambos críticos de la política autoritaria de Alfredo Stroessner y el sistema político-cultural articulado por el oficialista Partido Colorado. Arditi nos otorga conceptos relacionados a la cultura política del sometimiento, con sus matrices culturales y sus leyes inherentes a la sociedad paraguaya, Soler, por su parte, quien no concuerda con la visión de Arditi que la sociedad paraguaya esté sumida en un sometimiento total, reflexiona la idea de falso consenso defendida por la dictadura, la falsa democracia, la represión sin tapujos y desarticulación de la población para la implementación de una sociedad corporativista, que sea funcional a la idea de “democracia” y estabilidad política social, garante de “paz y progreso” que propagaba Alfredo Stroessner para el Paraguay.

El segundo capítulo está dedicado a pensar el periódico *Nosso Tempo*, como un medio de comunicación de izquierda, que interpreta la realidad paraguaya desde una visión brasileña. Dividido el capítulo en tres partes, la primera reflexiona sobre los orígenes del diario dentro de un contexto de marcada censura anti-democrática, reforzada por la Ley de Seguridad Nacional, que limitaba e impedía el actuar de la prensa, y mantenía a gobernadores y *prefeitos* de confianza de la dictadura brasileña, sus efectos sobre la ciudad de Foz de Iguazú en el Estado de Paraná, cuna del diario *Nosso Tempo*. La segunda parte busca pensar la dictadura como un todo nacional en Brasil y Paraguay, a partir del análisis de alrededor de 160 ediciones que van desde el año 1981 a 1985. Se establecerán categorías que ayuden a interpretar los contenidos de su línea editorial. Sobre el concepto de solidaridad con los perseguidos y perseguidas por las dictaduras, a partir del análisis de las ediciones del periódico, se establecerán las categorías de análisis de: resistencia a la dictadura, huelga de hambre, Alfredo Stroessner, Solidaridad al Pueblo Paraguayo. Desde la perspectiva de tensiones culturales, encontraremos las categorías analíticas de: relación de las ciudades Foz de Iguazú – Presidente Stroessner y el conflicto por la tierra. La tercera parte del capítulo dos, intenta proyectar el alcance del periódico *Nosso Tempo* como un aporte contra-hegemónico a la

cultura totalitaria paraguaya, en el contexto de regímenes dictatoriales, además se analizarán las entrevistas realizadas a la militante paraguaya Saturnina Almada y al militar paraguayo Maydana Arias, las únicas entrevistas a opositores a Alfredo Stroessner publicadas por el periódico en el lapso estudiado, que vivieron en carne propia la tortura del régimen. Adentrar en el análisis del relato periodístico nos entrega pormenores sobre la cultura del sometimiento en la palabra de los entrevistados, protagonistas de la tortura y al mismo tiempo la resistencia al régimen stronista.

El periódico se convierte en una interesante fuente de relatos de activos opositores a la dictadura de Alfredo Stroessner. Son variados los motivos de ese interés, uno de ellos es que se trata de un periódico brasileño de una ciudad del interior, que comunica el acontecer local, nacional e internacional con cierta autonomía de pensamiento, al estar no vinculada directamente a las grandes capitales. Además de ser del interior, es escrito en la frontera con Argentina y Paraguay, adquiriendo e impregnándose de las realidades que afectan a los países vecinos. Así el diario se nutre de informaciones más allá de las fronteras nacionales. El periódico circuló ilegalmente en Paraguay, siendo un canal de comunicación de la resistencia, de información alternativa, y visión crítica.

Metodológicamente hablando, para lograr los objetivos del siguiente trabajo, me basaré principalmente en los métodos cualitativos, específicamente el análisis de contenido. Serán fundamentales para pensar lo escrito por el periódico sobre los militantes opositores a Stroessner, el sentido de lo que se escribe y el alcance que esto pueda llegar a tener. Los métodos cualitativos, fundamentales en las ciencias humanas, nos permiten explorar campos intangibles, muchas veces abstractos, que nos permiten pensarnos como individuos y como sociedad en general. Son variadas las técnicas de métodos cualitativos, destacando las entrevistas, los grupos focales, la etnografía, o los estudios de caso. El levantamiento de datos y su posterior análisis debe ser propia según el objetivo que se esté interesado, los métodos cualitativos tienen un método y aplicación propios, de preferencia deben ser complementados con métodos cuantitativos, los cuales se refieren a sistematizar los datos que podemos obtener en la investigación para estudiar con métodos estadísticos, posibles relaciones entre las categorías y las variables que puedan ser obtenidas de ellas, es un método esencialmente descriptivo.

La técnica de análisis de contenido, tal como se practica hoy día, se desarrolló sobre todo en el transcurso de los años cincuenta, década en la que los técnicos del análisis sistemático de las huellas dejadas por la actividad humana se impusieron en diversas disciplinas de las ciencias humanas (sociología, política, historia, psicología). Sirve, sobre todo, para analizar las características de documentos escritos (libros, artículos

periodísticos, cartas, etc.), sonoros (...), o visuales (...). (GIROUX, TREMBLAY, 2004: 199)

El siguiente trabajo también contará con la utilización de técnicas cuantitativas, una vez que mediremos la cantidad de veces que el Paraguay es representado en las ediciones del periodo analizado, cuántas veces se informó al Paraguay en las portadas de sus ediciones, considerando de esa manera, la importancia que se le daba a las noticias que llegaban desde el país vecino. Los métodos cualitativos y cuantitativos, posibilitarán una triangulación metodológica, la cual utilizando ambas herramientas nos ofrezca resultados capaces de responder a nuestra pregunta inicial, o sea, cómo el periódico *Nosso Tempo* representa la dictadura de Alfredo Stroessner, lo que se dice en sus

contenidos y los silencios que el medio de comunicación efectuó, intencional o no, a la luz de la historia del país y la región.

La complejidad de la acción participativa en el contexto paraguayo no cabe duda que se dio en distintos escenarios, que de cuenta de la diversidad de relatos, notas, reportajes, editoriales, y otros materiales, que encontramos en el periódico *Nosso Tempo* referentes al Paraguay, las cuales intentaré triangular para analizar las voces militantes en el régimen de Stroessner. La compleja situación se veía reflejada en el periódico, el que actuaba como una posición desde la cual se hacía notar la cultura de resistencia, pero ese lugar también se da en una relación de poder, por lo que será importante pensar cómo esas voces provenientes del Paraguay fueron traducidas, apropiadas por el periódico, para poder detectar las solidaridades y también las tensiones político-culturales provocadas en esa convivencia entre los ciudadanos paraguayos y brasileños que escribieron en el periódico.

Para pensar el periódico como fuente de datos, hay que decir qué ediciones serán las seleccionadas y así establecer la constitución del *corpus*. En el *corpus* en primer lugar se pone el máximo de información pertinente para lograr el objetivo o verificar la hipótesis de investigación. Nuestra hipótesis es que el periódico *Nosso Tempo* fue uno de las principales fuentes de solidaridad con Paraguay desde Brasil, pero al mismo tiempo demuestra dispar jerarquía sobre el otro nacional, que no se genera en el momento de la redacción de las ediciones en la década de 1980, sino que corresponde a una historia en común de ambas naciones. Marcada es la distancia y el rencor entre brasileños y paraguayos luego de la trágica Guerra de la Triple Alianza, más allá de las relaciones macro nacionales, en un plano local de la región de Iguazú, las tensiones surgen con la instalación de la colonia militar en Foz de Iguazú hacia finales del siglo XIX, que intentaba combatir a paraguayos que exportaban yerba mate. Ya en tiempos más recientes, las tensiones locales se sintieron con el contrabando, el tráfico de drogas y el robo de automóviles desde las ciudades brasileñas, elementos que fueron incrementando las tensiones con Paraguay. Reafirmada la dependencia del Paraguay ante el Brasil, luego el Acuerdo de Itaipu, firmado en el año 1973, esa diferencia entre las posiciones de ambas naciones, en la cual el Brasil se alza en la jerarquía, si bien se revierte con el carácter solidario, ya sea en la línea editorial del periódico como en la organización de las Jornadas de Solidaridad al Pueblo Paraguayo, generando instancias de participación política en favor de los perseguidos de Stroessner, no puede anularse del todo, especialmente en la relación de Foz de Iguazú con la ciudad vecina, Presidente Stroessner.

El *corpus* de este trabajo se creó a partir de la lectura de más de 160 ediciones, desde el año 1980 hasta el 1985. La elección de esa fecha tiene que ver con la creación del periódico, momento en que se vive una gran presión social para la democratización del Brasil y se suscita interés por la violación a los Derechos Humanos en Paraguay. La naturaleza de los elementos del contenido del *corpus*, será parte del análisis, es decir, demostrar si estos denotan

solidaridad, o refuerzan las tensiones culturales. Para llegar a ellos seleccioné las ediciones que contengan noticias, editoriales, sátiras, notas, entrevistas, relativas al Paraguay.

Podemos distinguir varios tipos de análisis de contenido, los tres más importantes son: el análisis de contenido descriptivo, el análisis de contenido comparativo y el análisis de cambios. El análisis de contenido se efectúa mediante el análisis a las *unidades de análisis*. Las unidades de análisis serán por tanto las diferentes materias encontradas en el periódico, específicamente las que hacen referencia al Paraguay como un todo, tendiendo hacia una visión de solidaridad para con los perseguidos políticos y quienes sufren las injusticias de la dictadura, pero también percibiendo la tensión que se genera al percibir a la cultura política paraguaya como inferior a la brasileña, específicamente al pensar la transición a la democracia.

1. LA CULTURA POLÍTICA PARAGUAYA

1.1 PECULIARIDADES DE LA HISTORIA DE PARAGUAY

La República de Paraguay, país sudamericano ubicado en el medio de potencias regionales como Brasil y Argentina, es percibido, en la escrita de uno de sus más destacados literatos, Augusto Roa Bastos, como una isla rodeada de tierra. Tal aislamiento va más allá de una razón geográfica, siendo el aspecto cultural fundamental en la distancia entre los pueblos nacionales. Si bien Brasil y Argentina influenciaron la clase dominante paraguaya, la élite del pequeño país en el corazón del continente, contuvo sus particularidades nacionales, su homogeneidad demográfica, se bastó de sí misma, de su cultura guaraní y sus influencias españolas, con su lengua indígena y técnicas para trabajar la tierra para constituirse como sociedad, una nación que se sintió orgullosa de su pujante industrialización autárquica del siglo XIX, con el Doctor Francia a la cabeza, mediante las Estancias de la Patria y los Almacenes del Estado³, que se sometió a la drástica disciplina de la represión del mismo Francia para protegerse de los vecinos invasores que en todo momento quisieron, en una perspectiva nacionalista paraguaya, interrumpir el esplendoroso camino hacia la soberanía hasta ahí alcanzada, independencia finalmente interrumpida en la Gran Guerra que sumió al país en el abandono y la miseria. Los diversos gobiernos del siglo XIX, al verse amenazado por sus vecinos, veían en el aislamiento, la oportunidad de mantenerse en resistencia en un contexto regional, en el aspecto interno, el aislamiento sirvió como un modo de controlar eficazmente a su población, en un contexto de constantes revueltas ante la frágil estructura del reciente Estado con características de una autocracia.

Según algunas interpretaciones liberales, el autoritarismo se remonta a los orígenes de Paraguay como un Estado nacional independiente. En Paraguay, el reciente Estado unitario formado a inicios del siglo XIX (1814), representado en la figura del “Dictador Perpetuo” José Gaspar Rodríguez de Francia, en una lectura paraguaya de la historia, habría sido marcado por la necesidad de aislar al Paraguay de los enemigos imperialistas, estos son el Imperio de Brasil y la burguesía porteña de Buenos Aires, otorgándose el Doctor Francia para enfrentar tales enemigos un poder ilimitado en la figura del incipiente poder ejecutivo.

Se estableció un sistema de represión que insumió hasta el 94% del presupuesto de la nación; se cerró la única institución de enseñanza secundaria del país sin fundarse

3 Las Estancias de la Patria y los Almacenes del Estado debe ser la principal característica de la economía comunitaria de José Rodríguez de Francia. Antiguas tierras confiscadas a la Iglesia católica, a los españoles, la oligarquía acabaron con la propiedad privada, pasando a ser de uso colectivo en reciente nación independiente, estancias que le otorgó independencia productora, utilizando la fuerza del trabajo colectivo.

escuelas primarias; se impuso la pena de muerte para todo el que intentase entrar o salir del Paraguay sin consentimiento de la autoridad. La fantasía y la realidad parecen confundirse: cuando el Dictador recorre las calles a caballo, todos tienen que dejar desierta la calle por donde pasa y las puertas y ventanas de las casas vecinas tienen que trancarse. (ALCALÁ, 2017: 15)

La represión que impregnó José Gaspar Rodríguez de Francia se mantuvo en diversas manifestaciones a lo largo de la historia del Paraguay. El sistema político de Paraguay en la segunda mitad del siglo XX disponía de un partido político tradicional, uno de los más antiguos de América en funciones hasta hoy, la Asociación Nacional Republicana (o más conocido como Partido Colorado), partido de “notables”, caudillistas, nacionalistas y militaristas, que legitimara e incorporara dentro del sistema político la figura autoritaria del dictador Alfredo Stroessner. El otro partido tradicional del Paraguay, es el Partido Liberal, el cual estuvo en el poder desde 1904 a 1936 y desde 1937 a 1940, mientras que el Partido Colorado gobernó desde 1887 a 1904, desde 1947 al 2008 y del 2013 a la actualidad.

El siglo veinte caracterizado en sus inicios por la inestabilidad político-social, marcado por la Revolución Febrerista de 1936, con la posterior guerra civil, en 1954 el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas Alfredo Stroessner, luego del golpe de Estado propiciado al colorado Federico Chaves, al ver el Partido Colorado fraccionado, debilitado, se apropia del partido y se designa como candidato oficial del coloradismo. El gobierno de facto de Alfredo Stroessner, le otorga la posibilidad al Partido Colorado de unificarse, en un contexto de una naciente unificación del Estado nacional. Esa estabilidad del sistema político en realidad no responde al buen funcionamiento de las instituciones republicanas, sino que aparenta serlo, cuando en realidad existe una férrea disciplina autoritaria que no da cabida a participación partidaria y popular al margen del orden político impuesto.

La particularidad del Paraguay en la supuesta ampliación de la participación política, queda manifiesta en el actuar del régimen de Alfredo Stroessner, al propagar la realidad de una falsa democracia en el país, elemento necesario para legitimar la dictadura en el contexto nacional e internacional. Como candidato único, Stroessner es “electo” en junio y desde entonces permanece en el poder como presidente “constitucional”. En 1958 Stroessner fue confirmado en su puesto tras un plebiscito, y cada cinco años es reconducido a su puesto con una regularidad asombrosa (y sospechosa) para Paraguay, en 1983 reformas en la Constitución, le permitieron al dictador su séptimo mandato.

A cada sessenta dias, “o governo mais anticomunista do mundo”, segundo suas próprias palavras, prorroga o estado de sitio, que só é levantado no dia das eleições, mas a “oposição de sua majestade” fomentada, ou pelo menos tolerada pela ditadura,

ocupa um lugar honorável ao menos no Parlamento onde detém um terço das cadeiras. (ROUQUIÉ, 1984: 216)

De esa forma el “presidente constitucional” cristaliza la idea que la participación política se da bajo la aprobación dentro de los márgenes dictados por la figura soberana de autoridad suprema, recurriendo a la fuerza de la ley, Stroessner instauro permanentemente el estado de sitio, al igual que el doctor Francia en los albores de la patria, su justificativa es asegurar la “paz” en el país. La tradición autoritaria fundada en los inicios de la república, se impregna de la otrora socialización otorgada por los jesuitas en las misiones, para generar el nuevo individuo del siglo veinte que nace luego de las Guerra de la Triple Alianza y la Guerra del Chaco. El encargado de moldear esas nuevas generaciones de paraguayos, será otro militar autoritario, Alfredo Stroessner utilizará los hábitos centenares de su nación, aprovechando el clima social conturbado, imponiendo la lógica del sometimiento a su favor, para iniciar una modernización política y económica que acabará con la soberanía nacional en el plano regional, y acabará con las libertades individuales y colectivas en el interior del país, con el pretexto de asegurar la estabilidad y la “paz”.

1.2 EL SOMETIMIENTO DEMOCRÁTICO DE ALFREDO STROESSNER

La estabilidad democrática y el consenso social, ambas falacias discursivas del stronismo, serán los soportes del régimen de Alfredo Stroessner y el Partido Colorado, ambas amalgamas del régimen cívico-militar, que darán margen para establecer un marco teórico que busque interpretar la dictadura paraguaya, para ese fin utilizaré los conceptos del cientista político paraguayo Benjamín Arditi y la socióloga argentina Lorena Soler. La socióloga en su libro “Paraguay. La larga invención del golpe. El stronismo y el orden político paraguayo” (2012) demuestra que el sistema político-social de Alfredo Stroessner es una mezcla entre la modernización autoritaria y cambio social-cultural, que se influencia por los cambios económicos de los patrones de acumulación capitalista que se incentivan en la década de 1970. Por su parte, el cientista político Arditi, en su libro “Adiós a Stroessner. La reconstrucción de la política en el Paraguay” (1992), mediante una lectura gramsciana, propondrá que la cultura autoritaria en Paraguay logró tornarse hegemónica gracias a lo que él denomina la cultura política del sometimiento, la cual se legitimó mediante la represión, el miedo, el verticalismo y principalmente, sobre el relativo estancamiento de fuerzas capaces de ofrecer una resistencia al gobierno autoritario. La cultura del sometimiento va más allá de los espacios políticos, tornándose habitual del cotidiano de la sociedad paraguaya, siendo una práctica esencial de la identidad de la nación que se vio fortalecida con la

dictadura de Alfredo Stroessner, pero que no nace con él. La cultura del sometimiento se consolida gracias a un entrelazado conjunto de relaciones sociales que se nutren de políticas del Estado autoritario, formando una matriz visible no sólo en Paraguay, sino que en la mayoría de los países del Cono Sur, en diversos grados e intensidades y con sus propias particularidades nacionales. Según Arditi, podemos encontrar seis matrices que sustentan una sociedad marcada por la cultura política del sometimiento:

1) El *caudillismo* proveniente de la tradición liberal-oligárquica, que se caracteriza por la prestación de servicios entre el patrón y su clientela. Se da la relación de lealtades dispares y obediencias a ciegas, a aceptar como válido que el poder se organiza a través de luchas y alianzas y solamente puede ser derrocado por la fuerza o la maniobra.

2) Otra matriz es el *nacionalismo militarista*, cuya característica consiste en la idealización de la gesta guerrera como fundadora y legitimadora del poder. Su carácter más delicado se manifiesta al considerar al líder guerrero carismático como el titular natural del poder, si bien Alfredo Stroessner no es un líder carismático clásico (como lo definió Max Weber) él se posicionaba como heredero de los gobernantes heroicos del siglo XIX paraguayo.

3) Una tercera matriz es el *despotismo patronal*, que genera un tipo de solidaridad orgánica entre los sectores dominantes que rechazan y ven como inferiores a sectores tradicionales de la sociedad, principalmente el campo y sus lazos de solidaridad mecánica. Estos sectores marginalizados, a su vez, responden a este desprecio reaccionando en un totalismo comunitario, que opera como una estrategia de supervivencia por parte de los sometidos, lo que a la larga termina afianzando la segregación y genera una visión cerrada y fija del mundo.

4) Otra importante matriz es la *estatalatría o culto al Estado*, el cual se manifiesta en dos arenas: el Estado adoptando una voracidad sobre la sociedad, y a su vez la sociedad, acostumbrada a la larga tradición estatista, tiende a considerar al Estado como instancia natural y necesaria para resolver todo tipo de problema o promover todo tipo de cambio. La otra arena en que se puede percibir esta matriz es en el papel protagónico que adoptan los partidos políticos, al intentar gobernar todas las propuestas que provienen de la sociedad civil que buscan modificar el orden autoritario. Así como el gobierno intenta controlar y gestar desde arriba todo lo nuevo, los partidos asumen su condición de exclusivos

interlocutores de la resistencia y las propuestas de cambio político bajo el argumento que la política es sólo asunto de actores partidarios y sólo es realizable a través de ellos.

5) Una matriz importante se denomina *intolerancia política o religiosa*, la cual tiende a establecer una ética y una moral única y obligatoria para todos los ámbitos sociales, con lo cual consiguen imponer las pautas de pensar y actuar internas de una institución al conjunto de la sociedad. La religión es parte fundamental de la constitución de los espacios de socialización, las misiones jesuitas en tiempo de la Colonia son un hecho fundamental de la región trinacional entre Argentina, Brasil y fundamentalmente en Paraguay. Otro elemento es el marcado carácter segregador de una elite social que adopta un conservadurismo político como estrategia de dominación que recurre al liberalismo político y económico para mantener un equilibrio hegemónico que asegure la consolidación de un gran bloque de poder.

6) La última matriz sea quizás la más horizontal a todas las matrices ya descritas, siendo tal vez el marcador social más persistente entre las sociedades de nuestra América: el patriarcado. Es entendido como la forma de relacionamiento social que vincula la idea de liderazgo y autoridad con el sexo masculino. El patriarcado establece barreras entre el mundo masculino y femenino, el espacio público y privado, y se da en el plano político económico mediante la división sexual del trabajo.

Más allá del tejido social de una cultura autoritaria presente tanto en Paraguay como en otros países de la región, Benjamín Arditi, pensando particularmente en la realidad de su país, propondrá cinco leyes de la cultura popular, que más allá de ser producto o efectos del régimen político, son “leyes” que adquieren una dimensión cultural que influyen el inconsciente colectivo o el imaginario social del hombre y las mujeres paraguayas.

Además de las matrices constitutivas de este tejido autoritario, se puede mencionar un conjunto de “leyes” tácitas, pero conocidas por todos, que generan una cierta visión de lo que es la forma de hacer política y, en términos más amplios, una forma de relacionamiento social en un ámbito cualquiera, sea entre los que detentan el poder público, político, militar, económico o familiar, o entre éstos y los que soportan el ejercicio de un poder sobre ellos, quedando tan sólo pequeños espacios de acción “soberana” sobre sus vidas, o entre los que carecen una estrategia de supervivencia distinta a la sumisión o a la aceptación fatalista de su condición. (ARDITI, 1992: 201)

La primera es la ley del *mbareté* (traducido del guaraní como fuerte, poderoso, fuerza). Indica la fuerza arbitraria y la prepotencia ejercida por los que gozan de un respaldo o protección brindados por relaciones de parentesco, amistades políticas o militares, afiliación partidaria, o cargos desempeñados en instituciones públicas. Su particularidad consiste en poder pasar por alto el ordenamiento y las normas que rigen para la mayoría de la sociedad que no cuentan con el respaldo y protección de los poderosos.

La segunda es la ley del *ñembotavy* (hacerse el tonto). Se trata de fingir desconocimiento, la cual se da en dos modalidades. Una es estrategia de supervivencia ante el poderoso, utilizada en diversos niveles administrativos, tales como funcionarios públicos que se hacen desentendidos ante hechos de corrupción o abuso de autoridad, empleados que fingen desconocer arbitrariedades por parte del empleador hacia algún colega, o jueces que firman órdenes sabiendo que incurren en actos ilegales. En esta modalidad el uso de la ley se justifica ante el temor de perder el empleo, sufrir castigos o entorpecer una carrera. La otra modalidad se da en el sentido contrario, como una estrategia de dominación practicada por el poderoso sobre sus subordinados. Conscientes del principio de obediencia jerárquica y de la casi total ausencia de opciones contestatarias en una sociedad inmersa en la cultura del sometimiento, la utilización del *ñembotavy*, por parte de aquellos que ocupan puestos de autoridad o de mando fáctico, consiste en archivar demandas salariales, pedidos, urgencias o reclamos, bloqueando demandas, retrasando decisiones o desmovilizando resistencias, sin tener que recurrir a enfrentamientos directos o al ejercicio ostensivo de la fuerza.

La tercera ley, es del *gallinero*, la cual se refiere a una situación de “guerra de todos contra todos” en donde el que está arriba pisa al de abajo para poder avanzar en una carrera o mantenerse en una posición ya conquistada en el interior de una institución, de una jerarquía o de un colectivo social cualquiera. Esta ley carga una ética y una moral individualista que dificulta la conformación de una sociedad colectivista y el emprendimiento de tareas cooperativas, contribuyendo al cuerpo social corporativo. Contribuye a reforzar la efectividad de estrategias desmovilizadoras al incentivar la desconfianza, y las posiciones de defensiva en espera de ataques. La práctica de pisar al de abajo y ser pisado por el de arriba promueve tanto la atomización social como la fragmentación de grupos ya existentes, dificultando la consolidación de proyectos colectivos.

La *ley del embudo* nos invita a reflexionar los espacios de poder más allá del Estado. Esta cuarta ley considera los núcleos decisionistas desparramados en los diversos ámbitos de la sociedad. Esta ley se refiere al hecho de que propuestas, planes, proyectos, reflexiones, deliberaciones, iniciativas, y resoluciones tienen que pasar por el mismo filtro. Sean en el lugar de

trabajo, en una dependencia estatal, un club deportivo o un partido político, todos los actos deben pasar por el núcleo superior para su aprobación previa y aplicación posterior. Independiente al ámbito social o nivel jerárquico en que se dé, esta ley reproduce prácticas de control vertical, estimula la pasividad y el sometimiento, y bloquea la autonomía.

La quinta, y última ley propuesta por Benjamín Arditi es el *opá rei* (terminó por sí mismo, acabó por sí solo) en relación a actividades y proyectos que acaban por la desidia, el desgano y el desinterés que se generaliza entre los participantes como la inconstancia en reuniones de discusiones o articulaciones políticas. También se refiere a temas que en cierto momento estuvieron acaparando atención y preocupación de diversos grupos e instituciones, pero poco a poco se quedan en el olvido como escándalos políticos, económicos o sociales.

Estas matrices y leyes, según Artidi, corresponde a la dimensión de lo que no está dicho ni escrito sobre la cultura autoritaria, un aspecto intangible, invisible y tal vez poco racional que tiene una efectividad material muy presente en el cotidiano de hombres y mujeres en el Paraguay. Lorena Soler, quien tiene como “ventaja” el tiempo transcurrido, la mayor discusión bibliográfica que el tiempo da, da una lectura más clara de las consecuencias del stronismo en la sociedad actual. No considera la cultura del sometimiento tan efectiva como la presenta Arditi. Para la autora el régimen necesitó legitimarse buscando otras fuentes de legitimidad, desde imágenes políticas hasta discursos que configuren un nuevo orden simbólico, recreando a héroes nacionales a su imagen, y justificando la estabilidad de su régimen en una democracia avalada en un nuevo orden jurídico.

1.3 ORDEN LEGAL Y “PAZ” DEMOCRÁTICA.

El orden legal que instaura Stroessner responde a una cultura política que es fruto de un sistema político en contante marginación de los sectores populares. Para contextualizar mejor la modernización que Alfredo Stroessner consigue establecer en Paraguay, es necesario revisar los modos de organización del sistema político paraguayo, para tal efecto me basaré en los periodos establecidos por Benjamín Arditi. El primer periodo va de 1947 a 1962, denominado *sistema monopartidista*. En este periodo fundacional de lo que sería la política stronista, se unifica el Partido Colorado en 1955, luego de la convulsionada década del 1920 y la posterior Revolución Febrerista de 1936. Este periodo se caracteriza por no contar con un sistema de partido, el Partido Liberal (PL), derrotado tras la guerra civil, no era un interlocutor válido.

El segundo periodo, *sistema pluripartidista limitado*, va de 1960 a 1977, está marcado por el ingreso del PL al sistema político, obligando de esta manera a

ingresar al resto de los partidos políticos, el Partido Radical Febrerista (PRF) se incorpora en 1965, el Partido Liberal Radical (PLR) en el año 1967. Es considerado como limitado porque el sistema cuenta con un partido dominante, el cual sería la Asociación Nacional Republicana (ANR) o simplemente Partido Colorado, sistema que cuenta con partidos reconocidos (PL, PLR, PRF), con partidos tolerados, pero no reconocidos, como es el caso del Partido Demócrata Cristiano (PDC) y movimientos o partidos proscritos, como el Partido Comunista (PC) y el Movimiento Popular Colorado (Mopoco). El año 1977 ocurrirá un hecho que marcará el periodo pluripartidista limitado, la Asamblea Nacional Constituyente, enmienda el artículo 173 de la Constitución, posibilitando la reelección presidencial ilimitada del presidente “constitucional”, general Alfredo Stroessner. Tras esta jugada judicial del dictador, el PLR se retira del Congreso para formar en 1978 el Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA), tras aquello, en el año 1979 se crea el Acuerdo Nacional, la principal coalición de partidos de oposición al régimen de Stroessner.

El tercer periodo, es denominado de *sistema pluripartidismo restringido*, el cual va desde el año 1978 al 1989. Se mantiene el sistema legal-institucional del gobierno, la relación de partidos dominante y reconocidos. La salvedad de este sistema, es que los partidos reconocidos se dividen entre participacionistas (ANR, PL, PLR) y abstencionistas (PRF, PLRA, PDC).

El sistema tiene como característica dos maneras de hacer política partidaria, que se daban en dos arenas diferenciadas, la oposición participacionista, que era válida en el Parlamento y las elecciones, la otra forma de hacer política fue la oposición “formal”, ya que el coloradismo stronista era quien incidía realmente en los destinos políticos del país. La oposición abstencionista o irregular, a su vez, representada por el Acuerdo Nacional (PRF, PLRA, PDC) y hacia finales de la década de 1980, el Movimiento Democrático Popular (MDP), fueron los sectores políticos, que vivieron la represión del régimen hasta los últimos días de la dictadura.

El contexto del cual se desenvuelve el periódico *Nosso Tempo* será este último periodo de pluralismo restringido, el sistema político se refleja en el sistema social, profundamente marcado por la restricción de las libertades individuales debido al Estado de sitio permanente, que se materializaba en el toque de queda, y las detenciones arbitrarias. La necesidad de buscar otras fuentes de legitimidad, independiente de una supuesta cultura del sometimiento, se hicieron latentes en la reestructuración de la Constitución del 67.

Durante el régimen del general Alfredo Stroessner, una de las prácticas que consolida la dictadura proveyendo nuevas directrices para la reproducción del dominio dictatorial, será la Constitución de 1967, la cual establecerá algunas normas como reelecciones presidenciales consecutivas, ampliando las atribuciones de la anterior Constitución de 1940, a la vez que se otorgaba “reconocimiento” político y legal a la oposición partidaria, se crea la nueva

institucionalidad de participación “democrática” mediante la vía electoral. El control político era tan acentuado, que afectaba a miembros del propio Partido Colorado, además del PL y el PRF, a su vez el PC nunca fue admitido. El stronismo procuró dotar al régimen de figuras y andamiajes «democráticos» y clausurar de esta forma una demanda histórica, presentándose como la primera experiencia de estabilidad política «democrática» del Paraguay (SOLER, 2012).

A la luz de ese nuevo discurso, el orden autoritario del Estado mediante la Constitución de 1967 en Paraguay protegerá la lengua guaraní, en aquel contexto además ingresaron las mujeres a la comunidad política, a quienes se les reconoció el derecho al voto que ya había sido otorgado en 1961, asegurando una igualdad sexual de derechos, donde el voto secreto y directo, era una obligación cuya inobservancia sería penada por la ley. Asegurará además la Constitución la seguridad social en derechos sociales y económicos, obligando a la escolaridad de su población en todos sus niveles. También será una novedad un capítulo de la Carta Magna dedicado a los derechos de los trabajadores, así también como a la Reforma Agraria.

La Constitución de 1967, si bien estipulaba en el capítulo de los derechos sociales el derecho a la tierra y le daba vigencia constitucional, lo hacía como fundamento de bienestar nacional y de la “prosperidad nacional” y, por qué no, del disciplinamiento social, claves para la construcción del nuevo orden. (SOLER, 2012: 103)

Determina un salario mínimo, asegura el derecho a maternidad femenina, y queda garantizado el derecho a huelga y para nuestros intereses hacen referencia a efectuar elecciones permanentes para la votación del mismo Alfredo Stroessner, de forma constante y permanente, lo que le asigna la siguiente característica a la participación política: por primera vez se tiene una institucionalidad que da cabida a un Estado nacional, sin embargo, esa institucionalidad se da bajo la figura del líder autoritario.

Mas allá de los formatos institucionales, inclusive de las dictaduras institucionales de las fuerzas armadas del Cono Sur, todas tuvieron una constante preocupación por dotar al ejercicio del poder de ingenierías demoliberales, e inclusive legales y hasta constitucionales, bajo la necesidad de invocar una legitimidad surgida de la democracia sin erradicar por completo mecanismos o prácticas del liberalismo político. De este modo, las dictaduras institucionales (...) utilizaron mecanismos electorales o bien para legitimar sus reformas o proyectos políticos (Uruguay y Chile) o para legitimar su gobierno (Brasil), aun cuando, a excepción del formato parlamentario brasileño, ninguna gobernó con partidos preexistentes, como en el caso del stronismo, ni logró crearlos desde el Estado. (SOLER, 2012: 122)

La Constitución de 1967 mantiene el Consejo de Estado, que ya se establecía en la Constitución de 1940, organización corporativa que integraba “fuerzas vivas” (ganaderos, comercio, industria, trabajadores, FFAA, Iglesia), funcionaba en el receso del Congreso,

dictaminaba proyectos con fuerza de Ley, y evaluaba los méritos de los candidatos por el poder ejecutivo al Senado para ocupar el puesto de Fiscal General del Estado. Al Consejo de Estado, práctica dentro del sistema político para perpetuar el mandato stronista, se le sumará el constante Estado de Sitio amparado en la Constitución del 67, directriz que viene a afectar la socialización, y mantener el control de las calles por parte de la dictadura permanentemente, al igual que lo hacía en el siglo XIX el Doctor Francia.

En el contexto político del Cono Sur de la década de 1960, Paraguay se caracteriza por ampliar la participación de la democracia representativa en un orden autoritario, para legitimar el régimen stronista. En cierto modo, el régimen intenta generar un hábito de participación sesgada, limitada al sufragio en beneficio del partido dominante, en donde la participación fuera del sistema electoral es reprimida, prohibida, y olvidada por la historia. Mientras tanto en países como Chile, Brasil y Argentina las dictaduras desmontaban el Estado nacional ya consolidado, en Paraguay el año 1954 se consolida el Estado nacional bajo los límites autoritarios, con la peculiaridad que además de la represión, constante en el Cono Sur, Alfredo Stroessner conseguía “consensuar” la población con sus supuestas elecciones competitivas. El Estado nacional moderno de la dictadura de Stroessner buscó ampliar los medios de dominación de las clases subordinadas, mediante la complicidad de parte de la población de clase media que residía en lugares urbanos o recientemente urbanizados, por las mejoras materiales en obras de infraestructura y la supuesta bonanza económica de 1970 que se respaldaba en la hidroeléctrica ubicada en la región del Alto Paraná, la binacional Itaipú, el mega proyecto energético.

La institucionalización de la corrupción, junto con la lógica clientelista del intercambio de favores por obediencia, sirvieron para generar un consenso pasivo cómplice para su gestión. La aplicación de una estrategia de corporativismo estatal selectivo permitió la desmovilización de la sociedad civil y la recomposición de sus organizaciones bajo la tutela gubernamental. (ARDTI, 1992: 10)

El boom económico gracias a los primeros años de la construcción de Itaipú y las empresas relacionadas a la hidroeléctrica que prestaban servicios, el contrabando de electrodomésticos, alimentos, ropas, automóviles, el cual un 60% del parque automovilístico nacional carecían de documentos de origen, o sea, habían ingresado ilegalmente al país, (ARDITI, 1992) generaron la sensación de un bienestar económico, legitimando el manejo económico del régimen de Stroessner y fortaleciendo matrices culturales como el caudillismo clientelar, fortaleciendo el consenso pasivo cómplice, que ayudaba a mantener un régimen político dictatorial.

Todo ello permitía crear una ilusión de progreso y bienestar socio-económico que se desparramaba hacia sectores de ingresos medios e incluso medios-bajos. El régimen

inventó una clase media, dotándola de un nivel de consumo y poder adquisitivo al que de otro modo no hubiese podido acceder. (ARDTI, 1992: 38)

La idea de progreso económico se sustentaba en precarias condiciones de trabajo, muchas veces en el campo económico de la ilegalidad. En ciudades como Presidente Stroessner, la segunda más importante del país, las actividades ilícitas estaban fuertemente lideradas por altos personeros del gobierno militar, como lo denunció el diario *Nosso Tempo*, muchas veces en complicidad y participación de autoridades brasileñas.

1.4 SISTEMA MULTIPARTIDISTA RESTRINGIDO

Las décadas de 1960 y 1970, se vuelven fundamentales la represión para limitar la participación activa de la oposición a la dictadura, que se oponía al modelo de miseria propuesto por Alfredo Stroessner. Se buscó imponer un orden práctico, desde arriba hacia abajo, desde las clases dirigentes hacia los sectores populares. La represión encontró resistencia de distintas maneras, las cuales pasan por la Iglesia, campesinos, militantes de izquierda, y fracciones dentro del partido de gobierno que articularán fuerzas según su área de alcance, dándose prácticas como discursos de oposición desde los campos de la patria hasta en misas cristianas en Buenos Aires, o la acción directa en el conflicto armado que encontrarán al autoritarismo como un muro de lamentos y muertes.

La Comisión Verdad y Justicia estimó que 20.090 personas sufrieron hechos violatorios de derechos humanos, incluidas 59 ejecuciones extrajudiciales, 336 desapariciones y 3.470 exilios. Sin embargo, se consignaron un total de 19.862 arrestos arbitrarios durante el stonato, de los cuales no menos de 18.772 (94%) implicaron algún tipo de tortura. (SOLER, 2012: 90)

La década de 1980 por su parte será caracterizada por una renovación de la elite paraguaya, ligada a los nuevos sectores burocratizados que generó la Itaipú, y la apertura capitalista en el Este paraguayo, así como el interés del capital internacional invertido en Paraguay al cual no le interesaba que el país estuviera bajo el dominio de un dictador arcaico que no daba seguridad a su inversión, por lo que se dará la posibilidad, tras la influencia de Brasil, de generar una transición (muy limitada por cierto) a la democracia.

El Paraguay de Alfredo Stroessner, a inicios de los años ochenta, la cultura autoritaria no estaba en su mejor momento. La férrea censura posibilitó crear espacios paralelos de comunicación, en redes por Argentina o Brasil. La contrahegemonía cultural popular se realizó mayormente desde el exterior⁴ (HALPERN, 2009). Los espacios ganados por los sectores populares, ya posicionados en el sistema político tradicional, han sumado fuerzas entre diversos

grupos, articulándose como una corriente que además de ganar hegemonía cultural consigue posiciones en el seno del Estado, sin llegar a ser totalizadoras en su dirección orgánica, ni poder

4 La resistencia en forma de protesta popular fue protagonizada por los exiliados con el apoyo de ciudadanos y autoridades argentinas, principalmente en Buenos Aires y Posadas, Argentina. En Foz de Iguazú y en menor medida en Curitiba, Brasil también se constan registros de protestas contra la dictadura de Stroessner, tanto de exiliados como de brasileños.

constituirse como posiciones permanentes ante una institución pensada para segregarse a todo grupo que no se posiciona dentro de la cultura oficial.

El aparato represivo del stronismo fue mucho más eficaz en el establecimiento de una cultura del miedo, desconfianza, sospecha y autocensura, que en un aceitado mecanismo de represión o en el establecimiento de un estado terrorista. La policía, conjuntamente con los órganos del partido, fueron los encargados de “filtrar” todos los espacios sociales. (SOLER, 2012: 89)

La desarticulación stronista se daba en un corporativismo que desarticulaba organizaciones populares para luego reinsertarlas en organismos que garanticen un control más que participación. “Una de las diferencias importantes entre el modelo represivo paraguayo y los otros desarrollados en la región es que no se crearon estructuras militares o policiales clandestinas diferentes o paralelas a las oficiales y públicas del Estado.” (SOLER, 2012: 90) El Estado recordaba a las organizaciones que luchaban por su autonomía, que el gobierno debía ser el intermediario para legitimar o descalificar a lo nuevo o diferente. Así reafirmaba que el terreno estatal era el sitio exclusivo para la participación y toma de decisiones.

El sometimiento se perpetuaba en actos corporativos, proyectando la imagen de omnipotencia de Stroessner, obligando a las organizaciones sociales a tener como referente en todo momento el orden político oficial, en todas sus acciones participativas, en lo que respecta a la política o las acciones sociales, que se alejen del marco corporativista.

El periódico *Nosso Tempo* describirá el modelo social vivido en Paraguay a partir del sistema político multipartidista restringido, dará particular atención en sus primeras ediciones en la relación del PLRA con el PMDB. Destacarán la figura del líder del PLRA Domingo Laino, el líder del PRF Euclides Acevedo. A partir del año 1983 comenzaron a cubrir las primeras protestas, tanto en Paraguay, como en Argentina y en Brasil. Marcarán hitos de resistencia al modelo limitado los Comicios en Asunción y las protestas en la provincia argentina de Misiones, además de las permanentes huelgas de hambre. Otra protesta que abordan como símbolo de resistencia del pueblo paraguayo, es el caso de la manifestación en el campo que repercutió en la matanza de Caaguazú.

El diario aportará a debilitar la limitación del sistema paraguayo, mostrando la necesidad de articular una oposición política. El Acuerdo Nacional, la principal fuerza política capaz de hacer frente al stronismo se encontraba fraccionada, el periódico demostrará como con el gobierno de Raúl Alfonsín, más la fuerza de los paraguayos residentes en Argentina, quienes tenían libertad para protestar contra Alfredo Stroessner, contribuyó para la unidad la oposición, debido principalmente a los intereses económicos. El diario por su parte se lamentaba, que la dictadura de Brasil ha reconocido y colaborado con el régimen autoritario paraguayo. Dará protagonismo al Mopoco como

el primer grupo interesado en ingresar al sistema multipartidista restringido, para hacer camino ante los intereses económicos, especialmente en Yaciretá. A su vez se mostrará esceptico sobre una posible abertura democrática los miembros del Acuerdo Nacional, principal coalición de oposición a Stroessner.

Es paradójal que tanto el PLRA como el PMDB brasileño, ambos partidos que combatieron las dictaduras de ayer, limitados por el sistema político, hace poco tiempo se posicionaron en los puestos del poder ejecutivo, ante presidentes electos democráticamente. mediante golpes de Estado, Michel Temer del PMDB sobre Dilma Rousseff y Federico Chavez (PLRA) sobre Fernando Lugo. Vencer el sistema político restringido no fue sinonimo de mayor participación, las viejas prácticas al parecer, fueron las que prevalecieron por sobre la voluntad popular.

2. EL PERIODICO *NOSSO TEMPO*, SU APORTE A LA CONTRACULTURA PARAGUAYA

2.1 ORIGEN DEL PERIÓDICO *NOSSO TEMPO*

El periódico *Nosso Tempo* resulta un diario imprescindible para comprender pormenores de la zona oeste del Estado de Paraná en Brasil y sus repercusiones en países vecinos, especialmente Paraguay. El surgimiento del periódico se debe a motivos circunstanciales de su tiempo, en que la dictadura brasileña intentaba hegemonizar los medios de información. De esta manera el diario surge a partir de la venta del antiguo periódico *Jornal Hoje Foz* al director financiero de la Itaipu y ex-presidente de Banestado, Jucundino Furtado, hombre fuerte de la dictadura que luego de asumir la dirección del *Hoje*, su primera medida fue exonerar a Aluizio Palmar, Juvencio Mazzarollo y Adelino de Souza, quienes debido a su periodismo crítico sobre el presente de Brasil y al pasado activista de algunos de sus miembros, quedan sin fuente laboral, por lo que deciden fundar el *Jornal Nosso Tempo* para continuar con un periodismo comprometido con las causas sociales y populares .

A permanência dos três jornalistas contestadores era incompatível como a nova orientação que o jornal passaria a ter. Aluizio havia chegado a Foz do Iguaçu em setembro do ano anterior, após ser anistiado. Ele retornou do exílio em que viveu oito anos após ser trocado pelo embaixador da Suíça no Brasil. João Adelino havia passado pelo jornal Fronteira do Iguaçu, de Cascavel, e saído para fundar, juntamente com Sefrin Filho, o Hoje, primeiro em Cascavel e mais tarde seus similares em Marechal Rondon e Foz do Iguaçu. Juvêncio Mazzarollo começou suas atividades jornalísticas no Hoje, a convite de Adelino, então editor da versão iguaçuense do semanário de Cascavel. (Nosso Tempo Digital <http://www.nossotempodigital.com.br/o-jornal> acceso en: 5/03/2018)

Os quatro formaram a equipe que formulou o conteúdo e deu cara ao jornal Nosso Tempo. Aluizio Palmar tinha formação marxista e um histórico de militância de confronto com a ditadura; João Adelino, jornalista de texto leve e direto, com experiência em jornalismo na região; Juvêncio Mazzarollo, marcado pela repressão política desde que, em 1968, como ativista do movimento estudantil no Rio Grande do Sul, fora preso ao participar do 30º Encontro da União Nacional dos Estudantes (UNE) em Ibiúna, São Paulo; e Jessé Vidigal, formado nas rodas intelectuais de Maringá e Londrina conhecidas pelo vanguardismo nas artes e costumes. (Nosso Tempo Digital <http://www.nossotempodigital.com.br/o-jornal> acceso en: 5/03/2018)

El carácter contestatario de los periodistas se hacía notar en exponer los problemas sociales de la ciudad, los males que causaba la dictadura, la defensa de los movimientos populares, y por proponer las elecciones directas de todos los cargos electivos, en especial en las áreas de la denominada Seguridad Nacional. En Foz de Iguazú por la peculiaridad de ser ciudad fronteriza que además albergaba la usina Itaipú binacional, proyecto emblemático de la dictadura, la

Ley de Seguridad Nacional fue aplicada con bastante rigurosidad, mediante la cual se permitía la detención, el exilio, y la pena de muerte en los casos de subversión. La Ley que databa de 1935 fue modificada por el régimen militar en el año 1967 en el Decreto-Ley 314. Entre sus puntos destacan “la prevención y represión de la guerra psicológica adversa e de la guerra revolucionaria o adversa”. Por “guerra psicológica adversa” entiéndase el empleo de propaganda, de contrapropaganda y de acciones en los campos político, económico, psicosocial y militar, con la finalidad de influenciar o provocar opiniones, emociones, actitudes y comportamientos de grupos extranjeros, enemigos, neutros o amigos, contra la consecución de los objetivos nacionales”. De las diversas versiones de la Ley de Seguridad Nacional, el Decreto-Ley 898 del 29 de septiembre de 1969 fue el que más limitó las libertades civiles, priorizando la persecución de la figura legal del “enemigo interno”.

Essa lei draconiana punia com pesadas penas as pessoas que faziam propaganda escrita ou oral contra o governo, e inventou uma tal de guerra “psicológica adversa” e incriminou autores de peças teatrais e, de músicas. Segundo os militares no poder, um texto louvando a luta dos negros por liberdade, os quilombos e seus líderes poderia induzir o povo a se rebelar contra o regime. Isso, eles chamavam de “guerra psicológica adversa” (Documentos Revelados <https://www.documentosrevelados.com.br/repressao/policia-federal/campanha-contra-a-lei-de-seguranca-nacional-uma-etapa-da-luta-pra-derrubar-a-ditadura/> Acesso en: 5/03/2018)

La ciudad de Foz de Iguazú en la década de 1980 vivía considerables cambios demográficos debido a la construcción de la usina Itaipú, lo que trajo problemas urbanísticos como falta de red pública de agua potable y energía eléctrica. La especulación inmobiliaria estaba en su apogeo debido al gran número de familias que llegaban a la ciudad en búsqueda de trabajo por la usina. Junto al proceso de expansión demográfica se diversificaron las relaciones sociales en la ciudad encontrando mayor variedad de composiciones étnicas, ya sea con ciudadanos del Paraguay, brasileños de los más diversos Estados del país, así como un fuerte contacto con comunidades árabes, taiwanesas, chinas, guaraníes, paraguayas, argentinas y brasileñas presentes en la región de Iguazú. El conflicto siempre estuvo presente en las calles de la región fronteriza lo que se manifestó en variadas ediciones del diario.

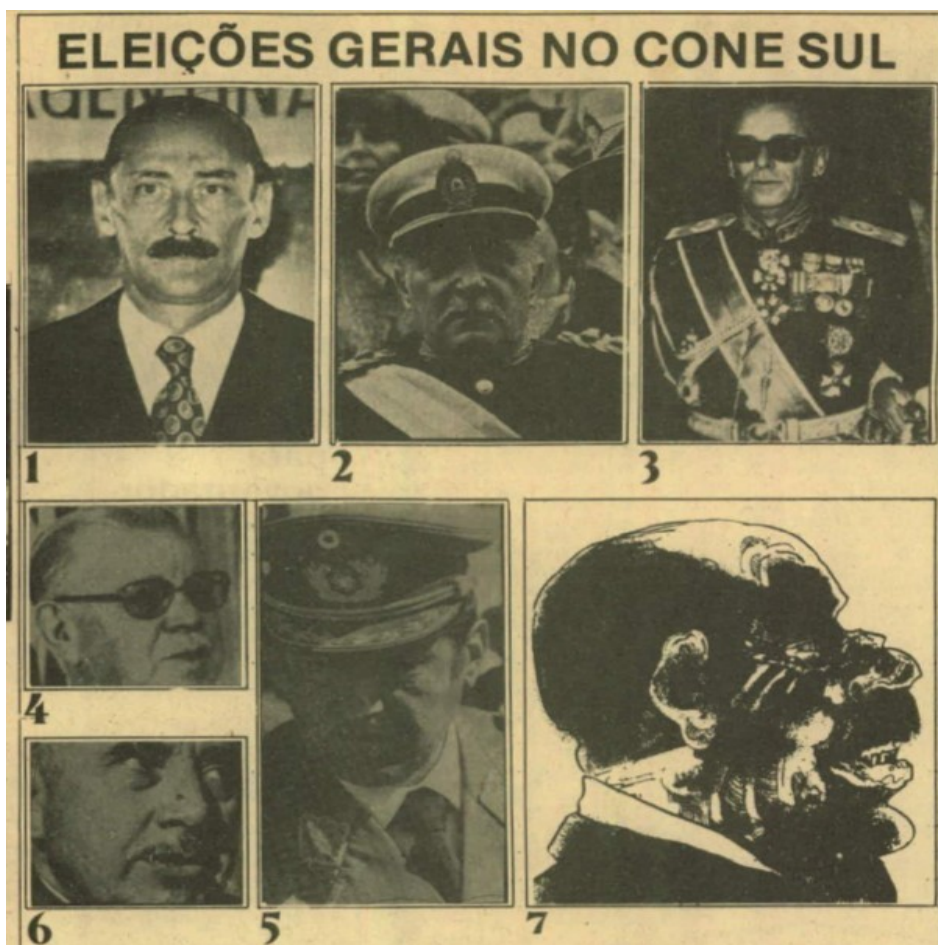
Los periodistas del comité editorial del periódico, además de estar constantemente amenazados por la Ley de Seguridad Nacional, tuvieron que lidiar con habitar y reportar los alcances de residir en una área sin democracia directa, al mismo momento en que en otras ciudades de Brasil ya se estaban abriendo espacios de participación popular, fenómeno de apertura democrática que también se vivía en Argentina, y que veían desde cerca del diario, en la ciudad vecina de Puerto Iguazú, Argentina, donde se daban pasos importantes hacia la democratización. En Foz la situación se traducía en la práctica en la inexistencia de

elecciones para cargos locales, como el de *prefeito*, que era nombrado directamente por el dictador de turno.

Este interés de parte del gobierno federal por mantener Áreas de Interés Nacional se reflejaba en el control de varias ciudades, ayudando a los partidos oficiales a imponer sus políticas y perpetuarse en el poder. Una de las principales acciones del periódico fue justamente denunciar el actuar del *prefeito* coronel Clovis Cunha Vianna quien permaneció diez años en el poder, de 1974 a 1984, acusándolo de corrupto e incompetente. Mientras en Brasil la campaña de *Diretas Ja* tomaba fuerza y permitía la elección de diversos cargos políticos, en Foz de Iguazú se continuaba viviendo en un ambiente de hostilidad antidemocrática.

El Paraguay como un todo se gobernaba bajo el rígido poder del presidente autoritario y el Partido Colorado, precisamente de los problemas derivados de determinaciones burocráticas que sufrían algunos brasileños residentes en el país vecino, que surge el primer interés del periódico *Nosso Tempo* por lo que pasaba más allá en la frontera, al menos en lo que respecta a la mudanza editorial de mediados del año 1980 en donde se dio tribuna, se hicieron entrevistas a casos de “brasiguayos”. Ese fue el puntapié inicial sobre los temas por los cuales el diario se hizo parte, que van desde caricaturizar al presidente Alfredo Stroessner como un vampiro, un dictador ya enfermo, por tanto, débil para continuar, pasando por entrevistas a presos políticos, políticos paraguayos, religiosos, hasta cubrir las Jornadas de Solidaridad con el Pueblo Paraguayo, que contó con uno de sus invitados a Adolfo Pérez Esquivel. El periódico está lleno de registros, fotos, sátiras (imagen 1), testimonios, e informaciones que lo elevan a un destacado archivo de fuentes de memoria sobre la cultura política de Paraguay y un referente sobre el termómetro político social del Cono Sur.

Imagen 1 – La elección de los más feos⁵



Nosso Tempo, Ed. 5, 7 de enero 1981. p. 4.

En la edición número cinco se presenta la primera referencia en el diario a los dictadores del Cono Sur, el diário de forma irónica llama a participar a sus lectores en la elección de los más feos. En la imagen número uno se demuestra claramente la línea editorial del diario, al hacer referemcia a la necesidad de implementar elecciones directas no tan sólo en Foz de Iguazú, sino en todo el Cono Sur, esta demanda por acciones democráticas se hace en forma de sátira política, llamando a votar por los más feos. En la página cuatro de la edición mencionada, se ven las fotografías de (1) Jorge Videla, Argentina, (2) Roberto Viola, Argentina, (3) João Figueiredo, Brasil, (4) Aparício Mendez, Uruguay, (5) García Meza, Bolivia, (6) Augusto Pinochet, Chile y (7) Alfredo Stroessner, Paraguay. En el llamado a votar por el dictador más feo, el diario argumenta, “*como vê, esses homens governam os países do Cone Sul da América. Eles odeiam eleições. Vamos votar. Sim, votar!*” (*Nosso Tempo*, Ed. 5: 4). Esta imagen número uno, demuestra el interés local del diario por denunciar la necesidad de elecciones en el ámbito de la ciudad de Foz de Iguazú y el plano nacional de Brasil, al mismo tiempo marca la tendencia de mostrar interés por lo que pasa en los países del Cono Sur, demuestra además un cambio en su línea editorial, la cual a partir de

mediados de 1982 y especialmente en el año 1983 dará más tribuna a los temas políticos, dejando de lado la cobertura a los problemas de los brasiguayos, noticias por las cuales el diario dio notoriedad a la situación vivida en Paraguay bajo el régimen de Alfredo Stroessner.

2.2 ANÁLISIS DE LAS EDICIONES DEL PERIÓDICO

El periódico *Nosso Tempo* fue un medio de comunicación escrito de edición generalmente semanal, con informaciones referentes a problemáticas sociales, denuncia social, violencia cotidiana, abusos de Itaipú, ilegitimidad de autoridades políticas, el problemas de los colonos sin tierra en Paraná y en Paraguay, e solidaridad para los perseguidos políticos brasileños, argentinos y paraguayos por las dictaduras de la región, siendo éstos por religiosos, campesinos,

profesionales, estudiantes, favelados. Sus ediciones contienen en promedio veinte páginas, cada edición está encabezada por la editorial, firmada regularmente por el director Juvêncio Mazzarollo, y cuando éste estuvo en la cárcel durante el año 1983 por sus posición de director del diário, quien lo reemplazó en las editoriales fue el periodista Aluizio Palmar. Además encontraremos columnas de opinión, análisis político local, nacional e internacional, destacadas entrevistas a políticos, militantes, artistas y religiosos. También había cabida para las páginas sociales en eventos locales, variadas fotografías y bastante sátira política y social, en donde las caricaturas tienen gran protagonismo, dedicando en varias ediciones una página completa a este género gráfico contestatario y democratizador. La publicidad es variada, lo que da cuenta de un periódico bastante comercializado, la publicidad va desde pequeños y medianos comercios locales, restaurantes, pasando por profesionales liberales como abogados, médicos, *prefeituras* del Oeste del Estado de Paraná, empresas estatales como Sanepar, Banestado, hasta partidos políticos, como el PDT.

Como todo medio de comunicación, el periódico *Nosso Tempo* contaba con cartas al director, dando cabida a debates sobre materias publicadas en el mismo o acrecentando informaciones. Hoy en día están digitalizadas y disponibles sus ediciones en internet para todo lector y lectora. Las ediciones del diario dan cuenta de la relación que se estableció entre el medio de comunicación y la comunidad, la cual se beneficiaba con sus informaciones locales y nacionales, así como asistiendo a los eventos culturales o políticos que el periódico patrocinaba u organizaba.

De las 160 ediciones analizadas, que van desde el 3/12/1980 (edición 1) hasta el 9/10/1985 (edición Extra), 45 ediciones contienen información referentes a Paraguay, sumando más de 70 notas periodísticas, y de estas ediciones, 27 tuvieron a Paraguay en su portada. En de las 160 ediciones, podemos encontrar 44 imágenes que hacen referencia a la cultura política paraguaya. Como fue dicho, no todas las informaciones tuvieron un carácter político, algunas de ellas cubrieron la vida social de Foz de Iguazú, Cascavel u otras ciudades de Paraná, llegando a cubrir el carnaval o concursos de belleza, sin embargo, la mayoría de sus contenidos tenían más bien un sentido político-social, es decir, informar cómo el régimen autoritario afectaba la vida cotidiana de brasileños y paraguayos con situaciones de injusticia y arbitrariedad.

Las características de las unidades de análisis las estructuraré por medio de *categorías analíticas*, las que corresponderán a los temas más recurrentes tratados por el periódico, las cuales no responden a un orden cronológico, los cuales a su vez serán divididos entre los contenidos que se encajan en la solidaridad política y los datos que hacen referencia a las tensiones culturales.

La solidaridad en su definición más genérica podría ser entendida como adherir a una causa, empatizar con las circunstancias del otro, de un grupo, es una relación horizontal entre personas que constituyen un grupo, una asociación, una comunidad, en la cual los participantes debieran estar en condiciones de igualdad. Emile Durkheim, considerado el fundador de la

sociología moderna, en su libro “La división social del trabajo” (1893), busca dar a la solidaridad que es un hecho sociológico, un estatuto científico. Lo que detecta Durkheim, es que con el surgimiento de la

sociedad y la economía moderna, se generan dos procesos simultáneos, aparentemente contradictorios. Por una parte el proceso de individualización, que busca hacer de cada individuo un sujeto de derechos e intereses legítimos, por el otro lado, se generaba la estructuración de un sistema social que vincula y hace depender fuertemente a los individuos del orden social, y de las instituciones públicas. En este nuevo entramado social, encontramos nuevas formas de solidaridad, nuevos fundamentos de la moral y nuevos riesgos. El principal riesgo es la anomía social, que desencadenaría en una posible desintegración de la sociedad. Para evitar la anomía, se requiere de una nueva moral, que posibilite una nueva instancia de integración por excelencia. La herramienta para esa nueva moral, en la opinión de Durkheim, es la educación.

Durkheim no es un pesimista del futuro de las sociedades modernas, (como lo era Max Weber y su convicción que los individuos modernos sufren con el desencanto del mundo) la desintegración se puede evitar con nuevas formas de control y nuevas formas de solidaridad. Un grave delito es herir la conciencia colectiva, delito que debe ser castigado, de manera represiva. La integración se asegura por el uso de la conciencia colectiva.

Las sociedades modernas son altamente diferenciadas, con un espesor cada vez mayor, articulados y cada vez más interdependientes, con vectores de dependencia entre la sociedad. En una diferenciación alta de la sociedad, se dan mayores índices de interdependencia. El derecho no es sólo castigo y represión, sino que debe ser restitutivo, para volver al estado anterior, restaurar el clima social, existiendo un alto nivel de control social.

Sostiene Durkheim que la fuente de la vida social es doble: la similitud de las consciencias y la división del trabajo. En un tipo de sociedad que él llama «primitiva», la solidaridad es ocasionada por una comunidad de representaciones que dan lugar a leyes que imponen a los individuos creencias y prácticas uniformes bajo la amenaza de medidas represivas. Estas leyes represivas son índices externos —esto es, observables en un sentido positivista— de la «solidaridad mecánica». Por otro lado, la división del trabajo social, que si bien intensifica no impone la individualización, también ocasiona una «solidaridad orgánica», basada en la interdependencia de los individuos y los grupos que actúan cooperativamente. (MERTON, 2002: 202)

Durkheim es un sociólogo clásico, que inició la sociología moderna siguiendo los métodos de las ciencias exactas, la física principalmente, con la intención de dar independencia y un método propio a la preeminente ciencia social. No hay como obviarle a la hora de pensar los orígenes de la solidaridad en el pensamiento social, sin embargo, no es nuestra intención hacer un análisis positivista como el de Durkheim a lo largo de este trabajo. Empero, hay que considerar el aporte para la interpretación de la realidad paraguaya mediante la cultura brasileña. En primer lugar cabería pensar, ¿cuál sería la anomía en la región trinacional? A mi entender la anomía sería

la sumisión de la sociedad en los estados totalitarios, el permanecer bajo la política del sometimiento, tanto en Brasil como en Paraguay. La modernización genera el individuo y al mismo tiempo las estructuras sociales que posibilitan la dependencia de los sujetos en sociedad, y fue eso lo que pasó precisamente en la región de Iguazú con el proceso asociado a la construcción de Itaipú. Por una parte se generó un tipo ideal de sujeto, el morador de frontera, que carga con valores culturales que van más allá de la nación, por otra parte los regimenes crearon instituciones, legales e ilegales, que dinamizaron una lógica propia

Pensando en la década de 1980 en el Cono Sur, las circunstancias eran las dictaduras y los grupos que molestaban a los regimenes fueron los perseguidos políticos. Mediante la solidaridad entre los pueblos en busca de la libertad es que se legitimaba la democracia, Brasil estaba más cerca de alcanzar un gobierno democrático que Paraguay, en ese sentido ansiar la democratización de país vecino era, asegurar su propio destino político, extender la democracia más allá de las fronteras nacionales para que esta se establezca en la región. La solidaridad no llegó a ser sólo una expresión de principios y valores mediante los contenidos del periódico, como lo demuestra la edición Extra del 9 de Octubre de 1985, que contiene íntegramente informaciones sobre la realidad de Paraguay, llegó a ser una materialización en actos políticos culturales, como lo fueron las Jornadas de Solidaridad al Pueblo Paraguayo efectuadas en Foz de Iguazú el 11 y 12 de Agosto de 1984, las cuales contaron con la presencia de representantes de todo el Cono Sur, dando gran relevancia a la situación insostenible que vivía el régimen de Stroessner. Los actos solidarios, buscaban reafirmar esos valores de libertad que hagan frente a la anomía funcional con la sociedad corporativista.

Para Durkheim la conciencia individual no se acopla con la conciencia colectiva, la personalidad y la individualidad adquieren una importancia mayor. No hay conciencia colectiva que cubra todo, lo que genera espacios para la creación individual de la personalidad. La integración se da por una dependencia sistémica, un elemento central es la colaboración, el trabajo conjunto. La capacidad de la sociedad para mantener esa colaboración, es la base de la solidaridad orgánica. El papel del periódico en ese escenario, es fundamental para marcar el paradigma periodístico, sobre los actos de resistencia a la dictadura, construyendo una identidad en la contraparte del Estado.

Para entender los efectos de los estudios culturales, Stuart Hall se muestra como un referente válido para reflexionar sobre los efectos de la dominación y la hegemonía. Gran admirador de Antonio Gramsci, Hall destaca por sus aportes a las ciencias sociales contemporáneas, que tratan sobre los derechos individuales, como la no discriminación, la aceptación de la diversidad, y el combate al racismo. Nosotros utilizaremos sus conceptos sobre la cultura en su

sentido más generico, es decir, la cultura como el lugar de contacto de diversas individualidades, afectas a tensiones y acercamientos.

A cultura não é uma prática; nem apenas a soma descritiva dos costumes e “culturas populares” das sociedades, como ella tende a se tornar em certos tipos de antropología. Está perpassada por todas as práticas sociais e constitui a soma do inter-relacionamento das mesmas. Desse modo, a questão do que e como ella é estudada se resolve por si mesma. A cultura é esse padrão de organização, essas formas características de energia humana que podem ser descobertas como reveladoras de si mesmas - “dentro de identidades e correspondências inesperadas”, assim como em “descontinuidades de tipos inesperados”- dentro ou subjacente a todas as demais práticas sociais. A análise da cultura é, portanto, “a tentativa de descobrir a natureza da organização que forma o complexo desses relacionamentos”. (HALL, 2013: 149)

Las tensiones a su vez, corresponden al choque cultural entre ambas naciones, es decir, los intereses de la comunidad de Foz de Iguazú muchas veces discordaban de la realidad de quienes vivían en ciudad Presidente Stroessner. Esta asimetría se refleja en los individuos a quienes se les da tribuna y los que no consiguen tener una voz en el periódico, en esa línea quienes son puestos en valor son principalmente los colonos brasileños en Paraguay, los grandes ausentes los paraguayos pobres, campesinos e indígenas, desplazados para el establecimiento de los primeros.

Otra arista que demuestra una tensión en la interpretación de Paraguay, se manifiesta en el modo de caracterizar a la nación paraguaya, estableciendo una jerarquía entre ambas culturas, donde la brasileña sería más desarrollada, con una sociedad más politizada, con un sistema político que permite alcanzar la democracia mediante la alianza de clases guiada por partidos de izquierda, en cambio en Paraguay, según la visión del diario *Nosso Tempo*, la sociedad civil es ínfima, el camino hacia la democracia no se daría mediante la alianza de clases ni por medio del sistema político, que por sí mismo ya es dominado por el stronismo. El camino hacia la mudanza de régimen, en su visión, se daría por la supresión de un líder autoritario por otro líder autoritario, siempre en la esfera del poder militar, el indicado para suplir a Alfredo Stroessner sería el general Andrés Rodríguez, hombre cercano a Stroessner, y uno de los denominado jefes de la mafia paraguaya que domina el mercado negro, el tráfico de armas y drogas. Sólo después de varias ediciones, dentro del contexto de las Jornadas de Solidaridad es que la línea editorial sobre la apertura democrática en Paraguay mudará un poco, al vislumbrar cómo se articulaba la sociedad civil, formando una oposición considerable que pueda dirigir el camino a una posible democracia representativa.

Otra tensión del periódico se da internamente en la redacción de su línea editorial, en donde termina contradiciendo su discurso editorial, por una parte legitimando el discurso oficial de la dictadura stronista en lo que respecta a la política migratoria de brasileños, o en la defensa del

capitalismo como una posibilidad de acceder a un gobierno moderno, que tenga oportunidades de convertirse en una democracia representativa.

La solidaridad con la que el diario actuó con el pueblo paraguayo puede ser entendida de varias maneras, ya sea por los actos que organizó, como las Jornadas de Solidaridad, sea por la oportunidad de entregar el testimonio a perseguidos políticos mediante las entrevistas, o por la línea editorial adoptada que buscó acusar las injusticias y defender la democracia. Mediante las herramientas cualitativas y cuantitativas estimaremos la amplitud de la solidaridad presente en el periódico. Las categorías de análisis que se enmarcan en el ámbito de la solidaridad, son los contenidos referentes al Paraguay que informan sobre: la resistencia a la dictadura, las huelgas de hambre, las acusaciones en contra de las aberraciones cometidas por Alfredo Stroessner y las veces que se hizo hincapié en la necesidad de emprender el camino de la solidaridad.

Siguiendo la misma lógica sobre la solidaridad, las tensiones se darán en las siguientes categorías de análisis: relación ciudades de Foz de Iguazú – Presidente Stroessner y conflictos por la tierra. En total son 45 ediciones que hacen referencia directa a informar sobre lo que pasa en Paraguay, lo que en nuestra opinión un acto de solidaridad al contribuir a una contra-hegemonía cultural, muy por encima de las tensiones que pueden ser encontradas, las que en total son 12 ediciones. Cabe destacar que esta categorización cuantitativa de la cantidad de referencias directas hacia Paraguay, no contempla la línea editorial que va más allá de las referencias directas, es decir, materias referentes al Brasil u otros países de América Latina, que terminan contribuyendo para identificar un sentido de solidaridad para con los perseguidos políticos, sea cualquier nacionalidad, y la defensa de los derechos humanos y la democracia.

En la nota de la edición 38 (12/11/1981), está firmada por Aluizio Palmar, la cual se titula “*Política e papel higienico*”. En ella el periodista describe su trayectoria como militante y da su punto de vista sobre el estado de despolitización de la sociedad, condición deseada por los gobiernos autoritarios. Es así como Palmar no concuerda con quienes dicen no involucrarse con la política, los que aseguran que “la política es sucia” o “que no tienen tiempo para pensar en política”, argumentos que Palmar entiende pero no comparte. Los entiende porque ve como desde la escuela se inculca a no tener un pensamiento crítico, o piensa en los trabajadores que no tienen derechos laborales, o menos vacaciones. Sin embargo, ve en la política la esencia de los males que afectan a Brasil, como el hambre, y la miseria. Da importancia a la institucionalidad de los partidos políticos, los que aunque sean en su forma poco democráticos, a través de ellos se puede alcanzar la transformación social. Claro que también ve una alternativa de participación política en los márgenes partidarios.

Eu sempre vi a politica como um ato de renúncia pessoal, a entrega física e mental a um projeto. Por isso fiquei revoltado quando um marinheiro disse a outro lá na Ilha das Cobras, onde estive preso em 1969: “Vou ver o que o politico está querendo”.

Naquele instante, tive vontade de dizer a ele que eu não era político, mas sim um transformador social, um revolucionário. Tive vergonha de ser identificado com certo tipo de políticos.

Mas afinal, o que eu estava fazendo era política, a verdadeira política. Eu estava ali preso por ser político, por lutar politicamente para resolver os problemas deste país. E uma coisa que transo desde os meus 16 anos.

E foi por praticá-la que não pude concluir a faculdade, tive que cair na clandestinidade, pois a política que eu fazia o regime considerava crime. E foi por ela que me prenderam, fui torturado, passando depois por seis prisões militares e cinco civis. E todo esse martirio foi por fazer política com idealismo, sem almejar lucro e desejando o bem da pátria. Acabei sendo banido do país, depois de trocado por um embaixador da Suíça. (Nosso Tempo. Ed. 38: 4)

Esta reflexión nos invita a pensar sobre las condiciones en las que eran interpretados y traducidos las y los entrevistados paraguayos por los periodistas del diario, el choque cultural entre ambas visiones nacionales, se da en el valor a la militancia política politizada brasileña, frente a la falta de unidad de la oposición paraguaya y sociedad civil corporativa que afectaría a la mayoría de los paraguayos, que es descrita así por el diario en más de una edición.

2.3 SOLIDARIDAD

2.3.1 Resistencia a la dictadura

La resistencia a la dictadura en forma de protesta, es el sentir de mayor presencia en las ediciones del diario *Nosso Tempo*, las que se refieren principalmente a la dictadura brasileña con sus efectos en la ciudad de Foz de Iguazú y también en el país vecino de Paraguay. Las primeras ediciones que describieron la resistencia en Paraguay se dieron durante el año 1983, ofreciendo cinco ediciones referentes principalmente al movimiento estudiantil en las universidades paraguayas. Se percibe un acercamiento entre las juventudes del PLRA y el PMDB, además se le dará bastante tribuna al líder opositor del régimen Domingo Laino, quien mantendrá una relación bastante cercana con el periódico, que se verá a lo largo de las demás categorías analíticas. Las cinco ediciones del año 1983

referentes a la resistencia a la dictadura, contaron con el anuncio de la noticia en la portada del diario, lo que demuestra el destaque que se le dieron a esas noticias, que daban esperanza a los perseguidos y contribuían a revertir la imagen del pueblo paraguayo como una sociedad dormida, sumida en el sometimiento absoluto. Las siguientes ediciones presentan además, los primeros casos que el periódico informa de censura a medios de comunicación en Paraguay.

En la edición 66 (28/04/1983) encontramos la nota “*Conflito*”, titulada “*Resistência estudantil no Paraguai*”, en la cual se trata de aprendizajes sobre el país vecino por parte de las juventudes del *Partido do Movimento Democrático Brasileiro* (PMDB) junto a jóvenes del Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA), en donde discutieron la historia y metodología del movimiento estudiantil paraguayo. Según el periódico, la Universidad Nacional y la Universidad Católica concentran casi la totalidad de los diez mil estudiantes. La primera tiene una marcada presencia oficialista, el 95% de los profesores son stronistas, los centros de estudiantes son oficialistas, el dictador tiene siempre la última palabra para la elección del Colegio Directivo y los Decanos. La policía en los pasillos controla desde los exámenes hasta las conversaciones. En ambas casas de estudio hay una custodia permanente de los líderes estudiantiles. Debido a la custodia por parte del régimen a líderes del movimiento estudiantil es que inhibe una participación abierta, la clandestinidad es el espacio donde se desenvuelve la oposición, es decir, el diario describe como opera la política corporativista que describe Lorena Soler.

Al interior del movimiento estudiantil, el Movimiento Independiente (MI) surge en 1974 el cual sufrirá gran represión. Varios de sus dirigentes fueron asesinados. Adoptó dos líneas de acción, una vía armada y otra pacífica, ambas fueron perseguidas por igual. El MI nace con el interés de ser una fuerza no alineada a la política tradicional de los partidos Liberal y Colorado. El auge de la represión lo vivió en 1975, lo que llevó al movimiento a reinventarse en actos culturales que finalmente también fueron desmantelados por la dictadura, destaca la revista “*Criterio*” que congregó voces desde el mundo artístico e universitario en contra del régimen. El periódico *Nosso Tempo* destaca que muchos de los integrantes del movimiento, sin base popular, en el tiempo en que se escribía esta edición, se acoplaron a la coalición Acuerdo Nacional.

La edición 67 (5/5/1983) siguiendo en la línea editorial de “*Conflito*”, titula su nota como “*Lavagem Cerebral no Paraguai*”. Siguen las publicaciones con información de los encuentros entre las juventudes del PMDB y el PLRA. Esta vez se hará ver como el régimen intenta afianzar una hegemonía cultural con acciones como las *folhetas de estudo*, resúmenes mediocres de los libros utilizados en las clases, en donde los estudiantes son obligados a responder según lo que dicen los resúmenes. Todos los autores de corrientes socialistas están censurados. En la reacción estudiantil se gestaron las Tribunas libres: “*Foi durante uma destas assambléias que o então*

professor universitário Domingo Laino denunciou publicamente o tratado de Itaipu, num confronto direto frente às câmaras de televisão com o engenheiro Debernadi, diretor paraguaio da binacional”(Nosso Tempo, Ed. 66: 14). Las tribunas que nacieron en la facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional, se fueron tornando el único espacio de resistencia en diversas facultades, destacando la tribuna de Derecho, lugar en que se organizó la Fuerza de Integración Nacionalista (Fiden) que defendió legalmente a quienes se manifestaron contra el régimen. El Fiden es compuesto por militantes de partidos que componen el Acuerdo Nacional, siendo el Fiden una manifestación del Acuerdo Nacional a nivel universitario, corriente de convergencia y apoyo.

Imagen 2 – Domingo Laino en Foz de Iguazú



Nosso Tempo, Ed. 74, 23 junio 1983. p. 9.

La edición 74 (23/6/1983) contiene una pequeña nota sobre la visita del líder opositor Domingo Laino, el cual visitó Foz de Iguazú. El periódico informa que el ex diputado Laino reside en Curitiba, debido a que en Paraguay su vida corre peligro. Domingo Laino fue varias veces preso por sus críticas a la dictadura de Alfredo Stroessner, la nota está acompañada por una foto (imagen 2) en donde se muestra a Domingo Laino con el diputado Sergio Spada (PMDB), en la imagen dos se ve a Laino y Spada muy a gusto con el apoyo de los miembros del comité de Solidaridad al Pueblo Paraguayo, el diputado Sergio Spada siempre colaboró con los exiliados paraguayos en diversos actos políticos y culturales.

La edición 79 (30/7/1983) desestima la idea de una intelectualidad pasiva, al servicio de la dictadura de Alfredo Stroessner, dando luces de un pensamiento autónomo, ya que en

mencionada edición encontramos la nota “*Núcleo de estudios sociais condena Stroessner*” en donde informa que un grupo de estudiantes de la Universidad Católica de Asunción, reaccionan ante el interés de la dictadura de acabar con el curso de ciencias sociales, los estudiantes acusan una persecución ante quienes cursan esta carrera. Los estudiantes junto con pedir la liberación de compañeros que ya han sido detenidos por el régimen, declaran el derecho de existencia del saber como el de las ciencias sociales, que cumplen la misión de estudiar la sociedad y también el gobierno, condición mediante la cual el pueblo entiende su presente y futuro.

La edición 80 (5/8/1983) contiene la nota titulada “*Libertação de Zucolillo não desfaz tensão no outro lado da fronteira*” en la cual da cuenta de los problemas de censura en Paraguay, específicamente en el periódico ABC Color, que sufrió la detención de su director, Aldo Zucolillo. El diario *Nosso Tempo* menciona que Zucolillo no es contrario al régimen ni su modelo económico-social, muy por el contrario, es amigo de importantes personeros del régimen, por lo que su detención sería una burla, al acusarlo, mediante el periódico oficialista “Patria” de financiar actividades comunistas. Además de la detención de Zucolillo, la censura la vivió la radio Ñanditu, la cual fue cerrada por un mes, por emitir al aire entrevistas en donde se criticaba el régimen de Stroessner. La censura es tal, que todos los medios de comunicación deben pedir permiso al Banco Central para la importación de papel, en los meses de junio y julio el ABC no consiguió permiso para comprar papel en el exterior.

El periódico “Sendero” de la Conferencia Epistolar Paraguaya, también reprimido por el régimen de Stroessner, criticó las últimas medidas represivas, y advirtió al régimen que la Iglesia “*Ante o retorno da intolerância ver-se-á obrigada novamente a empunhar as bandeiras da liberdade, da dignidade humana, da participação democrática e da justiça*” (*Nosso Tempo*, Ed. 80: 9) Este relato que proviene desde los sectores de la Iglesia que se interesaban en la defensa de los derechos humanos, se realiza en el año 1983, un año de bastante interés internacional sobre la realidad del Paraguay.

El Acuerdo Nacional, informa el *Nosso Tempo*, se posicionó en contra de la redada contra los medios de comunicación, acusando al régimen de querer estrangular la discusión al interior del país, que necesita debatir los caminos para superar la crisis económica y política que afecta al país. También en las Cámaras de Diputados y Senadores se han encontrado manifestaciones en contra de la libertad de expresión y la ausencia de una abertura política. Desde la Iglesia también se manifestaron en contra.

Durante el año 1984 se dio la mayor cantidad de cobertura a distintas manifestaciones de resistencia, por un lado la cobertura de las protestas contra el régimen de Stroessner, en la capital mediante los Comicios de Asunción, que contaron en apoyo de políticos brasileños y argentinos, o fuera del Paraguay, especialmente en Argentina. Otra protesta que abordan como símbolo de resistencia del pueblo paraguayo, es el caso de la manifestación en el

campo que repercutió en la matanza de Caaguazú. Pensando en el ámbito local, el periódico demostrará

su solidaridad política con el PLRA, partido que se articulaba en Foz de Iguazú entre los paraguayos residentes en la ciudad brasileña, el *Nosso Tempo* contribuyó en imprimir material del partido para ser distribuido clandestinamente en Paraguay.

Al pensar la represión, se mostraba al general dictador en una situación vulnerable, afectado por problemas de salud que le obligaría a dejar el cargo, demostrando la incertidumbre de la sucesión del dictador. La sucesión de Stroessner sería aprobada por Estados Unidos, quien ya no tutelaba la dictadura. Por otra parte se presentaron las características de las torturas cometidas en dependencias policiales oficiales, los nombres de los torturadores, así también como la relación de cooperación entre la dictaduras argentina y paraguaya para detener paraguayos en la Argentina.

En el ámbito cultural, el periódico reproducirá cómo en Paraguay se hacen estudios para dimensionar las mínimas condiciones de vida de los paraguayos y paraguayas, verificando que el salario mínimo en el país no alcanza. En contraste, el diario se indignará por el desenfreno y el lujo que incluso incluirían orgías en Foz de Iguazú, en instancias de la inauguración de una turbina de Itaipú, que reunió en la ciudad a Alfredo Stroessner, el presidente de Brasil João Baptista Figueiredo, junto al candidato a la presidencia oficialista, Paulo Maluf.

La edición 102 (21/1/1984) contiene en casi una plana, la información titulada *“Paraguaios desaparecidos na Argentina. Colaboração entre ditaduras”* la cual hace mención a la cooperación entre las dictaduras para trasladar presos políticos, desde Argentina a Brasil, pero principalmente la más sangrienta colaboración se dio entre Paraguay y Argentina. La nota da cuenta de al menos 45 detenidos desaparecidos paraguayos en Argentina, entre ellos dos menores (imagen 3), principalmente en las región del Nordeste y Buenos Aires, entre los años 1974 y 1978. La policía secreta de Stroessner, con el apoyo de la Policía Argentina de Migraciones, actuó de manera libre en la Argentina entre esos años, atemorizando a la comunidad paraguaya residente en ese país.

Imagen 3 – Paraguaios desaparecidos en Argentina

PARAGUAIOS PRESOS E DESAPARECIDOS NA ARGENTINA		
NOME	Data-desaparecimento	
1 - Jorgelina A. Avalos	9 de junho de 1977	
2 - Carlos A. Almada	14 de agosto de 1976	
3 - Justo Alvares		
4 - Gastón O. Alfonso	16 de fevereiro de 1977	
5 - Porfíria Araújo de Narváez	2 de fev. de 1977	
6 - Celia Arzamendia	julho de 1.976	
7 - Florencio Benítez	21 de julho de 1976	
8 - Esther Ballestrino de Careaga	8/dez./1977	
9 - Ricardo Barreto Dávalos	15/outubro/1977	
10 - Amado Nelson Cáceres	23/fevereiro/1978	
11 - Arnaldo Darío Cáceres	23/fevereiro/1978	
12 - Paula Cáceres de Simonetti	16/fevereiro/1977	
13 - Fausto Carrillo Rodríguez	16/agosto/1976	
14 - Elizabeth M. Corrales	18/agosto/1977	
15 - Armando Culzoni	22/setembro/1976	
16 - Ediverto Chamorro Vera	01/fevereiro/1977	
17 - Antero Daniel Esquivel	02/fevereiro/1977	
18 - Mario Fariña	20/setembro/1978	
19 - Anuncio Jara Torres	20/setembro/1978	
20 - Marlene K. Kogler Klug	24/setembro/1976	
21 - Josefina Kleiner Lledó	26/setembro/1976	
22 - Agustín Goiburú Jimenez	9/fevereiro/1977	
23 - Oscar Ladesma Jimenez	9/fevereiro/1977	
24 - Antonio Maidana	27/julho/1980	
25 - Griselida E. Orué	25/janeiro/1978	
26 - Lidia Ozuna Espinola	22 de maio de 1978	
27 - Jorge Adolfo Parra	9 de abril de 1976	
28 - Toribio Patiño	20 de junho de 1978	
29 - Eustáquio Peralta		
30 - Juan José Penayo P.	fevereiro de 1977	
31 - Nisáforo Peralta	16/setembro/1976	
32 - Emilio Roa	27 de julho de 1980	
33 - Ignacio Samaniego V.	18/setembro/1978	
34 - Luciana Solís de Patiño	20/julho/1978	
35 - Manuel Samudio	11 de abril de 1978	
36 - Mario Ramírez Medina	9/fevereiro/1979	
37 - Federico Jorge Tatter	15/outubro/1976	
38 - M. Antonia Vargas de Rueda	set./1977	
39 - Castulo Vera Báez	janeiro de 1977	
40 - Hermann Von Schmeling	15/nov./1977	
41 - Martina Espinosa de Robles	13/set./1977	
42 - Irma Benítez de González	21/julho/1976	
43 - Edilberto Soto	5 de agosto de 1976	

ARGENTINOS, FILHOS DE PARAGUAIOS, PRESOS E DESAPARECIDOS		
NOME	Data-desaparecimento	
1 - Gladis B. Morales	17 de setembro/1977	
2 - Amanda M. Ocampo	9 de julho de 1977	

Fonte: Revista Paz e Justicia (Argentina)

COLABORAÇÃO ENTRE DITADURAS:

Paraguaios desaparecidos

com fortes evidências da participação dos "pyragués" strossenistas na escadala repressiva ocorrida na Argentina. Goiburú foi sequestrado em uma cidade do norte argentino e visto pela última vez numa prisão em Assunção. Gladys foi sequestrada do seu consultório médico em Posadas e transportada de avião para Assunção, onde foi barbaramente torturada. Transferida



Nosso Tempo, Ed. 102, 21 enero 1984. p. 9.

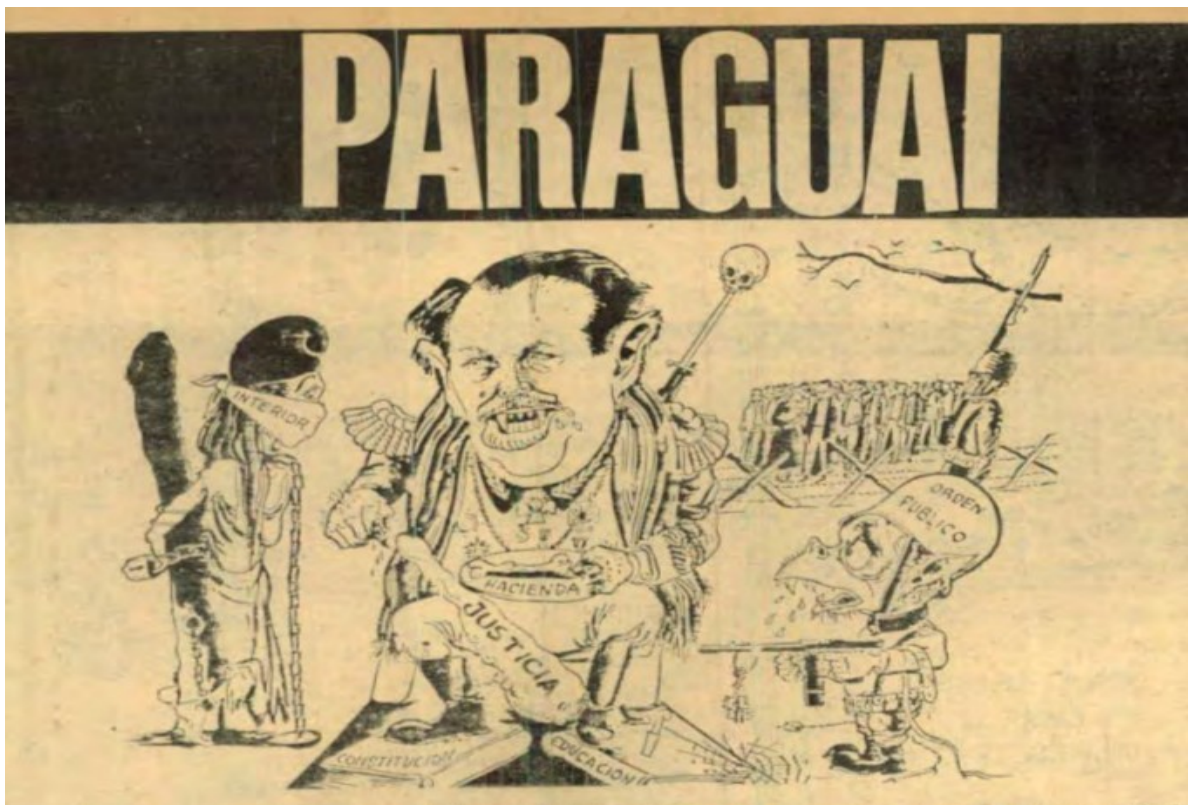
En la imagen tres, se muestra una representación de lamento, con una rosa en las manos de la representación de las victimas de la represión de la dictadura, de esa manera homenajeaba a las y los desaparecidos de las dictaduras paraguaya y argentina, con una lista de los hombres y mujeres desaparecidos durante la acción coordinada de ambos gobiernos militares.

La edición 105 (11/2/1984) hace un análisis en profundidad sobre la nación paraguaya, con el titular "Paraguai" (imagen 4) en la cual el periódico da cuenta de una "señal verde" hacia la transición democrática, esto debido a la visita del ministro del Interior, Sabino Montanaro, a inicios del año 1984, en el acto de cambio de gobernador de Misiones, en la ciudad de Posadas, Argentina, quien dijo que los exiliados políticos de Stroessner podrían volver al país, siempre y cuando no se organizaran ni realizaran actos políticos. Luego de estas declaraciones los partidos pertenecientes al Acuerdo Nacional comenzaron a discutir internamente este cambio de opinión del régimen respecto a los exiliados políticos. En el Mopoco se verificó la más intensa movilización, sus dirigentes comenzaron a sondear el apoyo que recibirían en su regreso a Asunción. El PLRA indignados con las restricciones, y el trato dado al líder del partido, Domingo Laino al cual se le exilió sin permitir su ingreso al Paraguay en variadas ocasiones, denunciaron una falsa abertura democrática. Montanaro afirmó que Laino y Resk (PDC) no podrían volver al país. El Mopoco negociaría con la dictadura, dice el diario, la liberación de los presos políticos, y el reingreso del Mopoco al Partido Colorado, además de la derogación de las leyes 209 y 294. El

periódico verá además el interés de sectores fuera del gobierno por una abertura democrática, ante los cambios políticos en Argentina con Raúl Alfonsín, y los beneficios que estos sectores puedan aprovechar de obras como la usina Yaciretá, en servicios asociados a la usina, así como en las empresas de construcción civil,

y serían estos sectores los responsables de la abertura en la línea editorial del ABC Color que, se ha visto envuelto en problemas por Stroessner por criticar abiertamente varios aspectos de la gobernanza del país. “A 'abertura paraguaia' está portanto condicionada a estes fatores externos e internos. É uma abertura para consumo externo (precisamente na Argentina)”. (Nosso Tempo, Ed. 105: 5) Serían sectores del Mopoco los interesados en los negocios con Argentina. La “ Junta de gobierno” colorada en el exilio le declaró la guerra al régimen stronista en un comunicado, días después del ofrecimiento de Montanaro, esta declaración de guerra rechazaría la supuesta abertura democrática, en la propuesta del ministro del Interior. El diario reforzará la idea de que aires de cambio asolan a Paraguay, y como siguen manteniendo en su línea editorial, estos cambios estarían en sintonía con intereses económicos externos que con una fuerza al interior de la sociedad civil que busque democratización del país.

Imagen 4 – Caricatura de Alfredo Stroessner



Nosso Tempo, Ed. 105, 11 febrero 1984. p. 5.

La imagen cuatro, presente en la edición 105, muestra al dictador Stroessner como un ser desproporcionado en relación a demás representaciones de la sociedad de Paraguay, Stroessner se alimenta de la hacienda, la justicia la utiliza como una herramienta simbólica de la represión, lo que perjudica a la sociedad paraguaya, dejándola desnutrida, con un orden público totalmente sumiso al dictador, con el sistema político representado en el interior, de manos atadas y con la boca censurada.

La edición 106 (20/02/1984) calificó como una jornada historia, que posibilitaría las protestas y una abertura democrática, la histórica concentración de tres mil personas en Asunción el 17 de Febrero de 1984, primera en más de treinta años. Indica que la concentración fue organizada por el PRF, con el apoyo del Acuerdo Nacional. “*Comício em Assunção prenuncia o fim da ditadura de Stroessner*” (imagen 5) en la nota comentan que la manifestación estuvo controlada e inspeccionada por policías que estuvieron observando y escuchando las conversaciones. En la jornada se escucharon consignas como “Ya se va a acabar la dictadura militar” y “El pueblo unido jamás será vencido”, en medio de las palabras de los oradores del Movimiento Popular Colorado (Mopoco), el Partido Demócrata Cristiano (PDC), el Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA), y el secretario de la Confederación Paraguaya de Trabajadores en el Exilio, además de los invitados brasileños Sergio Spada (PMDB) y Pablo Schilling (PT).

Imagen 5 – Primer Comicio contra la dictadura de Stroessner



En la jornada destacaron los discursos que mencionaron el fin próximo de la dictadura en Paraguay, así también como se pregonó el regreso de los líderes Domingo Laino, del PLRA y Luis Alfonso Reck, del PDC, quienes en ese momento se encontraban exiliados. En la imagen cinco, se muestra una multitud de opositores a Stroessner, quienes se manifiestan públicamente con menos temor, en el contexto paraguayo del año 1984. Al Comisio opositorista le sumaban fuerzas las voluntades políticas de otras aliados del régimen, ya

sea desde Argentina, pero especialmente desde Estados Unidos, incluso el periódico revela inéditos diálogos entre personeros estadounidenses con líderes opositores a Stroessner.

No luxoso gabinete do embaixador Arthur Davis, teria ocorrido um diálogo dos mais estranhos:

-Como é, doutor, quando vocês vão começar a fazer comícios, manifestações e marchas?, pergunto o embaixador.

-Não entendo senhor, retrucou o dirigente opositor.

-Ora, vocês precisam se mexer para que haja democracia neste país, disse o embaixador. (Nosso Tempo, Ed. 106.: 20)

Según el periódico, EEUU ya no se interesaba por mantener un régimen como el de Stroessner, incluso dirá que desde la embajada de los Estados Unidos se llamó a dirigente opositor del PRF, para instarlo a la revuelta. El temor a un levante popular revolucionario en Paraguay como el de Nicaragua, sumado al estado de salud de Stroessner, le hacía más ventajosa una democracia moderna. Otro motivo para desconsiderar el régimen por los Estados Unidos fueron los escándalos asociados al tráfico de drogas de altos personeros del gobierno. Alfredo Stroessner ya no encajaba en el nuevo modelo de democracia representativa que quería adoptar el gobierno norteamericano, esta arista de la falta de apoyo de EUA a la dictadura de Stroessner se desarrollará con mayor profundidad en la categoría “Alfredo Stroessner”

La edición 124 (22/6/1984) contiene una nota titulada “*O novo salário mínimo só dá para 10 dias*”, en donde un comité ejecutivo del Sindicato Nacional de los Trabajadores de la Construcción (SINATRAC), divulgó un estudio que estimó el costo de vida para una familia de operarios compuesta de cinco miembros, en momentos de elevada inflación. Los aumentos constantes de los combustibles, elevaban a su vez los precios de los bienes primarios. En ese momento el salario mínimo legal era de 29.910 guaraníes (83 dólares) y el estudio, que contó con la participación de las dueñas de casa, determinó que el consumo promedio requería de 84.218 guaraníes, unos 234 dólares de la época.

Imagen 6 – Regimen de Stroessner se cae de podrido



Nosso Tempo, Ed. 131, 10 agosto 1984, portada.

La edición 131 (10/08/1984) en su portada manifiesta que el “Regimen de Stroessner está caindo de podre. Como contribuição à Jornada de Solidariedade ao Povo Paraguuaio, Nosso Tempo publica, nas páginas 8 e 9 desta edição, um dossiê sobre a corrupção e a violencia que oprime o povo paraguaio sob a ditadura do general Alfredo Stroessner há 30 anos” (imagen 6). Ya en el cuerpo del periódico, se informa sobre la inminente realización de las Jornadas, informando que ya están llegando las delegaciones desde *São Paulo*, Posadas (Argentina), *Porto Alegre*, *Rio de Janeiro*, y diversos lugares de Paraná. En el desarrollo de la edición se realiza un completo informe de las realidad de Paraguay, firmado por Aluizio Palmar y Luiz Alonzo (imagen 7), en donde dan datos como que el desempleo alcanza un 30%, o que sólo en la construcción civil la cifra se alza al 70% los desocupados. La estagnación económica se hace más compleja al pensar

la deuda externa de tres billones de dolares, además de los diez billones asociados al proyecto de Itaipu, lo que produce perdida de soberanía y dependencia⁷. En el plano político social, los periodistas dan a ver la total sumisión de los poderes del Estado ante la figura de Stroessner, así como figuras legales de “defensa de la democracia” ilegítimas, como la Mbareté, que en guaraní significa algo así como “ley de la selva”, que otorga la facultad al poder Ejecutivo de detener cualquier persona, cuando éste quiera, sin la obligación a formular una causa o motivo, formular una acusación concreta o realizar un juicio.

Imagen 7 – Dossier caída régimen de Stroessner de podrido

REGIME DE STROESSNER

Por Alfredo Palmar y Luis Albiola.

Estagnación económica

Los últimos 10 años de gobierno de Stroessner han sido un período de estagnación económica. El PIB creció a un ritmo muy bajo, y la inflación se mantuvo alta. El gobierno no ha logrado atraer inversión extranjera, y el sector privado ha estado débil. El desempleo es alto, y el nivel de vida de la población ha mejorado muy poco. El gobierno ha gastado mucho en el ejército y en la policía, lo que ha contribuido a la estagnación económica.

Violência política

El régimen de Stroessner se caracterizó por una extrema violencia política. Hubo una gran cantidad de asesinatos, torturas y desapariciones. El gobierno utilizó a la fuerza para mantener el poder, y no permitió ninguna oposición. Esto creó un clima de terror y desconfianza entre la población.

Depravação generalizada

El régimen de Stroessner fue un ejemplo de depravación generalizada. El gobierno se apropió de los recursos del país y los usó para enriquecer a una élite. Hubo corrupción en todos los niveles, y el pueblo sufrió por la falta de servicios básicos y la mala gestión de los recursos.

ESTA CANDO DE PODRE

Perspectiva democrática

El régimen de Stroessner ha llegado a su fin, y Paraguay se enfrenta a una perspectiva democrática. Los ciudadanos quieren un gobierno transparente y responsable. Se necesitan reformas profundas en el sistema judicial, el sistema de seguridad y el sistema de educación. El futuro de Paraguay depende de las decisiones que se tomen en los próximos meses.

El gobierno debe garantizar la impunidad de los militares y la policía, y permitir que se investigue a los responsables de los crímenes de guerra. También debe garantizar la libertad de prensa y la libertad de expresión. Solo así podrá Paraguay avanzar hacia una verdadera democracia.

Bom gosto tem nome.

WAPPA

Tudo o que você precisa
Papeleria, Livraria,
Centro de Cópia

Av. Brasil, 801 - Tel. 74-2706
100 de Ipanema

SANTANA

VENHA CONHECE-LO AQUI!

PARAGUAI DE AUTOMOVEIS LTDA

12 DE AGOSTO - DIA DO PAI!

EXPRESSE SUA GRATIDÃO COM

PRESENTES HM

HM HERMES MACEDO

Las víctimas de la dictadura reconocen lugares del terror como el “corredor polonés”, el cual se trata de un conjunto de seis prisiones, que succiona a los enemigos de la dictadura, sean políticos, simples opositoristas, o quienes dificultan los negocios ilícitos de los personeros del régimen. Uno de estos lugares es el Departamento de

5 En esta edición se ve un cambio en la percepción de los efectos de Itaipú para Paraguay en relación al Brasil, en los términos de dependencia y soberanía, respecto al análisis realizado por el jornal sobre el mismo tema en la edición 33 del año 1981. Esa lectura la abordaremos en la categoría Tensión: relación Foz de Iguazú – Paraguay.

Investigaciones de la Policía (DIP), está también la Sección Técnica de lucha contra el comunismo, más conocida como La Técnica, la Guardia de Seguridad (GS), la Penitenciaría Nacional de Tucumbú, la Cárcel de Mujeres Buen Pastor y la penitenciaría de Menores de Villa Hayes. La tortura está naturalizada en el país, dice la edición, en cualquier lugar de Paraguay se puede ser agredido, principalmente en las dependencias de la policía. El pueblo debe declararse stronista por supervivencia, los autos y comercios llevan adhesivos con la imagen del dictador, junto a la frase “Era de Paz y Progreso”. Los torturadores más notorios son el Pastor Coronel, jefe de la DIP, los oficiales Cáceres Spelt y Benitez Estigarribia, los comisarios Cantero, Oviedo y Gimenez, el oficial Bogado, los inspectores Lucilo Benitez, Ruiz Paredes, Elvio Reyes, Rubens Fernandez, Salustiano Gimenez, además se han identificado como torturadores al inspector Hugo Duarte Arredondo, el policía Américo Peña Irala y Francisco Vera, ex alcalde de Paso Yobay. El pueblo se acostumbró de llamarlos como dedo duro, o “Pirangués” (pies leves).

Siguiendo con el dossier, en la edición hay una nota llamada “*Perspectiva democrática*” destaca los comicios en Asunción del día 17 de febrero del 1984, da cuenta de un nuevo ambiente en el país. El Acuerdo Nacional, según la nota, está consiguiendo organizarse y ampliarse como una fuerza capaz de llevar a cabo una oposición política, ante el riesgo de perderse en el camino, ya sea superado por nuevos movimientos multipartidarios o interseccionales.

Pela primeira vez em muitos anos, a sensação de que realmente se avança em direção a novas formas de diálogo e colaboraçã o entre as oposições a ditadura d e Stroessner aparece como algo palpavel. Se no futuro próximo prevalecer o espírito democrático o sentido pragmatico na maioria dos dirigentes dos diversos setores, então se poderá começar a percorrer caminhos que já foram ou estão sendo transitados por países irmãos como a Argentina, Brasil, Chile e Uruguai (Nosso Tempo, Ed. 131: 9)

El Mopoco por su parte se sienta a conversar con el Partido Colorado en el Exilio y con la Resistencia (ANR -ER), ambos colectivos políticos simultáneamente hacen lo mismo con el Movimiento de Autenticidad Colorada (MAC), corriente disidente interna del Partido Colorado stronista. El PRF amplía sus contactos y conversa con el PLR, primera minoría en el Parlamento dominado por el stronismo, sin por eso descuidar su relación con el PLRA, aliado en el Acuerdo Nacional. Sectores del Acuerdo Nacional y otras áreas de la oposición aceptan por primera vez dicutir con el Acuerdo Paraguayo en el Exilio (APE), el periódico destaca que se están preparando movilizaciones unitarias y sin exclusiones para recordar los últimos 30 años del stronismo en agosto de 1984.

imagen 8 – Orgía total, Figueiredo, Stroessner, Maluf en Foz de Iguazú.



Nosso Tempo, Ed. 142, 26 octubre 1984, portada.

La edición 142 (26/10/1984) tiene en su capa la noticia que en Foz de Iguazú se reunieron los presidentes Figueiredo y Stroessner (imagen 8) por el motivo de una nueva inauguración, esta vez de un generador en Itaipú. El diario acusa la indeseada presencia de los gobernantes citados, así como también la presencia del candidato a la presidencia de Brasil, el oficialista Paulo Maluf. La mayor indignación del periódico, tiene que ver con la ostentación del poder y el lujo, las altas sumas de dinero gastadas en fiestas, el malestar queda de manifiesto con el gran título de orgía total, quince billones malgastados por los dictadores brasileño y paraguayo.

Imagem 9 – PLRA se organiza em Foz de Iguazú

Liberais paraguaios organizam o partido em Foz e reverenciam ex-presidente Stroessner não permite a repatriação dos restos mortais de Eusébio Ayala



da Guerra da Triplice Aliança, quando foi vítima do mais bárbaro genocídio sob a agressão do Brasil, de Argentina e do Uruguai, o Paraguai sofreu na guerra com a Bolívia a segunda maior tragédia de sua história. Das duas guerras o país saiu estraçalhado, mas com uma diferença: da primeira, saiu tristemente derrotado, enquanto na segunda pode levantar a bandeira da vitória.

E foi justamente a liderança de Eusébio Ayala, então na Presidência da República, o artífice do sucesso das armas paraguaias contra as bolivianas, assim que para os liberais ele é festejado como o "presidente da vitória". Contudo, por mais glória que tenha tido, Ayala não passa de um proscrito para os valores que Stroessner permite cultivar, pela simples razão de que o ex-presidente é venerado como um dos maiores demagogos que já governaram o Paraguai.

Depois de deixar o governo acossado por regimes despóticos que se sucederam no país, Ayala exilou-se em Buenos Aires, onde faleceu em 1942 e onde está sepultado. O PLRA e outros partidos de oposição, juntamente com movimentos democráticos não ligados a partidos, empenham-se inutilmente

Ayala: o presidente da vitória na Guerra do Chaco

Nosso Tempo, Ed. 142, 26 octubre 1984, p.11.

Otra nota de la misma edición se tituló “*Liberais paraguaios organizam o partido em Foz*” (imagen 9), refiriéndose a los liberales radicales que buscaban traer la memoria de Eusébio Ayala, figura de su partido y ex presidente de la nación, exponente del liberalismo paraguayo, vencedor de la Guerra del Chaco. “*Boa parte dos paraguaios residentes em Foz, exilados ou não, são adeptos do Partido Liberal Radical Autêntico (PLRA) e até se organizaram em torno de uma diretoria, hoje empenhada em filiar correligionários, tendo conseguido a adesão de perto de 200 pessoas até agora*” (*Nosso Tempo*, Ed. 142: 11). La idea de los residentes en Foz era repatriar los restos del líder desde Argentina hacia Paraguay, para ser ubicado en el Panteón de los Héroes, en el corazón de Asunción, a lo que Alfredo Stroessner se negó categóricamente, ya que su presencia en la historia del Paraguay es la contraparte a los que representa Stroessner, es por eso que el simbolismo del diario, de mostrar a Ayala como un presidente íntegro, con su banda presidencial y

una presencia honorable, marca las preferencias del periódico por el liberalismo de Ayala ante el nacionalismo de Stroessner.

Imagem 10 – Sátira Stroessner – El PLRA implime en Foz propaganda política



Nosso Tempo, Ed. 144, 9 de noviembre 1984, p 9.

La edición 144 (9/11/1984) da cuenta de la organización del PLRA en Brasil, es así que titulan su nota "*Manifesto do Partido Liberal Radical Autêntico. Paraguaios buscam no Brasil o espaço que a ditadura lhes nega em seu país*" (imagen 10). La imagen diez, muestra a Stroessner como un militar que se guía por la lógica de la muerte, así queda manifiesto al posar con una calavera en su gorra miliar, además podemos ver puños cerrados, que pueden hacer referencia al pueblo paraguayo que se siente impotente, en la misma imagen se puede ver un alambre de púas, que demuestra el peligro o la imagen de los campos de exterminio de Stroessner, en ese sentido llama la atención como la representación del dictador dialoga con la idea de martirio de represión sobre el pueblo paraguayo. La nota da cuenta de dos problemas que suceden en Paraguay y que también incumben a Brasil, el primero es la férrea censura que vive la nación paraguaya, luego del cierre del periódico ABC Color, e informa cómo no existe una prensa independiente en Paraguay, que todos los medios de comunicación están pautados por el oficialismo. En ese sentido el PLRA busca distribuir clandestinamente una declaración de principios, pero le es muy dificultoso la producción de dicho boletín, situación que los hizo buscar en el diario *Nosso Tempo*, el apoyo técnico y logístico para llevar a cabo su producción editorial.

Este jornal, apesar de suas extremas limitações, ainda é o órgão de imprensa que consegue fazer entrar no Paraguai alguma coisa da podridão que cerca o regime de Stroessner e um pouco do que fazem os movimentos pela democratização desse país. E faz dando oportunidades a todas as correntes, indistintamente. (Nosso Tempo , Ed. 144: 9)

Ciertamente el periódico apoya las demandas que defiende el PLRA, las cuales pasarían a ser editadas en Brasil bajo el formato de Boletín informativo, el cual se distribuya de manera clandestina en Paraguay, para expresar lo que pasa en el país, y lo que el partido quiere hacer en ese contexto nacional. En ese manifiesto el PLRA comienza acusando los treinta años de sometimiento a una dictadura que tiene la incapacidad de solucionar problemas sociales y económicos, siendo todos los intentos de establecer una oposición bloqueados por el oficialismo. El documento hace referencia a la necesidad de valorar el Acuerdo Nacional, e incrementar fuerzas, partidarias, sociales y particularmente sumar a la Iglesia. Además el PLRA aboga por el fin del Estado de Sitio, la libertad de los presos políticos y sindicales, una amnistía amplia y general, además de la abolición de la ley numero 209 y 294 (especie de Ley de Seguridad Nacional paraguaya), la defensa a los derechos humanos, la constitución de un poder judicial independiente, idoneidad ético y cívica para ocupar cargos en la administración pública, en el magisterio, acceso sin discriminación a los cuadros de las Fuerzas Armadas y Policiales, la abolición de los privilegios del oficialismo dominante, el desmantelamiento de los aparatos policiales de la represión, la creación de una nueva ley electoral, que impida el fraude y asegure la voluntad popular, la supresión del monopolio ejercido por el gobierno sobre los medios de comunicación, de todo tipo de censura, defensa de la soberanía nacional ante las amenazas imperialistas, y la instalación de un efectivo sistema republicano democrático de gobierno. Además de las medidas que el partido considera pertinentes para una democratización del país, hace una lectura del contexto político en donde dirá, que el juicio de la historia no dejará impune la colaboración de la oposición limitada, que a cambio de favores mantiene una actitud cómplice y sumisa, contribuyendo para la prolongar el estado de explotación y miseria del pueblo.

Ya en la parte final de la declaración de principios, el PLRA da a entender que la dictadura se está acabando, en ese panorama convoca a la ciudadanía honesta una conjunción para vivir en Estado de derecho, en una patria que no entregue su soberanía a potencias extranjeras, defendido por un ejercito nacional apartidario.

El segundo problema que se vislumbra en la nota del *Nosso Tempo*, es la dificultad que los paraguayos residentes en Foz de Iguazú tienen de hacer política en Brasil, que es generada principalmente por obstáculos legales de la dictadura brasileña que prohíbe manifestaciones políticas a extranjeros, aún cuando los brasileños hacen política en Paraguay, específicamente en el traslado de brasileños desde Paraguay hacia Brasil en jornadas de elecciones.

Se os brasileiros podem fazer política no Paraguai inclusive fretando ônibus para trazer eleitores de lá em dias de eleição, por que nós, paraguaios residentes em Foz, não podemos nos organizar e lutar pela democracia em nosso país?- pergunta um

paraguaio, com um ponta de preocupação quanto ao alcance da lei brasileira referente aos estrangeiros. (Nosso Tempo, Ed. 144: 9)

Las estimaciones de la participación política de paraguayos en la ciudad brasileña, con una colonia de paraguayos de 20 mil personas viviendo en Foz de Iguazú, según el directorio del PLRA es de 200 afiliados dispuestos a formar un partido político, que busque desde Brasil aportar para alcanzar la democratización de la nación paraguaya.

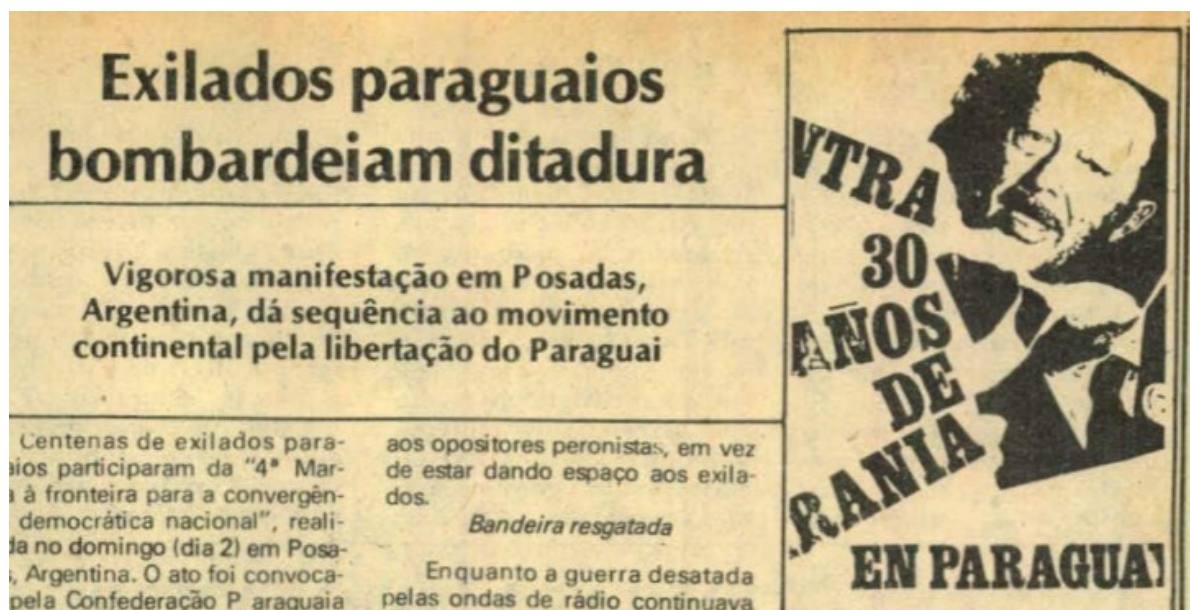
La edición 145 (16/11/1984) cuenta con la nota titulada “*Dirigente da oposição paraguaia faz autocrítica*” (imagen 11) en la cual se entrega la entrevista al presidente del PRF, Euclides Acevedo, de paso en Foz de Iguazú luego de este visitar las ciudades argentinas de Posadas y El dorado. El líder opositor se reúne con miembros del comité Brasil-Argentina-Paraguay, en donde manifiesta su nueva dirección partidaria, además de buscar acercar la cúpula con las bases, es decir, con todo el pueblo paraguayo, inclusive con quienes viven más allá de la frontera nacional. Acevedo hace una lectura crítica de la situación de los partidos con la sociedad, los cuales están deslegitimados en general, en la cual ve un distanciamiento debido a la falta de propuestas prácticas de los partidos para los problemas de la sociedad. Considera que los partidos de oposición están vacíos “*Temos nos limitado a fazer denúncias que já não têm impacto. A exploração e a perseguição da ditadura aparecem no cotidiano . Não há mais nada a denunciar que o povo já não saiba, disse Acevedo*”. (Nosso Tempo, Ed. 145: 8). Euclides Acevedo además dice que el partido está dispuesto a salir del auto afinamiento, el diario destaca que es la primera vez que un dirigente de la oposición reconoce que su agremiación política no tiene credibilidad para la sociedad, y que éste estaría dispuesto a asumir el error junto a la masa.

Imagen 11 - Euclides Acevedo hace autocrítica en Foz



El dirigente además considera un error culpar sólo a la dictadura de todos los males del Paraguay, ya que los partidos de oposición también tienen su cuota de responsabilidad al no haber implementado una política correcta, ante lo que insta a una discusión mayor del Acuerdo Nacional siempre en concordancia con las bases.

Imagen 12 - Stroessner 30 años de tiranía – protestas en Posadas



Nosso Tempo, Ed. 148, 7 diciembre 1984, p 26.

En la edición 148 (7/12/1984) los aires de esperanza de libertad y democracia se cruzan con los anhelos de integración latinoamericana y solidaridad de los pueblos. En Posadas, Argentina, se celebró una significativa protesta frente al Consulado de Paraguay, con más de 300 manifestantes en contra del régimen, “*Exilados paraguaios bombardeiam ditadura*” (imagen 12), apuntaba el periódico, quien además demostraba el aislamiento regional de la dictadura de Stroessner, al contar la protesta con el apoyo de la gobernación de Misiones, lo que indignó a los gobernantes paraguayos quienes pidieron explicaciones a miembros de la Unión Cívica Radical (UCR) argentina, partido oficialista argentino de oposición a Stroesneer.

El año 1985 parte con la noticia del segundo Comicio de Asunción organizado en torno a la conmemoración de la Revolución Febrerista, protesta contra Alfredo Stroessner que

congregó diez mil personas. Noticias como ésta, rompen una de las leyes de Benjamín Arditi que describen la cultura política del sometimiento en Paraguay, la llamada opá reí, la cual hace referencia a como las colectividades opositoras al régimen terminan muriendo en sí mismas, es decir, como la desidia y la inconstancia en la articulación política de va apoderando de los movimientos llevándolos a la paralización. En este caso el segundo Comicio da cuenta de una sociedad ávida de cambios políticos y sociales, el periódico relata la jornada justamente de esa manera, como los nuevos aires que asoman en Paraguay. Además informan de otra protesta en Posadas, ciudad fronteriza argentina con Paraguay, manifestación que esta vez intentará llegar hasta Encarnación, del lado paraguayo de la frontera, reforzando con estainformación la voluntad de no olvidar la memoria de un pueblo paraguayo afectado profundamente por la represión, se volverá a discutir la masacre de Caaguazú, contribuyendo el periódico brasileño para superar el olvido y refrescar la memoria de un pueblo paraguayo dolido por tanta represión. Reflexionando sobre la democratización de Paraguay, se discutirán los disimiles intereses de Argentina y Brasil por la democracia paraguaya, que afectarían principalmente el sistema político.

Imagen 13 – Exiliados paraguayos protestarán en Posadas e intentarán cruzar a Encarnación.



Nosso Tempo, Ed. 153, 25 enero 1985, p 12.

La edición 153 (25/1/1985) en su página 12 titula “*Exiliados paraguayos farão novo ato de protesto na fronteira*” (imagen 13), esta vez la ciudad donde ocurrirá la protesta será Posadas, Argentina, el diario no deja claro si envía a corresponsales quienes toman las fotografías, o si estas se las hacen llegar desde Paraguay, lo cierto es que ya es la segunda vez que el diario publica imágenes de protestas multitudinarias contra Stroessner, ayudando a demostrar que ya no existe tanto temor por el régimen dictatorial. Organizada por la Confederación de Trabajadores paraguayos en el Exilio (CPT-E), sumando con ésta, la quinta marcha en la frontera por la

Convergencia Democrática Nacional. Esta vez la intención es cruzar la frontera para llegar hasta la ciudad paraguaya de

Encarnación. Uno de los organizadores de la CPT-E es Basílico González Hermosilla, quien el primero de diciembre de 1984 encabezó una marcha en la misma ciudad de Posadas, Gonzales Hermosilla, quien es el Secretario general de la CPT-E, de paso en Foz de Iguazú, habló con el diario, en donde dijo que para la protesta que intenta llegar hasta Encarnación cuenta con el amparo de la de las Naciones Unidas (ONU), la Organización Internacional del Trabajo (OIT), de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (GIOLS), además que llamarán al apoyo de organizaciones sociales y partidarias de América Latina, y de la prensa en general. El Secretario general de la CPT-E, en Foz de Iguazú recibió el apoyo de la CUT brasileña, la cual enviará una delegación a la marcha.

La situación de los trabajadores paraguayos, según Basílico González es paupérrima, según datos de la propia dictadura existe en el país un 17% de la población desempleados. Los trabajadores paraguayos tienen nulos derechos, solamente un tres por ciento de los trabajadores está protegido por la previdencia social, cualquier pedido de mejora laboral es respondido con el despido o la cárcel. Si bien en la primera parte de este trabajo destacamos que para legitimar un supuesto Estado democrático moderno, que asegura un considerable número de derechos políticos y civiles, el gobierno stronista garantiza derechos laborales, estos en la práctica no se materializan, como puede ser corroborado en las diversas ediciones del periódico brasileño. Es así como el líder gremial, le manifiesta a los periodistas del periódico, que la próxima primera semana de marzo, más de dos mil trabajadores estarán movilizados en Posadas (Argentina) y Encarnación (Paraguay), para solicitar la democracia junto a la implementación del Estado de derecho democrático sobre el imperio de la justicia social.

Imagen 14 – Segundo Comicio en Asunción podría juntar 20 mil personas.



La edición 156 (15/2/1985) dedica una plana entera a la realidad de Paraguay, en una nota titula “*Comício oposicionista em Assunção poderá juntar vinte mil pessoas*” (imagen 14), protesta organizada por el Acuerdo Nacional, que en la palabra del presidente del PRF, Euclides Acevedo, será una prueba más de la fuerza que pide democracia en el país. La foto de la imagen catorce, corresponde al Comicio del año anterior, que consiguió reunir cerca de tres mil personas. En la jornada del año 1985, que repite la realizada el año anterior, esperan representantes políticos desde Argentina y Brasil. Desde Foz de Iguazú, dice el diario, saldrán delegaciones del PMDB y el PDT, además de varios miembros de la comunidad paraguaya local. Al igual que el año 1984, la actividad tiene como trasfondo conmemorar la revolución de 1936, llega en un momento de constantes ataques a la dictadura de Stroessner, que enfrenta una gran crisis económica y social.

Quando o “el supremo” voltar encontrará um país diferente. A sucessão do generalissimo será o tema para os horários do almoço, tererê e jantar. E não é só a oposição que irá discutir o tema. Existe um interesse muito grande por parte de los EUA e Europa para que a transição se faça sem grandes rupturas. E o Brasil também está nesta jogada. (Nosso Tempo. Ed. 156: 15)

El periódico describe el panorama de Paraguay como favorable iniciar una distensión política, debido a que se encontraría viajando Alfredo Stroessner a Europa y posiblemente África del Sur, por motivos de salud. Cuando vuelva el dictador a Paraguay, según el análisis del periódico, Stroessner encontrará una presión interna y externa, en donde la oposición política buscará generar espacios que puedan ser ocupados por la resistencia al régimen, sin embargo, reconoce que aún existe intereses oficialistas y de los aliados externos, de continuar un “stronismo” sin Stroessner.

Otro titular de la misma plana se titula “*O Paraguai já não comporta um regime como o de Stroessner*” en el cual el diario hace un análisis de la realidad política de Paraguay. Uno de los principales lamentos de la oposición política, es que el país se encuentra olvidado por los países vecinos, y esa falta de solidaridad se debería a los intereses económicos de los países limítrofes.

La oposición se sumió en una inercia al esperar que el panorama regional de mudanzas le fuera favorable para la democratización paraguaya, dice el diario, esperando que los cambios hacia una transición democrática llegaran a influenciar Paraguay, cosa que no sucedió. La ideología del miedo está venciendo a la ideología de resistencia, dice el periódico. El comportamiento de los países vecinos responde a los intereses que estos tienen con Paraguay. Mientras el gobierno de Raúl Alfonsín colabora con los paraguayos residentes en su país, facilitando que éstos propaguen por radio consignas anti Stroessner, la dictadura de Brasil ha reconocido y colaborado con el régimen autoritario. La actitud de Argentina se explica por un ámbito económico y político, la balanza comercial paraguaya estaba en favor de Brasil, el factor

político estaba marcado por el apoyo de la derecha argentina (oposición a Alfonsín)

al régimen de Alfredo Stroessner. Por su parte Brasil siempre demostró un apoyo explícito, interesados en mantener un dominio de supremacía brasileña en el Cono Sur, reduciendo la soberanía paraguaya a los intereses de Brasilia. El único embajador militar, que no es un diplomata de carrera, estaba en Paraguay. Y muchos analistas consideran, dice el periódico, que luego de la transición al gobierno civil de Tancredo Neves, las condiciones de subimperialismo no mudarán.

Un título que se repite bastante en varias ediciones es “*o stronismo está caindo de podre*” que también está presente en esta edición, en donde el diario da a entender variadas revueltas campesinas y urbanas, en diversas ciudades de Paraguay, destacan una protesta de pequeños comerciantes en Asunción a inicios de año, todos de la seccional coloradas, que protestaron y se enfrentaron con huevos podridos y piedras con la policía que los quiso reprimir, otra protesta se realizó en Ciudad Presidente Stroessner protagonizada por pequeños locatarios que pretendían ser desalojados por el municipio para “urbanizar” la ciudad, los trabajadores respondieron incluso levantando barricadas para defender sus puestos de trabajo. Estos ejemplos, apunta el periódico, son inéditos en el país, al menos en los últimos treinta años, hechos que demuestran que la cultura del terror está siendo vencida, de a poco, por la cultura de la resistencia. Pareciera que el *Nosso Tempo* le habla a Brasil, a los brasileños y brasileñas que la resistencia a la dictadura es transversal de los pueblos latinoamericanos.

Imagen 15 – Paraguay libre, segundo Comicio contra Stroessner.



La edición 157 (22/2/1985) trae en su portada una foto de la multitud paraguaya con el título “Paraguay livre. O aniversário do Partido Febrerista levou o povo à rua, na capital do Paraguai” , otro titular de la portada anuncia (imagen 15) “Comício em Assunção sacode ditadura”. Ya en la parte central del periódico, es dedicada una plana completa al Comicio celebrado en la capital del país, bajo el título “Paraguai: um país que começa a colocar-se de pé outra vez. Aniversario do Partido Febrerista leva o povo à praça pública” (imagen 16) el diario comienza destacando que los aires de democratización de Brasil, Argentina y Uruguay están repercutiendo en Paraguay, esta vez en la masividad del evento en contra de la dictadura de Stroessner, donde cada año se suman más manifestantes, llegando esta vez a ser diez mil las personas movilizadas bajo el llamado del Acuerdo Nacional, que contó con la presencia de una delegación de la UCV de Argentina, quienes hablaron en nombre del presidente Raúl Alfonsín.

Imagen 16 – Registros del segundo Comicio en contra de la dictadura de Stroessner.



Alfredo Rojas, dirigente del Acuerdo Nacional, y presidente del PDC, fue el primer orador de la jornada, quien manifestó que el camino hacia la democracia ya es insoslayable, que lo que los paraguayos quieren no es un castrismo ni un somozismo, sino un gobierno que respete la voluntad popular, que se vuelva a confiar en los políticos y que éstos actúen con honestidad, sin fanatismos partidarios. Rojas recordó que existen 200 mil trabajadores desempleados, que el país cuenta con cerca de un millón de niños y jóvenes que próximamente irán a engrosar esos números. El orador que le siguió fue un representante del Mopoco quien no evitó caracterizar al regimen de Stroessner como tiránico.

A ditadura se apropriou do Partido Colorado, mas não é colorado um regime que entrega todo o poder público a vontade de uma só pessoa; não é, não pode ser colorado um regime que instituiu a violência e a corrupção como sistema de governo e que facilita o enriquecimento ilícito de seus funcionarios, que desnacionaliza a economia e que reduz o Poder Judiciário a servo de uma ditadura de crueldade, corrupção e entreguismo – disse o representante do Mopoco. (Nosso Tempo, Ed. 157: 12)

El representante del Mopoco destacó que más del 70% de la población del país vive en la miseria, en cuanto la minoría vive en la opulencia, el país debe superar ese momento en una verdadera democratización que mejore los niveles económicos así como que respete los derechos humanos. El periódico no entrega el nombre del representante del Mopoco. Luego le sucede en el discurso Miguel Angel Martinez, presidente del PLRA, quien continúa con un discurso cada vez más acalorado, quien comenzó diciendo que la autocracia de Stroessner esclaviza al pueblo paraguayo hace ya treinta años, razón por la cual la dictadura debe ser sepultada. Se cuestiona como el régimen de Stroessner se dice democrático, si el gobierno reprime los derechos de las personas permanentemente, torturando y matando al pueblo en las reparticiones policiales. La libertad de prensa ha sido gravemente atacada, engendrando el gobierno el mal de la corrupción casi imposible de combatir con las condiciones actuales.

E o representante do PLRA anunciou a missão do Acordo Nacional: a de elaborar um programa de governo de transição, liderado por um civil, que governaria por dois anos e concederia a anistia ampla, geral e imediata; promoveria a destituição automática dos chefes policiais e militares dos cargos politicos; alternância obrigatória nos cargos superiores da República; democratização interna dos partidos, em um ano; liberdade de reunião, organização e de imprensa; nova lei eleitoral, elaborada por todos os partidos; eleição da assabléia nacional constituinte, em 18 meses, proibindo a reeleição do presidente da República; eleições diretas e gerais, em dois anos; a reformulação profunda da política econômica e financeira. (Nosso Tempo. Ed. 157: 12)

Quien tomó la palabra luego de Martínez fue el representante de las juventudes del PRF, quien entregó algunos datos de la realidad de los ciudadanos paraguayos, comenzó diciendo que cada paraguayo debe 5 mil dólares a los países desarrollados, en lo que denominó de división per capitar de la deuda externa del país. Tenemos 280 mil desempleados, otros 200 mil están marginalizados en la rivera del río Paraguay, uno de cada diez niños nacidos muere antes de completar un año de vida, 70% de la producción nacional se queda con el 5% de la población, un millón de compatriotas vive en el exilio, afirmó el representante de las juventudes PRF, que el periódico tampoco identificó con su nombre.

El último en hablar fue el presidente del PRF Alcides Acevedo, quien continuó con las críticas a la dictadura, pero que además esbozó lo que sería el plan del partido para la transición a la democracia.

A elaboração de uma nova Constituição; nova lei eleitoral; nova lei partidária; acesso democrático aos meios massivos de comunicação social; erradicação de todas as formas de corrupção; medidas econômicas de emergência, que substituam o círculo vicioso da especulação e da pobreza pelo círculo virtuoso do desenvolvimento autogestionado e de distribuição equitativa da riqueza; sindicalização camponesa e operária; política cultural que elimine os aparatos ideológicos que adulteraram a identidade nacional; política externa de integração latinoamericana, liberdade para todos os presos políticos e retorno dos exiliados. (Nosso Tempo. Ed. 157: 12)

El diario destaca que Alcides Acevedo manifestó la importancia de un pluralismo político, de firmeza de principios, de unidad programática, movilización permanente, inteligencia y vocación para el poder, Acevedo en el fin de su discurso hizo una referencia a la “*Diretas ja*” de Brasil, las cuales se convertirían a “*Democracia ja*” en Paraguay

La edición 159 (8/3/1985) contiene bastaste información respecto a Paraguay. En lo que respecta la categoría de resistencia, encontramos dos notas que dan cuenta de las mudanzas vividas por el Paraguay. La primera es una nota sobre la conmemoración de la muerte de campesinos en manos de la dictadura, en un titular llamado “*Víctimas de Caaguazú serão homenageadas hoje em Assunção*”, el acto organizado por la Comisión de Familiares de Desaparecidos y Asesinados en Paraguay, con otras organizaciones campesinas y estudiantiles, desafiando la política represiva de Stroessner, el acto será en homenaje a todas las víctimas de la dictadura.

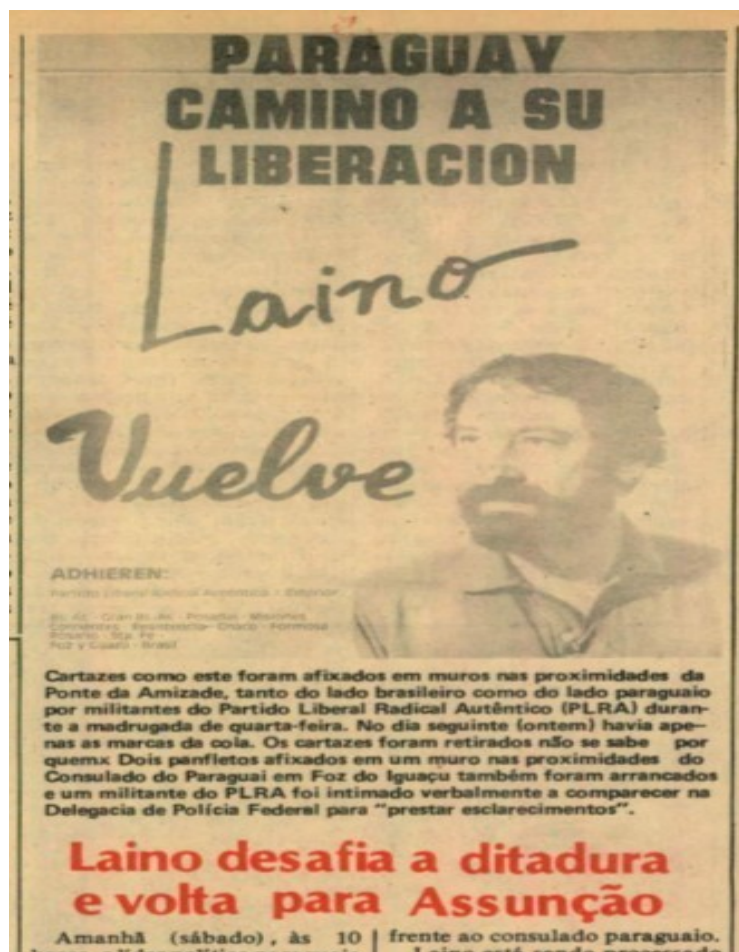
El periódico explica que en marzo de 1980, numerosas familias de la colonia rural de Aracaí-mi, en el departamento de Alto Paraná, cansadas de las persecuciones por la supuesta propietaria de las tierras que ocupaban y trabajaban, decidieron viajar hasta Asunción para visibilizar el problema por el cual estaban pasando. Sin embargo, no pudieron llegar a destino, un

grupo de ellos, aproximadamente veinte campesinos, mientras viajaban en un bus de la línea “Rápido Caaguazú”, fueron capturados por las fuerzas represivas internadas en la selva, más de cinco mil efectivos, entre soldados, mercenarios y milicianos del Partido Colorado emprendieron la caza humana. Algunos campesinos resistieron heroicamente, diez resultaron asesinados de manera salvaje, después de ser presos y torturados brutalmente, fueron enterrados en una fosa común, los familiares jamás pudieron ver los cuerpos de los campesinos asesinados. Otras cinco personas fueron detenidas posteriormente, y luego desaparecidas.

La rebelión de Aracaí-mi fue una atrevida forma de lucha de los campesinos pobres, dice el periódico. Para que el ejemplo no se propagase por el país, el régimen de Stroessner desencadenó una feroz campaña represiva, formula para garantizar la “paz, el orden y el bienestar” de los burgueses y latifundistas. La estimación del diario es que de un total de 3.200.000 campesinos, hay 10.000 propietarios, los latifundistas poseen el 90% de la superficial apta para la agricultura y la pecuaria. Los último seis presos del caso Caaguazú obtuvieron su libertad el año 1985, luego de una larga huelga de hambre, apoyados por organizaciones campesinas y estudiantiles, así como de presión internacional mediante diversas organizaciones de exiliados paraguayos. El acto político del día de hoy, mantiene la edición del diario, es un homenaje a los luchadores de Caaguazu, el cual constituye un nuevo intento para que las organizaciones autónomas ocupen un espacio público, y hagan oír su voz en el escenario público nacional.

La otra nota de la misma edición que trata sobre la resistencia paraguaya, se refiere al histórico líder del PLRA, Domingo Laino, la nota se titula “*Laino desafía a ditadura e volta para Assunção*”, el periodico declara que al siguiente día de la publicación de esta edición, el líder opositor llegará hasta Asunción para enfrentar un juicio, en el cual está acusado de organizar un protesta en el consulado paraguayo en la ciudad Argentina de Posadas, en diciembre de 1984. La vuelta de Laino a Paraguay ha causado gran expectación, siendo pegados varios panfletos con su rostro con la consigna “Paraguay camino a su liberación, Laino vuelve” (imagen 17), siendo distribuidos algunos inclusive en la ciudad de Foz de Iguazú, en las proximidades del consulado paraguayo en la ciudad, así como en las cercanías del Puente de la Amistad, del lado brasileño y paraguayo. Domingo Laino fue expulsado de Paraguay mediante un decreto del poder ejecutivo, debido a su militancia opositorista y por la publicación de un libro sobre el ex dictador de Nicaragua, Anastácio Somoza, dice el periódico.

Imagen 17 – Domingo Laino desafía a la dictadura y vuelve a Asunción



Nosso Tempo, Ed. 159, 8 marzo 1985, p 20.

La imagen de Laino como un hombre que desafía a la dictadura paraguaya, volviendo al Paraguay como una acción de protesta, es destacada por el periódico, afianzando la imagen de Domingo Laino como un político digno representante de la oposición a la dictadura de Alfredo Stroessner.

2.3.2 Huelga de hambre

La huelga de hambre es una forma de resistencia que podría haber sido incluida en la categoría anterior, no obstante, su constante aparición en variados periodos del diario, así también como la peculiar característica del modo de protesta, que parece “pasivo”, refleja también el espíritu de un pueblo, que encuentra los modos de hacer frente a la férrea represión de un régimen sanguinario. La huelga de hambre es transversal a diversos tipos de militantes, es así como en el año

1981, las primeras notas del periódico sobre la resistencia paraguaya, justamente se refieren a las huelgas de hambre. La primera nota habla del líder del PDC y la segunda sobre una estudiante universitaria,

además va una reflexión de la línea editorial del diario sobre lo que significa la participación política.

La edición 28 (1/07/1981) da la noticia que el parlamento venezolano condena el régimen de Stroessner, demostrando el sentido integracionista latino-americano del periódico. El sector del parlamento que acusa las irregularidades, en su mayoría militantes del PDC, adoptó una estrategia para sensibilizar el gobierno venezolano y otros países a realizar todas las formas de boicot contra el régimen del dictador paraguayo. Es así como el diario define a Venezuela como el país sudamericano con menos indicios de dictadura, el periódico informa además de reuniones de apoyo de militantes del PDC de Venezuela (mayoría en el parlamento en su país) a sus pares del Paraguay en una reunión de solidaridad realizada en Asunción el 25 de junio de 1981. Refiriéndose a los órganos de represión de la dictadura paraguaya, el periódico dirá lo siguiente.

Periodicamente prendem um ou outro líder opositorista por dias, semanas ou meses sem formalizar culpa, mas fazendo acusações genéricas – na verdade com o objetivo exclusivo de intimidar e frustrar o menor sinal de avanço das oposições. (Nosso Tempo, Ed. 28: 14)

La nota anterior se titula “*Paraguaio em greve de fome*”, la cual se refiere a Alonso Reik, coordinador de la visita de la comitiva venezolana y presidente del PDC de Paraguay, preso político quien comenzó una huelga de hambre hasta que fuese liberado. En esta edición se da tribuna al primero de los múltiples casos de presos políticos paraguayos en huelga de hambre, una de las herramientas de lucha y resistencia más utilizada por los perseguidos de Stroessner.

La edición 38 (12/11/1981), se dan variadas notas que dan cuenta del interés del diario por Paraguay. En primer lugar podemos leer el comunicado de estudiantes preocupados por el estado de salud de una de sus compañeras que lleva tres meses en huelga de hambre, la estudiante de psicología Perla Yore. Los estudiantes definen la huelga como la situación de inmovilismo en que se encuentra su caso en los estrados judiciales, la ausencia de manifestaciones y acciones solidarias para con ella de parte de la ciudadanía en general. Luego de injustificados tres meses en prisión de la estudiante, sus compañeros se manifiestan en favor del derecho a informarse en su universidad de contenidos académicos, más allá de los cuadernos distribuidos por el régimen, que censuraban gran parte de la bibliografía clásica de diversas carreras. La nota va acompañada de cuestionamientos sobre la responsabilidad del estado de salud de su compañera, así como por el hecho de las consecuencias que pueda traer para Perla Yore el defender un derecho universal, como el derecho a informarse. En la edición 67 se profundiza en víctimas de esa política de censura, la cual afectó a la estudiante Perla Yore, quien fue allanada en su casa con bibliografía para sus estudios universitarios prohibida, quien debió hacer dos huelgas de hambre para que fuera liberada.

El año 1983 encontramos dos ediciones que se refieren a las huelgas de hambre, la primera se refiere al estado de salud de los sobrevivientes a la masacre de Caaguazú, además de tres universitarias que también estarían en huelga. La segunda edición de este año informa sobre la visita al Paraguay de una comisión desde Inglaterra para investigar las acusaciones de violaciones a

los derechos humanos, comisión que en la visión del periódico contribuirá a la flexibilización del régimen en el trato con los huelguistas.

La edición 81 (12/8/1983) contiene una nota de una página, titulada “*Presos políticos inician greve de fome no Paraguai*” en la cual informa de doce presos políticos que iniciaron la huelga de hambre el seis de agosto de 1983. De los doce presos, tres serían mujeres retenidas en la prisión del Buen Pastor y nueve hombres que están en la prisión de Tucumbú. Las tres prisioneras, Sonia Aquino, Josefina Frasqueri y Margarita Mussi, publicaron en el periódico ABC Color, un comunicado informando el inicio de la huelga, denunciando la situación irregular en la que se encuentran. El comunicado es también reproducido por el *Jornal Nosso Tempo*.

Nuestra detención -hoy convertida en prisión preventiva- tiene como antecedente la campaña de intriga y difamación desarrollada por el vocero oficial del Partido Colorado, el diario “Patria”, pretendiendo distraer la atención en momentos en que el país atraviesa por una grave crisis económica y política. (...)

Paralelamente a esta situación económica de crisis, se presenta una crisis política, caracterizada por la incapacidad de diferentes sectores políticos de dar respuesta a los intereses de los sectores mayoritarios del país. En estos sectores va siendo creciente el descontento, la crítica a la situación existente y la defensa de sus propios intereses, constituyéndose cada vez más organizaciones con planteamientos independientes, ganando ciertos espacios políticos. (*Nosso Tempo*, Ed. 81: 18)

La declaración de las presas políticas contiene además denuncias sobre la persecución en las universidades, las casi nulas posibilidades de ejercer la profesión libremente. La crisis política a la cual se refieren las huelguistas, el periódico la interpreta como una crisis del gobierno. En mi percepción a lo que ellas apuntan es criticar tanto al gobierno como la oposición, y la poca capacidad de articular una fuerza política eficiente. La nota de las huelguistas finaliza exigiendo los siguientes puntos: 1) libertad de los presos políticos y garantías de permanencia en el país, 2) derogación de las leyes represivas 209, 294 y del Estado de Sitio, 3) libertad de agremiación y 4) libertad de expresión y prensa.

Los otros nueve presos en huelga son los sobrevivientes de la matanza de Caaguazú, quienes están detenidos hace tres años también acusados de subversión, sus nombres son Mariano Martinez, Ernt Heirich Goosen, Francisco Duré, Vidal Gimenez, Desidero Arzamendia, Benjamín Liviers, Roberto Villalba, Santo Gil Duré e Esílva Presentado, quienes en una nota presentan sus descargos. Comienzan relatando los hechos sucedidos en Caaguazú (descritos ya en la edición número 159), luego citando los casos del cierre del Banco Paraguayo de Datos y la censura a la prensa, la nota deja en claro que, los hechos no son fruto de la existencia de grupos subversivos e insurrecciones, como falsamente se pretende justificar, con el fin de confundir a la opinión pública.

El periódico da cuenta de manifestaciones pacíficas en Asunción en apoyo a los huelguistas por parte de familiares, que fueron reprimidas violentamente. Se escucharon tiroteos que fueron justificados por la dictadura por perseguir a contrabandistas, miembros de la oposición temen que sea una excusa del oficialismo para seguir causando terror en la población. El director del periódico “El Pueblo”, Euclides Acevedo, fue preso sobre el pretexto de haber agredido a un funcionario del diario “La Tribuna”, órgano de apoyo a la dictadura de Stroessner.

La edición 82 (19/8/1983) continúa con la realidad de los huelguistas e informa que el número de presos políticos en esa situación ha ido aumentando, si en la edición anterior eran nueve, luego se sumaron doce, y la semana siguiente a veinticuatro. Ya en la semana de la edición 82, el número de huelguistas llegarían a treinta y seis, todos los huelguistas están en contra de la Ley 209, los manifestantes prometen terminar con sus huelgas cuando sean liberados. El diario informa que el juez Ramiro Ayala Matto, permitió que los huelguistas reciban atención médica en la cárcel, de ellos cuatro se encuentran en estado grave debido a la seguidilla de torturas. Políticos de oposición aseguran que el gobierno brindó soporte médico ante el temor que alguno de los huelguistas muera de hambre, situación que complicaría la ya cuestionada visión del régimen de Stroessner en el exterior. El temor habría aumentado, dice el diario, luego de la llegada a Asunción de una comisión inglesa compuesta por Lord Averbury y James Paiter, ligados a organismos de defensa a los derechos humanos.

Otra nota titulada “*Paraguaios rezam pelos presos políticos*” (imagen 18) en donde se describe la valentía con la que familiares de presos políticos se reúnen en la Catedral Metropolitana para rezar por sus familiares, el mismo día en que Alfredo Stroessner asume su séptimo mandato presidencial, en el aniversario 466 de la ciudad de Asunción. Ismael Rolón, Arzobispo de la Catedral, no acompañó a los familiares, prefiriendo ser parte de la ceremonia del dictador. Quien presidió la misa fue el párroco de la Catedral, monseñor Agustín Blujaki, quien mencionó que cualquier funcionario público, de la justicia, Ejército, o la Iglesia, debe actuar con rectitud y dignidad, pues así lo exigen los mandamientos divinos. La representante de la Comisión de Defensa de los Derechos Humanos de Paraguay, Carmen de Lara Castro, fue más lejos que el párroco, dice el diario, al pronunciar al final de la misa, refiriéndose a Dios “*concede a àqueles que autorizam meios de repressão e que simultaneamente invocam o teu Santo Nome oportunidade de expiar a crueldade que cometem contra seus irmãos*” (Nosso Tempo. Ed. 82: 8). Los manifestantes una vez que terminó la misa quisieron reunirse para manifestarse, exhibiendo carteles y distribuyendo panfletos, pero la policía tenía infiltrados en la Catedral, quienes pidieron refuerzos que llegaron rápidamente, incluso con ametralladoras, dispersando a los familiares de los detenidos políticos, ningún familiar reaccionó para no lamentar muertes, da a entender el periódico.

Sólo fueron detenidos un periodista y un fotógrafo del periódico ABC Color, quienes fueron liberados el mismo día, pero sin el negativo que contenía escenas de la manifestación (lo que no queda claro es cómo el periódico consigue la foto de la imagen 18). Esta nota es un indicio de cómo la Iglesia se abre a las necesidades del pueblo paraguayo, venciendo la fuerte matriz de intolerancia religiosa, descrita por Arditi. Otros indicios de este acercamiento entre la Iglesia y los perseguidos, quedan más claro en el apoyo de las Ligas Agrarias Cristianas.

Imagen 18 – Paraguayos protestan rezando por los presos políticos



Nosso Tempo, Ed. 82, 19 de agosto 1983, p 8.

El diario relaciona con el acto, la reunión que sostuvieron esa semana, en Posadas, Argentina, Domingo Laino con el candidato a la presidencia argentina, Ricardo Luis Alfonsín de la UCR. Según el *Nosso Tempo*, Laino fue acompañado por el diputado brasileño Gernote Kirinus.

El año 1984 también contiene dos notas referentes a los huelguistas, la primera destaca la dramática carta de un estudiante universitario, quien se desmarca de una participación política ideologizada, defendiendo el legítimo derecho a manifestarse por lo que es justo, yendo en contra de la matriz estatolatría de Benjamín Arditi. La segunda edición, que cuenta con el destaque

de la noticia en la portada, se refiere al destino de los presos de Caaguazú, los que fueron transferidos con presos comunes, desde Brasil se pronuncia el Movimiento de Integración Latinoamericana, solidarizando con los presos políticos.

La edición 124 (22/6/1984) presenta una nota sobre los estudiantes universitarios titulada “*Estudante paraguaio divulga carta dramática*”. Esta carta va dirigida desde la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional, tradicional foco de resistencia a la dictadura, que hace un par de semanas tiene a 400 estudiantes en huelga de hambre. Así como otros relatos, el estudiante quien firma la carta abierta a sus padres afirma que su lucha no es política, sino por lo que es justo, una buena formación académica que se veía amenazada por estructuraciones de la carga horaria de la carrera, aumentando las horas de clases en las salas de aula. Según el gremio de estudiantes, la medida guardaba intenciones oficialistas de un plan de alienación de los estudiantes, entregando una formación tecnócrata

Quero esclarecer que não sou manejado e que o que estou fazendo não tem motivação política. (...)

Não quero facilitar minha carreira, nem auto-qualificar-me; não quero ser amanhã um profissional mediocre; não quero impor minhas idéias; não quero violências; não quero criar nenhum tipo de confusão; não sou um agitador como algumas pessoas dizem. (Nosso Tempo, Ed. 124: 7)

El sentido apolítico de quienes luchan contra el régimen no es un novedad en la cultura política paraguaya, desde los campesinos sin tierra que luchan por la reforma agraria con la ayuda de la Iglesia, pasando por los mismos religiosos, hasta operarios sin conciencia de clase, con sindicatos tutelados por el régimen. Los que consiguen luchar por sus puestos de trabajo pasan a ser automáticamente tildados de agitadores, de enemigos de la patria el discurso “apolítico” termina siendo una respuesta a esas ofensivas de la dictadura. Esta actitud de participación activa derrumba la versión oficialista de estabilidad y democracia con el gobierno de Alfredo Stroessner.

La edición número 148 (7/12/1984) junto con informar sobre una gran concentración de paraguayos y argentinos en repudio a la dictadura de Stroenssner, en la ciudad de Misiones, Argentina, el diario informa “*Presos políticos paraguayos voltam à greve de fome*” (imagen 19). Los huelguistas serían los campesinos involucrados en la masacre de Caaguazú, quienes fueron destinados en cárceles junto a criminosos comunes, alegan ser considerados como “maleantes” siendo que ellos consideran que su detención responde a motivos políticos. Los huelguistas quieren llamar la atención de organismos internacionales como Amnistía Internacional, para que presionen en su liberación. En Paraná, Brasil, el Movimiento de Integración Latinoamericana, de Foz de Iguazú, formado a partir de las Jornadas de Solidaridad al Pueblo Paraguayo, se manifestó a favor de los huelguistas de hambres, además se acusaron las paupérrimas condiciones en la que se encuentran los detenidos, en muy débil estado de salud.

Imagen 19 – Presos político vuelven a la huelga de hambre



Nosso Tempo, Ed. 148, 7 diciembre 1984, portada.

2.3.3 Alfredo Stroessner

El definido por el *Nosso Tempo* como “sanguinario” general dictador Alfredo Stroessner, por sí sólo es una imagen insoslayable, impostergable, grandilocuente en su trascendencia político-cultural no sólo en Paraguay sino ante el mundo, la imagen del antiguo caudillo-militar que en el poder estableció un sitio de tristes consecuencias para el pueblo paraguayo, y beneficiosos lucros para políticos, empresarios y generales, paraguayos y brasileños, que lo terminaron acogiendo en Brasilia para vivir sus últimos días en la impunidad, y no podía ser de otra manera, considerando que muchos empresarios, políticos y altos mandos del ejército brasileño le debían muchos favores al otrora líder del régimen paraguayo. El periódico se encargó de demostrar en variadas ediciones el mal que representaba el líder del régimen cívico-militar, quien en complicidad del Partido Colorado

implementó un complejo sistema político-social de corrupción, violación a los derechos humanos, atropello a las dignidades mínimas del ser humano, en nombre de la falsa democracia, la “paz” y el “progreso”.

El año 1981 encontramos tres ediciones que tratan directamente sobre la figura de Alfredo Stroessner, en ellas se muestra al general debilitado, afectado por un grave cáncer que lo debilitaría ante sus eventuales sucesores. Además de las presiones internas, específicamente en la alta cúpula militar, y al interior de la ANR, partido que ya pensaba en la sucesión del general, aprobando que quien se alzara en el seno del poder ejecutivo debía ser un miembro del partido, que respondiera a la coalición colorada, descartando la opción del general Andrés Rodríguez para tal posición. Alfredo Stroessner, en la palabra del diario, estaría presionado para una verdadera democratización del país, por los gobernantes de países que antiguamente habían tutelado su dictadura, como es el caso del gobierno de Ernesto Geisel de Brasil y Jimmy Carter de Estados Unidos, de todas formas habría que reflexionar sobre una verdadera presión brasilera, ¿sería esta auténtica, o sólo una acción formal ante las presiones de Estados Unidos?

Imagen 20 – Stroessner al borde de la muerte



Nosso Tempo, Ed. 32, 30 septiembre 1981, portada.

La edición 32 (30/9/1981) tiene en la tapa una foto de Alfredo Stroessner vestido de civil, con el titular “*Stroessner está à beira da morte*” (imagen 20). El diario da a entender que desde el régimen, han querido evitar propagar la figura del dictador enfermo, al mismo tiempo que mencionan que ya se está tramando entre los bastidores políticos y militares al sucesor de quien ya ha gobernado el país por 27 años. En la última página se puede ver una plana dedicada íntegramente a Alfredo Stroessner, esta vez no está su fotografía de civil, sino que una caricatura de su figura militar, un traje lleno de medallas y condecoraciones, esas condecoraciones, siguiendo la línea editorial y la abundante presencia de reconocimientos, pueden ser interpretados como los crímenes de lesa humanidad cometidos por la dictadura de Stroessner (imagen 21). Las especulaciones sobre la enfermedad van desde un cáncer hasta problemas cardíacos. La situación de salud sería determinante para ceder posiciones frente a la oposición política en el Acuerdo Nacional, esto en medio de una marcada crisis económica.

Imagen 21 – Caricatura Stroessner, al borde de la muerte



Nosso Tempo, Ed. 32, 30 septiembre 1981, p 20.

No hay claridad sobre los sucesores de Stroessner, el jornal en ese sentido destaca que el poder ya no está concentrado en el palacio de los López, la casa de gobierno. El poder estaría en las altas cúpulas del poder militar o al interior del Partido Colorado, las sucesión a Stroessner sería entre los militares que ayudaron a establecer el coloradismo en el poder ejecutivo junto a Stroessner, quienes incluso firmaron un acuerdo de sucesión en donde destaca la marginación del General Andrés Rodríguez.

Os grupos que negociam a sucessão de Stroessner chegaram a firmar o seguinte acordo: 1- Saída para a crise da forma mais aproximada no normal possível; 2- Composição em torno de um nome consenso (colorados, colorados no exílio e militares constitucionalistas), para um governo de transição, onde sejam respeitadas as normas mínimas de legalidade necessárias a manutenção da estabilidade; 3- O General chefe da cavalaria Andrés Rodrigues não entre neste acordo. Dizem os participantes das conversações que ele não estabiliza, por estar 'sujo na praça'. Rodrigues é conhecido como chefe de contrabando e traficante de entorpecentes. 4- O compromisso gira em torno de liberdades democráticas, excepto para o Partido Comunista e grupos considerados de ultra-esquerda. 5- No governo da coalizão não entra o Partido Liberal e todas as suas dissidências, nem os Partidos Radical Febrerista e Democrático Cristão; 6- A coalizão é basicamente colorada. (Nosso Tempo, Ed. 32: 20)

En la edición número 33 (6/10/1981) se hablará con certeza ya de un “cáncer” en la figura de Alfredo Stroessner, sea este real de una enfermedad biológica o un cáncer en el sentido figurado de lo que representa el dictador para los intereses de los capitales extranjeros, que empiezan a ver en el general paraguayo una anticuada representación de un autoritarismo primitivo, que no se condice con la nueva década de un Estado moderno. El Paraguay en la década de 1980 contaba con una diferenciación social más compleja que la sociedad que vio alzarse en el poder a Stroessner en 1954, en los tiempos de la edición en cuestión, el líder del régimen cívico-militar paraguayo no otorgaba satisfacción a la nueva clase política brasileña, estadounidense y argentina, con ansias de consolidarse en un Estado con democracia representativa, para facilitar la entrada de nuevos capitales internacionales. Variadas notas de esta edición harán hacer ver que Alfredo Stroessner tiene sus días contados en el gobierno, y que luego de 1983 (año que terminaba su periodo presidencial) abriría, al igual que en Brasil, el camino a una posible abertura democrática.

En su nota titulada “*A ruina de Stroessner*” dan cuenta de como el dictador no es un estadista que piense en un sucesor, que sea creado por él a su imagen y semejanza, por el miedo que el “Supremo” tenía de ser traicionado. La ruina de Stroessner se ponía en sintonía con la ruina vivida por el otrora dictador de Nicaragua Anastasio Somoza, asesinado por un grupo guerrillero Sandinista con origen en Argentina, el 17 de septiembre de 1980, en una lujosa calle de Asunción. En la citada reflexión de la ruina del presidente Stroessner, el diario nota como los síntomas políticos indican que Paraguay seguirá la tendencia brasileña de una perspectiva democratizante, inaugurada en los tiempo del dictador brasileño Ernesto Geisel, impulsada en una perspectiva sistémica mundial, por la política del presidente de Estados Unidos Jimmy Carter, interesado en acabar con los gobiernos autoritarios que causaron tantas violaciones a los derechos humanos.

A ruina de Somoza contaminou Stroessner e apalou sua moral de modo que não e necessário nenhum cancer em seu corpo para colocá-lo na condição de destituído (...)

A construção de Itaipu é um fato consumado e não é possível imaginar que assumo o governo paraguaio um demente capaz de empreender um boicote a obra. Afinal, se han privilegiado pela maior hidrelétrica do mundo, este é o Paraguai. Mas ha um grave problema: O preço da energia de Itaipu que sera comprada ao Paraguai pelo Brasil (...). Especialmente par esta questão é que o Brasil precisa ficar muito atento ao que se passa em Assunção no momento em que Stroessner, acusado de entreguista por vastos setores politicos e econômicos de seu pais está para apear do governo. (...)

Quem deve estar dando regras no caso da sucessao presidencial no Paraguai é, sem dúvida, o Brasil, através dos instrutores militares presentes as centenas em postos estratégicos da estrutura militar paraguaia e, naturalmente, pelos tecnocratas ligados á Itaipú (Nosso Tempo. Ed. 33: 13)

Otra nota de la misma edición se titula “*A sucessão de Stroessner*” en la cual da a ver mediante una caricatura (imagen 22) el temor entre hombres cercanos a Alfredo Stroessner, como los generales Isfran y Montanaro, a que el otro hombre importante del régimen, a veces impredecible, Andrés Rodriguez, en un golpe de Estado intente alcanzar el seno del régimen autoritario, en la caricatura queda claro, como la burguesía mide el tamaño del dictador en relación a las ganancias que han recibido por su estado y los posibles negocios que podrían efectuar, rodeando al dictador, se encontrarían los sectores de la iglesia que protegían a Stroessner, en la misma imagen se describe posiblemente al general Andrés Rodriguez quien espera ansioso la muerte de Stroessner para alcanzar su posición. Stroessner quien decae como su apoyo ciudadano, se desquita con el diario, omitiendo los males que le acechan sobre su camilla. Esa situación generaría inestabilidad indeseada por quienes tienen intereses en la Itaipú y el nuevo ciclo de capitalismo internacional al cual ya estaba inserto el país hace poco más de una década.

Imagem 22 – Caricatura de Stroessner moribundo junto a sus sucesores



Nosso Tempo, Ed. 33, 6 octubre 1981, p 15.

El periódico citará al presidente del partido político paraguayo de oposición, PLRA, Domingo Laino, quien se referirá a Itaipú como un gran negocio que se puede transformar en un bomba de tiempo. La historia ha demostrado como el gigante hidroeléctrico, le generó a Alfredo Stroessner bonanza económica y posición geopolítica en la región, pero al mismo tiempo generó, una nueva clase política en ciudades como Asunción y principalmente en Presidente Stroessner, que terminará por debilitar la gobernanza de los enclaves feudales que sustentaban a Stroessner, para posicionarse en los nuevos puestos generados por la ampliación del Estado.

En la edición número 37 (4/11/1981) encontraremos la nota del diario titulada “*O outono de Stroessner,*” que continúa o más bien reformula la intención de generar la idea en los lectores del diario que el dictador encontrará dificultades para gobernar y que su régimen muestra bríos de libertad. En la nota, el periódico continúa la idea de cómo el régimen no se adapta a las medidas de los nuevos capitales internacionales, y las mudanzas políticas y económicas que ello trae. Una mudanza política que harán ver en la nota es que el general Rodríguez, definido como “don Corleone de la droga” sería derrotado por esta nueva clase política, que reemplazaría los puestos de los gobernantes tradicionales colorados. Rodríguez se oponía a la transición democrática luego del término del mandato de Stroessner en un hipotético escenario de 1983. El diario festina por la posible caída de un hombre fuerte de la dictadura.

Cabe notar que el diario no comprende la figura impredecible del general Andrés Rodríguez como inherente de la cultura política paraguaya, el caudillo militar finalmente se impondrá en un golpe de Estado hacia finales de la década de 1980, lo que deja por tierra proyectada por el diario. Además podemos percibir una línea editorial cuestionable, una vez que el periódico acaba defendiendo la implantación del capitalismo en Paraguay, el cual posibilitaría la democratización del país.

Com a queda do general Rodrigues, está limpo o caminho para a chegada até o poder dos colorados que expressam o estágio econômico e social do Paraguai. São eles os depositários das esperanças do capitalismo de um Paraguai moderno e adaptado à nova realidade internacional. Com um atraso de decenas de anos o Paraguai está tendo a sua revolução burguesa. (Nosso Tempo, Ed. 37: 19)

El Brasil junto a EEUU en palabras del diario, han tutelado en todo momento la transición paraguaya a la democracia, llegando al consenso de que quien suceda al general Stroessner deberá demostrar estabilidad política y social, en un proceso de democratización descrito como relativo, ya que excluía a gran parte de la población representada en corrientes políticas

progresistas, que quedaron excluidas de un proceso político que se resolvió en las cúpulas de poder, no considerando la incipiente sociedad civil. En la nota que habla del otoño del dictador, mencionarán que aún persisten algunos hábitos del régimen, como la conmemoración del cumpleaños de Stroessner. El día era considerado un feriado más (aunque este legalmente era un día hábil más del año), especialmente en las dependencias gubernamentales, motivo para celebrarle el cumpleaños al dictador, en una situación particular que sólo se puede entender mediante la cultura del clientelismo, en un contexto de una población sesgada a la imagen de la figura del supremo líder que se sustenta y refuerza en la matriz de caudillismo de Benjamín Ardití.

Imagen 23 – Caricatura de Stroessner vampiro



Nosso Tempo, Ed. 49, 30 julio 1982, portada.

El año 1982 contará sólo con una edición que tratará la figura del dictador de manera muy particular. La edición 49 (30/7/1982) trae la portada más controversial sobre el aspecto de Alfredo Stroessner, quien es caricaturizado como vampiro. Además se muestra una fotografía de Saturnina Almada, mujer paraguaya, presa política de Stroessner, quien es protagonista del titular *“Esta mulher viveu 13 anos nas masmorras da ditadura de Stroessner, o vampiro, do Paraguai. Saturnina Almada conta a história das atrocidades cometidas pelo sanguinário regime de Alfredo Stroessner.”* (imagen 23) la imagen de Stroessner como vampiro es bastante amplia su interpretación también resulta ser variada, puede ser interpretado como un vampiro que seduce a su víctima, que no agrede directamente, o viendo el contexto del año 1982 podría ser interpretado como el vampiro que se cansó de succionar la sangre del pueblo paraguayo, de todas formas, es una imagen negativa sobre el dictador, y hacerla explícita de esa manera, aporta mucho para una cultura de resistencia contra-hegemónica capaz de combatir la tradicional cultura del sometimiento del Paraguay, considerando el importante alcance que el jornal debiera tener sobre los lectores paraguayos, sea en Foz de Iguazú, Posadas, Buenos Aires, Curitiba, o dentro del mismo Paraguay, circulando de manera clandestina entre los diferentes rincones del país. La entrevista a Saturnina Almada será explorada en mayor profundidad en la segunda parte de este capítulo.

El año 1983 también dedicará sólo una edición a la figura de Alfredo Stroessner, la edición 74 (23/6/1983) tiene una nota sobre las calamidades naturales y el aprovechamiento político de Stroessner ante la solidaridad social. En la nota titulada *“O povo dá e Stroessner leva a fama”*, el diario cuenta que mediante la campaña “Unase”, organizada por el periódico ABC Color, millares de familias se han visto beneficiadas con ropas, alimentos, calzados y víveres, luego de haber perdido sus viviendas por las abundantes lluvias. Sin embargo, esa ayuda estaría siendo desviada, llegando al lugar de la tragedia en sacos oficiales como donativos del gobierno. Un camión que salió desde la ciudad de Coronel Oviedo, fue descargado en un cuartel de ejército, para luego esas mismas donaciones, según el periódico, fueron entregadas como donación “cristiana y generosa” de la hija de Stroessner.

El año 1984 contiene bastantes ediciones que se refieren al dictador Alfredo Stroessner, destacan titulares en español que intentan demostrar el temor que Stroessner siente ante las constantes y masivas protestas. Encontramos ediciones que describen las redes de negocios ilegales de la familia del dictador, así como de los cercanos a Stroessner. Se establecerán los primeros procesos legales en contra de Alfredo Stroessner por su responsabilidad en detenidos desaparecidos. Así como también el diario mostrará muestras de veneración al dictador por parte de gremios estudiantiles. El periódico además, reproducirá la descripción de posibles sucesores de Stroessner, elaborada por una revista argentina.

La edición 106 (20/02/1984) en su capa lleva el titular “Stroessner hizo caca en el pantalón”. Llama la atención un mensaje de ese tipo escrito en español, en la capa del diario, fácil de visualizar incluso para quienes no leen el diario, quienes sólo miran las portadas en el kiosco, y esto debido al alto número de participantes, que reunió a más de 30 mil personas en un acto público de repudio al régimen del dictador en Asunción. En esta edición vemos condensados elementos interesantes a la hora de captar el mensaje del diario y su alcance, en su capa al integrar fotografía, un titular en lenguaje coloquial que el dictador está con miedo por la masividad del evento en contra de Stroessner, el mensaje de solidaridad pasa a ser más transversal, al tener la capa un carácter de lectura más universal, es decir, cualquier persona que pase por fuera de un quiosco donde venden revistas y periódicos puede ser las imágenes, las frases en contra de Stroessner, los augurios de una democratización en el país vecino, y más aún, el título está en español, por lo que suponemos el destinatario serían los paraguayos que residen en Foz de Iguazú, así como los paraguayos que leen el periódico de manera clandestina en el interior del régimen.

Imagen 24 – Paraguay llora de hambre y Stroessner muere de cáncer



La edición número 117 (4/5/1984) tiene en su portada “*Revista argentina revela: Stroessner está com câncer e fogo salvagem*” (imagen 24), la revista argentina, llamada “Libre” segura que son tres los posibles sucesores de Stroessner, el cual estaría enfermo de un cáncer de piel. El ministro del Interior Sabino Montanaro, el general Andrés Rodríguez, y el presidente de la Corte Suprema de justicia José María Argaña. La revista argentina describe el perfil de los hombres fuertes del régimen, el ministro sería fiel a Stroessner, un hombre sumiso que no cuestiona mucho sus órdenes y actúa sin pensar lo que le piden, el general en cambio, sería un hombre que reestudia las ordenes, volviendo atrás inclusive en algún acto si él lo considera necesario. Argaña por su parte, apoyado por sectores moderados del stronismo, busca evitar que los hombres fuertes sucedan el poder, en la posible partida de Stroessner, debido al egoísmo especulador del general, y la falta de liderazgo y capacidad de conducción de los negocios del Estado del ministro.

La edición número 124 (22/6/1984) junto con informar de las irregularidades de la familia del dictador, se vuelve a dar importancia a la lucha estudiantil. La primera nota se titula “*Sobrinho de Stroessner denunciado como chefe do grupo mafioso*”. Según el reportaje Miguel Guitiérrez, quien actúa en Aduanas, líder de una banda que envolvía a militares y gendarmes en el sector del Chaco paraguayo, desde donde vendían hacia Argentina y Chile, armas, y autos robados. Denuncia del argentino Ruiz Villassuso efectuada al presidente Raúl Alfonsín.

La edición 125 (29/6/1984) informa en su portada, “*Advogados do PLR vão processar o general Stroessner*”, ya en el cuerpo de la edición, en una reducida nota, el diario informa que los abogados Felino Amarilla y Rafael Saguier, del Partido Liberal Radical, buscan procesar al dictador por los casos del secretario general del Partido Comunista, Miguel Angel Soler, desaparecido desde 1975 y del capitán Napoléon Ortigoza, condenado a muerte en 1962. Además los abogados buscan crear un Tribunal Internacional, el cual tendría como finalidad denunciar las irregularidades de la dictadura de Stroessner, quien podría componer el tribunal serían el peruano Mario Vargas Llosa, el mexicano Óctavio Paz, el argentino Ernesto Sábato y el disidente soviético Sergei Sajrov.

La edición 131 (10/8/1984) contiene una nota titulada “*Depravação generalizada*”, da a entender que luego de treinta años en el poder, ya nadie lo soporta al dictador, sólo su familia que se aferra a sus privilegios e impunidad. La nota habla de su hijo Gustavo, quien es mayor del Ejército, el cual gana fortunas protegiendo a mafiosos internacionales, el jornal cuenta que reciente a la fecha de la edición (1984), Gustavo Stroessnes tomó diez millones de dólares para garantizar la seguridad de Licio Gelli, jefe de la tienda masónica “Propaganda due”, quien entró al Paraguay en un avión particular de un alto jefe militar, que su vez recibió gran parte del dinero, y que a pesar de la gran censura, el pueblo sabe de eso. Gustavo Stroessner posee además un bus

especial de la Compañía La Encarnecense, que funciona como “boudour” especial, el cual fue equipado con baño, cama matrimonial, y un bien surtido bar con tres ambientes, el cual es atendido por tres garzones de impecable smoking y guantes blancos, que cumplen tres turnos de jornada completa, a fin de satisfacer los caprichos del hijo del dictador. En el bus se realizan orgías con prostitutas traídas desde *São Paulo* y *Río de Janeiro*.

Siguiendo con la depravación de la familia del dictador, el periódico cuenta que su hija Graciela es alcohólica y su otro hijo Freddy un obcecado consumidor de drogas quien ya estuvo varias veces internado en EUA, quien es casado con la hija del general Andrés Rodríguez. Graciela por su parte es divorciada de Humberto Domingues Dibb, y se casó por segunda vez con el ultraconservador español Gonzales Llamas, quien se acopló a la familia para recibir los favores de la impunidad dictatorial, participando de la Conempa, consorcio de empresas que monopolizó los contratos de construcción de la Itaipu del lado paraguayo, para luego subcontratar las obras a empresas menores.

Los militares “cortesianos” del dictador han hecho grandes fiascos, la nota del diario sigue apuntando que el General Timoteo Alvarenga, fue detenido en el aeropuerto de Nueva Deli, India, portando en su maleta 18 kilos de oro contrabandeado, recibiendo un año de cárcel en el país oriental. Magno Ferreira Falcón, directivo del complejo Yaciretá se embolsó una suma de 14 millones de dólares. El ministro del Interior, Sabino Montanaro, fue acusado de contrabandear electrodomésticos desde Brasil y acabó cerrando el periódico ACB Color. El régimen además, le dio todas las facilidades a Nicolás Bó otro hombre del stronismo, para fundar el periódico “El Diário” que pudiera suplir el espacio que dejó el ABC, pero el periódico “El Diario” rápidamente entró en descredito entre la sociedad, al publicar noticias falsas y su tiraje comenzó a caer, además Bó es dueño de la cervecería Asuncena, y en épocas pasadas participó de películas eróticas protagonizadas por Isabel Sarli.

La edición 140 (12/10/1984) da cuenta de una veneración a la figura de Alfredo Stroessner por parte del Directorio de la Federación Universitaria de Paraguay, en una nota breve con el título “*É de causar compaixão*” el jornal informa como una devolución de favores la declaración de parte de estudiantes oficialistas. El responsable por el agradecimiento a Stroessner, sería Carlos Guillermo Chilavert, en una pagina entera y paga, realizó un homenaje “multitudinaria de reconocimiento de la juventud universitaria realizada el 30 de abril en los jardines del Palacio de Gobierno del Excelentísimo Señor Presidente Constitucional de la República, General de Ejército Don Alfredo Stroessner, maestro y artifice de la Paz que vive nuestro país”. El periódico se cuestiona si eso sucedería con la UNE haciendo lo mismo en el Planalto para Figueiredo, Delfim Neto, o

Newton Cruz. El diario se lamenta por esos estudiantes paraguayos, que a todas luces representan la política gramsciana del gobierno que incentiva la socialización corporativa de los ciudadanos.

Durante el año 1985 se darán variadas ediciones que se refieren a Stroessner, en la que lo vincularán al tráfico de drogas, siendo el principal encubridor de militares traficantes ante el gobierno de Estados Unidos,. Su estrategia política para perseguir a los opositores políticos será cuestionada, el diario dirá que desde Inglaterra extrañan la manera en que Stroessner enfrenta el supuesto comunismo al interior del país. Habrán ediciones sobre la secta religiosa que venera a Stroessner, que en realidad sería injusto asociarla a la fe, siendo más bien una asociación ilícita, y una edición sobre como Stroessner protegería a un importante médico nazista, forajido criminal de violación a los derechos humanos.

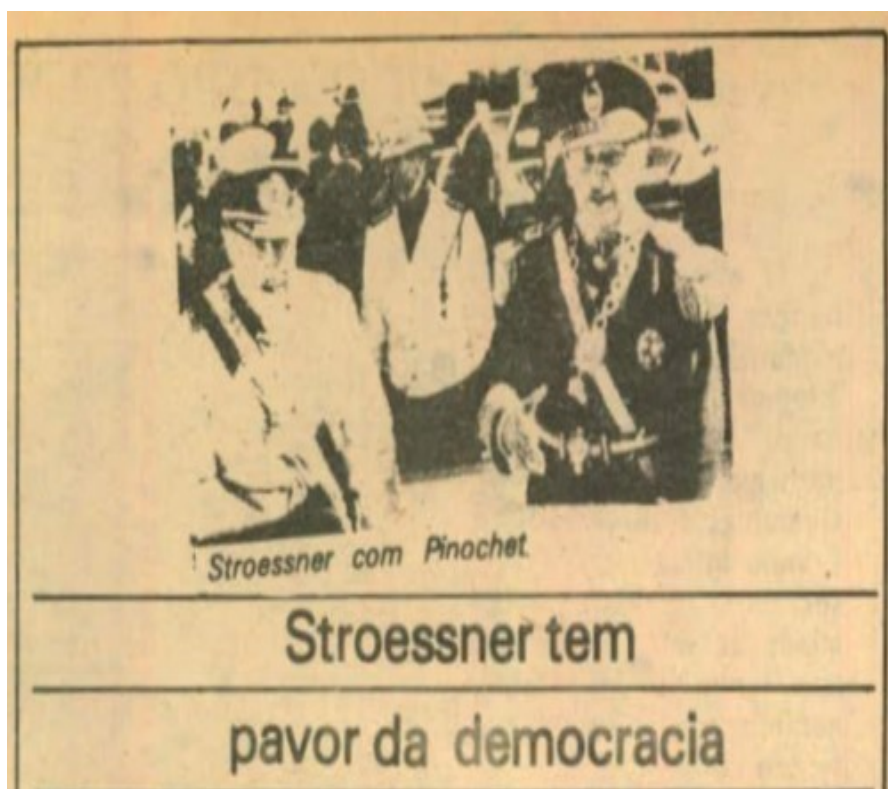
La edición 152 (18/1/1985) habla sobre el distanciamiento de Estados Unidos con Paraguay debido al tráfico de drogas, "*Cocaína, militares paraguayos involucrados no tráfico, revela o jornal 'New York Times'*", título que ya era anunciado en la tapa de la edición. Según las informaciones del periódico estadounidense, militares de gran rango estarían involucrados en el tráfico de drogas, si bien Alfredo Stroessner no estaría involucrado directamente, no estaría colaborando con las peticiones de la embajada de Estados Unidos en Paraguay, la cual pidió en 1984, en varias oportunidades destruir insumos necesarios para la transformación de las hojas de coca en droga (49 galones de éter, acetona, ácido hidroclicorídrico), que en la consideración del embajador estadounidense en Paraguay, Arthur H. Davis Jr., las cantidades solicitadas para su destrucción, exceden en demasía las aplicaciones industriales o médicas paraguayas. El embajador habría solicitado incluso una reunión con Stroessner para tratar del tema, ya que el ministro paraguayo de Exterior, Cardos Salvidar, le respondiera al embajador estadounidense que sólo el presidente de la República podría autorizar la petición de destruir los insumos, que el gobierno estadounidense lo atribuía para la generación de drogas. Los EUA estiman que un 10% de la droga que ingresa a su país proviene de Paraguay.

Las buenas relaciones entre ambos países se terminó en septiembre de 1984, fecha en que se solicitó la destrucción de los insumos recién descritos, década en la que Paraguay comenzó a tomar protagonismo en la producción de drogas, luego de las medidas restrictivas adoptadas por países que históricamente comercializaron cocaína, como Colombia, Panamá, Brasil. Luego de esas restricciones Paraguay comenzó a ser la ruta de tráfico y lugar de producción de la droga. Según fuentes del "*New York Times*", quien solicitaría la importación de los insumos, en más de una vez, provenía de una empresa de propiedad de un paraguayo, el cual, según el periódico estadounidense, es sospechoso de ser un traficante de drogas y ha sido asociado íntimamente con un importante militar paraguayo, todo lo anterior mencionado por el periódico *Nosso Tempo*.

La edición 156 (15/2/1985) contiene dos notas breves sobre el dictador, la primera se titula "*Londres estranha a paranóia de Stroessner*" en la cual se informa que el semanario inglés "*Newletter*" de la capital de Inglaterra, comentó sobre la ideología del anticomunismo en Paraguay, al proponer en el Consejo Municipal de Asunción, decretar día de duelo nacional la fecha de conmemoración de la Revolución Rusa, y la paradoxa, que raya en la paranoia según el medio inglés, es la escasa presencia (casi nula) comunista en Paraguay, por lo que esa caza de comunistas no sería más que eufemismos para ejercer un férreo control sobre la oposición. La mayor sorpresa es de los líderes del clandestino Partido Comunista paraguayo, quienes reconocen que la campaña oficial no tiene relación con la fuerza y la actividad, prácticamente nulas del PC.

Otra nota breve de la misma edición se titula "*Stroessner tem pavor da democracia*" en el cual da cuenta de las medidas políticas y represivas que la dictadura estaría adoptando para enfrentar el ambiente de transición a la democracia que vive la región. La nota, que va acompañada de una fotografía de Stroessner y Pinochet (imagen 25), se basa en la información del "*Jornal da tarde*", firmado por el periodista Hugo Martínez, el cual revela que la campaña de Stroessner se llama "Fortalecimiento de la Lucha Anticomunista", la cual es conducida por el ministro del Trabajo, Eugenio Jacquet, y donde uno de sus principales artífices sería Anibal Casal, líder de extrema derecha, el cual además sería embajador en Corea del Sur. En el marco de dicha operación, el cinco de enero de 1985, se habría creado el Grupo de Acción Anticomunista (GAA), integrado por los egresados del Curso Especial de Guerra Política. El GAA, según el periódico, constituiría una férrea defensa contra la infiltración del comunismo en los diferentes sectores de la sociedad, la política, la economía y la cultura del Paraguay.

Imagen 25 – Stroessner y Pinochet, los dictadores que más se aferraron al poder en el cono sur



Nosso Tempo, Ed. 57, 22 febrero 1985, p 8.

La edición número 157 (22/2/1985) en su sección de notas breves, encontramos el título "*Povo do diabo venera Stroessner*", basándose en informaciones de la "*Folha de São Paulo*" se aseguraría que en Paraguay existiría una secta que venera al dictador Stroessner, bajo el nombre de Congregación cristiana, se reunirían quienes aseguran representar al "pueblo de dios", el diario dirá que, es evidente que quien venera a un torturador asesino, sólo puede ser cosa del pueblo del diablo. Los miembros de tal congregación, que llegarían a los 20 mil, son integrantes de las fuerzas militares y policiales, siendo gran parte de ellos miembros del Partido Colorado.

La edición 158 (7/3/1985) mencionará en su portada "*Povo do diabo' adora Stroessner e comete crimes em nome de Deus*" en la cual profundizan la nota del mismo título en la edición anterior, en donde el periódico afirma que a pesar de la secta existir hace más de veinte años, ahora gracias a las informaciones de un periodista de la *Agencia France Presse* (AFP), que se mostró interesado en ingresar a la "Congregación cristiana", para saber los pormenores de la secta que venera a Stroessner. La "congregación" tiene sede en Colonia Repratriación, al sur de Asunción, Mario Bobadilla, un ex terrateniente argentino, que se autodenomina como "San Lucas", es una especie de "Papa" reconocido por los fieles, quienes están seguros que Stroessner está en el poder gracias a una acción divina, de esa manera quien está en contra de Stroessner estaría en contra

del mismo dios. La secta es compuesta de “congregados” y “perseverantes”. Los primeros viven en comunidades cerradas, compuestas de pequeñas casas de madera, cuya principal característica es la ausencia de contacto con el exterior, no poseen radio ni televisión para no ser pervertidos por los no creyentes

Según el periódico, el ministro del Interior, Sabino Montanaro, habría manifestado que la secta “no afecta a nadie”, omitiendo los crímenes de sus miembros, que van desde violaciones, muertes, a enriquecimiento ilícito y tráfico de drogas. Las acusaciones en contra de la congregación, en la visión del ministro, serían sin fundamento. El periodista de la AFP en su estancia en Repatriación, así como en Lambaré, otro local de la secta, recolectó testimonios de personas con señales de demencia, aparecían en las casas próximas con las manos amarradas, pidiendo ayuda para poder escapar. También recogió acusaciones de violaciones de menores, inducción a la utilización de drogas, y muerte de personas que se “intentaron curar” con oraciones. El propio arzobispo de Asunción, Ismael Rolón, confirma haber recibido en los últimos meses diversas quejas y acusaciones sobre los hechos sucedidos en la secta “que hieren la moral”.

La edición 159 (8/3/1985) tiene en su portada la información que Stroessner protege a criminales de guerra, bajo el título “*Mengele. O criminoso de guerra mais procurado do mundo comemora 40 anos de clandestinidade refugiado no Paraguai. Stroessner protege o anjo da morte*” en la portada, que también contiene fotografías de las atrocidades del médico nazista el diario informa que Joseph Mengele, condenó a millares de personas a la muerte en el campo de concentración de Auschwitz, durante la II Guerra, vive tranquilamente en Paraguay, protegido por la dictadura de Stroessner. Próximo a cumplir 73 años, la cabeza del “ángel de la muerte”, dice el periódico, aún está en premio.

Ya en el cuerpo del diario, dos páginas están dedicadas a informar sobre la vida clandestina de Mengele en Paraguay. Su cabeza está bajo recompensa hace 40 años. El periódico se basa en la información dada por Simón Wiesenthal, quien quebró el silencio en el consejo de Viena, quien manifestó que el médico nazista estaría en Paraguay bajo la protección del dictador Alfredo Stroessner, el cual inclusive habría garantizado su integridad física.

El periódico además se respalda en una nota de la *O Estado de São Paulo*, firmada por el periodista Ralph Blumenthal del *N.Y Times*, donde titula “*Stroessner dá proteção a um dos maiores criminosos de guerra*”, en la nota afirma que Joseph Mengele estaría involucrado en el tráfico de drogas desde 1971, contando con la protección de Alfredo Stroessner. Informantes de la CIA norteamericana, dice el diario, habrían informado de Mengele se habría realizado cirugía plástica para aparentar menos edad de la que realmente tenía. Otro informe de los agentes de la CIA en Paraguay, menciona que Mengele tendría en el país un escritorio para Sudamérica, de una

empresa alemana de maquinas agrícolas, que sería utilizada para lavar grandes sumas de dinero, así como encubrir actos ilícitos relacionados al narcotráfico.

En la misma edición, en la sección del periódico de noticias contingentes breves, se cuestiona la relación entre Alfredo Stroessner y el próximo presidente en asumir en Brasil, Tancredo Neves, “*Stroessner na posse de Tancredo*”, el diario dice, que el dictador debe haber sido invitado, por que Neves cree que Paraguay es otro Estado brasileño, por tanto la invitación respondería a una intención de conciliación nacional, y se cuestionan si Tancredo Neves invita al dictador Stroessner, ¿por qué no se invitó a Augusto Pinochet también?.

Más allá de la ironía, el *Nosso Tempo* da cuenta del malestar que causó la invitación a Stroessner, los paraguayos exigirán explicaciones a Tancredo Neves por sus supuestas declaraciones en la ONU. Según el periódico paraguayo “Ultima hora” Tancredo Neves habría resaltado la personalidad de Stroessner y sus atributos de gran estadista, de acuerdo con un comunicado de la Sub secretaria de Informaciones y Cultura de la Presidencia de la República de Paraguay. El jornal se cuestiona si Tancredo Neves haya cometido un error de ese tamaño, algo que les cuesta creer. La materia de la “Ultima hora” menciona además que Neves habría enviado saludos a Stroessner y el pueblo paraguayo, pero para la oposición paraguaya, según el *Nosso Tempo*, ese saludo nada más sería que una burla, por lo que lo rechazan.

2.2.4 Solidaridad al Pueblo Paraguayo

La solidaridad a los perseguidos políticos está presente en todas las ediciones anteriormente descritas, el sólo hecho de incluir la realidad que vive el país vecino es un acto de solidaridad y también resistencia ante la cultura del sometimiento. Toda noticia que de cuenta de resistencia es una pequeña ventana de esperanza para quienes están dispuestos a crear una contra cultura. En las siguientes ediciones, abordaremos los temas que se discuten directamente el concepto de solidaridad al Pueblo Paraguayo, las articulaciones que se darán en torno a organización de comités de apoyo, organización de protestas o eventos político-cultural, como el caso de las Jornadas de Solidaridad al Pueblo Paraguayo, situación, en palabras de sus organizadores, sin precedentes en América Latina,

En el año 1983 se dará una situación inédita para el Paraguay, en la cámara de vereadores de la ciudad de Foz de Iguazú, se ofrecerá una sesión de repudio a la dictadura de Alfredo Stroessner, en un edificio público brasileño. En el consulado paraguayo en Foz también se protestará por la salida de Alfredo Stroessner y la libertad de los presos políticos.

En la edición 73 (16/6/1983) contiene en una plana completa el reportaje titulado “*Ato público denuncia ditadura paraguaia*” (imagen 26), la protesta se dio en el plenario de la Cámara de Vereadores de Foz de Iguazú, siendo el primer acto de repudio a la dictadura de Stroessner en el Estado de Paraná. Quien presidió la jornada fue el presidente del comité de Solidaridad al Pueblo Paraguayo, *vereador* Ciro Dias (PMDB) quien convidó al representante del Acuerdo Nacional, José Heriberto Barbosa, el diputado estadual José Fonseca (PMDB), el presidente del Sector Joven del PMDB, Caio Perondi, el vice-presidente del PLRA, Eduardo Cierici, el representante de la UPE, Pedro Longo, el diputado estadual Sergio Spada (PMDB), el representante del PDT Aluizio Palmar, el diputado federal Sebastião Rodrigues (PMDB) y el presidente del Directorio del PMDB en Foz, Dobradinho da Silva.

Luego de abrir la jornada Ciro Dias leyendo variados telegramas en apoyo a la jornada, este le dio la palabra a Eduardo Cierici quien manifestó que cuando llegue a Misiones, lugar en el cual se encuentra asilado, informará a sus compañeros en el exilio que en “Brasil hay un pueblo maravilloso que lucha al lado del pueblo paraguayo”, dice el jornal. Luego el representante del Acuerdo Nacional, José Barbosa hizo un pedido a los países de América Latina a apoyar a los exiliados, quienes quieren volver a su patria. Le siguieron en palabras de apoyo Sebastião Rodrigues, Aluizio Palmar, y finalizó Ciro Dias, quien acreditaba que esos actos de solidaridad se multiplicarán en Brasil, además de saludar a los partidos que componen el Acuerdo Nacional, y felicitarlos no participar de la farsa electoral.

Ato público denuncia ditadura paraguaia



Representantes dos partidos e de outras entidades participaram da mesa.

VIVA PARAGUAY LIBRE!
STROESSNER 'GO HOME!'
VAI COM: IDI AMIN, SOMOZA, BOKAZZA, TRUJILLO, ETC.

Foz de Ig. 1983 - Comitê Brasileiro de Solidariedade ao Povo Paraguai



"A ditadura do general Stroessner está se perpetuando graças à corrupção e a violência": Ciro Dias, presidente do Comitê Brasileiro de Solidariedade ao Paraguai.

ritório brasileiro. Por isto acredito que somente a multiplicação destes atos, aliados a luta do povo paraguaio, poderá levar a ditadura stroessnista para a lata de lixo da história".

Coube ao deputado Sérgio Spada proferir um dos discursos mais eloqüentes. Denunciou o ditador "que durante 30 anos está no poder", saudou todos os exilados que foram expulsos de seu País" por denunciarem as falcaturas e a corrupção, que são conhecidas no mundo inteiro" e finalizou dizendo que "aquí no Brasil nossa luta continua, pois agora estamos batalhando por eleição para presidente da República".

Por último falou o presidente do Comitê de Solidariedade ao Povo Paraguai em Foz do Iguazú, vereador Ciro Dias: "Estamos iniciando aqui em Foz este movimento que acreditamos será multiplicado pelo Brasil afora. Estão no Paraguai os prisioneiros mais antigos do continente e esta ditadura só se perpetua graças a corrupção e a violência". Ciro Dias saudou os integrantes do Acordo Nacional, "partidos que decidiram se unir e não participar da farsa eleitoral".



Público participou com entusiasmo da manifestação.

Eduardo Clerici está fora do Paraguai há 25 anos, e seu discurso foi interrompido várias vezes pela emoção e pelos aplausos: "Este recinto sagrado é testemunha que no mundo renasce a liberdade. A América pede e clama por liberdade e democracia", disse o exilado paraguaio.

Já o representante do Acordo Nacional, José Barbosa, fez histórico da situação política no Paraguai, mostrando o drama da Nação guarani "que sofre a opressão stroessnista há 30 anos" e clamou pela solidariedade internacional: "Pedimos que América nos ajude. Queremos voltar à nossa pátria", disse emocionado.

O deputado federal Sebastião Rodrigues afirmou que somente a solidariedade internacional poderá mudar a situação no Paraguai: "Já que ditadores e torturadores se unem, nada mais

Nosso Tempo, Ed 73, 16 junio 1983, p 3.

En la edición 82 (19/8/1983) se da cobertura a una protesta anti Stroessner en Foz de Iguazú, la nota se titula "Entidades pedem a renuncia de Stroessner" (imagen 27) organizada por el Comité de Solidaridad al pueblo Paraguayo, ocasión en la que recibió la visita del líder opositor paraguayo Domingo Laino. El presidente el comité, Ciro Dias, entregó un documento al Cónsul paraguayo en Foz de Iguazú presionando a las autoridades paraguayas se manifestaren a

favor entre otras peticiones, a la libertad de los huelguistas de hambre. La petición del comité es reproducida por el diario, entre los puntos que destacan, más allá de las peticiones transversales con las organizaciones paraguayas de libertad a los presos políticos y renuncia de Alfredo Stroessner, es que el comité solicita que se informe el posicionamiento del Cónsul a la opinión pública brasileña. Junto con el comité de solidaridad, firman la solicitud el sector joven del PMDB de Foz de Iguazú, el Sub-directorio del PMDB de Parque Verde de la ciudad de Cascavel, miembros del barrio Villa Paraguaya y Parque Morumbí, de Foz, el *Partido Democrático Trabalhista*, directorio Foz de Iguazú y por el representante del Acuerdo Nacional de Paraguay, Benjamín Morales.

Imagen 27 – Comité de Solidaridad pide la renuncia de Stroessner en Foz de Iguazú



Nosso Tempo, Ed. 82, 19 agosto 1983, portada

En el año 1984 se darán las Jornadas de Solidaridad al Pueblo Paraguayo, las ediciones referentes a esta categoría divulgarán el evento, los invitados con los que contará, los temas a discutir, el apoyo recibido, los resultados de la Jornada y las consecuencias que trajo en Brasil y Paraguay.

Imagem 28 – Premio Nobel de la paz em Foz de Iguazú.



Nosso Tempo, Ed. 128, 20 julio 1984, portada.

La edición 128 (20/7/1984) contiene en su portada el anuncio “*Perez Esquivel participará da Jornada de Solidariedade ao Povo Paraguaio. Prêmio Nobel da Paz em Foz*” (imagen 28), ya en el cuerpo de la edición; la nota informa que el 11 y 12 de agosto se vivirá una jornada repleta de intelectuales, en el posiblemente será el mayor acto de apoyo al pueblo paraguayo fuera de Paraguay. Las Jornadas buscan hacer un contrapeso a las actividades desarrolladas en Paraguay referentes a la fundación de Asunción, el día 15 de agosto, ocasión en donde Stroessner aprovecha para realzar su figura como la de un “estadista democrático”. La

participación en las Jornadas es totalmente abierta, y va desde acusaciones a las irregularidades, pasando por publicación de libros, actos culturales, musica, artes y comidas típicas de Paraguay.

Imagen 29 – Intelectuales y líderes populares latino-americanos se reunirán en Foz de Iguazú.



Nosso Tempo, Ed.130, 3 agosto 1984, portada.

La edición 130 (3/8/1984) contiene en su portada un mapa de la localización de Foz de Iguazú en el cono sur, con el texto “*Uma plêiade de intelectuais e líderes populares latino-americanos estará em Foz dias 11 y 12. Jornada de Solidariedade ao Povo Paraguaio*”. (imagen 29) Ya en una nota se anuncia la proximidad de las Jornadas de Solidaridad al Pueblo Paraguayo, y constata el gran interés que se ha generado en al región ante la visita de diversos intelectuales del continente, destacándose el premio Nobel de la Paz, Adolfo Perez Esquivel y el presidente de la

Asociación de los abogados Latinoamericanos, Belizario dos Santos. Además estará el director del censurado diario paraguayo ABC Color, Aldo Zucolillo.

La nota destaca además las repercusiones políticas al interior de Brasil, cuando el líder del PMDB en la cámara federal, el diputado Freitas Nobre, mandó un fax al Comité Brasil-Argentina-Paraguay manifestando su apoyo y éxito a la jornada. La nota dice además que tuvieron apoyo desde *Porto Alegre*, del presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Asamblea Legislativa de dicho Estado.

La edición 131 (10/8/1984) está directamente impregnada de la Jornada de solidaridad al Paraguay. En su capa tiene una foto del artista paraguayo Hermínio Jimenez, con el siguiente titular "*Jornada de Solidariedade ao povo paraguai. Regime de Stroessner está caindo de podre*". El periódico informa que en la Jornada serán discutidos variados temas sociales, con diversos intelectuales provenientes de diversos países de América Latina. Entre quienes organizan las jornadas está el jornal *Nosso Tempo*, las juventudes del PMDB el *Diretório Acadêmico da facisa* y el *Comitê de Solidariedade aos Povos Latinoamericanos* de Curitiba.

Imagen 30 – Exiliados paraguayos apuestan por el fin del del régimen de Stroessner.



Nosso Tempo, Ed. 132, 17 agosto 1984, portada.

La siguiente edición 132 (17/8/1984) cubre todos los pormenores de lo que aconteció en las Jornadas de Solidaridad. Ya en su capa anuncia “Exiliados apostam no fim da ditadura. Representantes de sete Países e membros de 57 entidades participam da Jornada de Solidariedade ao Povo Paraguaiio” (imagen 30) en su editorial titulada “Saudação de abertura da 'Jornada'. 'Até nosso sangue pode entrar no preço da liberdade’” (imagen 31) Juvêncio Mazzarollo denuncia la deuda del pueblo brasileño con Paraguay por el genocidio que los antepasados cometieron contra Paraguay en la Guerra de la Triple Alianza, otro motivo para estar en deuda con Paraguay, en las palabras de Mazzarollo, es el apoyo y los servicios prestados por los gobiernos dictatoriales brasileños con su par paraguayo, que han posibilitado el castigo al pueblo guaraní, y porque entre los pueblo latinoamericanos, el paraguayo ha sido uno de los más olvidados. Dirá que una de las primeras necesidades es conocerse entre ellos, las Jornadas contribuyen para eso, liberarse de la discordia y encontrar caminos en común para la liberación. La Solidaridad no es más

que la fuerza necesaria de un pueblo que quiere al otro soberano. Considera que el contexto de conquistas políticas y sociales en Brasil es un camino a buscar en el Paraguay, que el contexto brasileño de abertura implique en su libertad política y social también.

Imagen 31 – La abertura de las Jornadas de Solidaridad



Nosso Tempo, Ed. 132, 17 agosto 1984, p 4.

En la sección de notas breves, encontramos el titular *“Tiras infiltrados na ‘Jornada’”* en el cual se da cuenta la gran cantidad de los policías infiltrados en la escuela agrícola, local de las Jornadas de Solidaridad, quienes no pasaron desapercibidos ya que no parecían simpatizantes, quienes fueron fotografiados, inclusive uno de ellos se cubrió el rostro cuando percibió que estaba siendo identificado. Los policías infiltrados no fueron expulsados del evento, ya que según el diario, este tenía el carácter de ser abierto y democrático.

Ya en el cuerpo de la edición, se le dedican dos páginas íntegras informando los pormenores de las Jornadas de Solidaridad al Pueblo Paraguayo, el cual titula *“Sete países*

latinoamericanos estiveram representados na Jornada de Solidariedade ao Povo Paraguuaio” (imagen 32) en donde el éxito y suceso de una jornada inédita, fueron los apelativos de los organizadores de un acto de solidaridad sin precedentes en América Latina, que lograba reunir a 237 asistentes que representaron a 57 entidades u organizaciones populares, en el Colegio Agrícola de Foz de Iguazú los días 11 y 12 de Agosto.

Imagen 32 – Siete países representados en la Jornada de Solidaridad.



Nosso Tempo, Ed. 132, 17 agosto 1984, p 8.

Los asistentes internacionales provenían de países como Argentina, Uruguay, Bolivia, Chile, y obviamente Paraguay. Desde Brasil acudieron representaciones de Paraná, Santa Catarina, Rio Grande do Sul, São Paulo, Rio de Janeiro, Minas Gerais, Mato Grosso do Sul y Pernambuco, pero la mayor parte de los asistentes eran paraguayos, exiliados en los países anteriormente mencionados, el periódico menciona que muchos paraguayos residente en le régimen de Stroessner, sintieron temor de las represalias por acudir a las Jornadas, o de ser impedidos de regresar al Paraguay, eso explica que muchos paraguayos interesados en asistir no fueron, y que gran parte de los paraguayos presentes en el acto no salieron desde Paraguay. No obstante se dio el caso que confirmaban los temores, el jornal informa que Alejandro Stumpf quedó retenido en la

frontera paraguaya, otros que acudieron sufrieron represalias una vez que volvieron, el diario informa sobre el titular “estúpido” del periódico paraguayo “El Diário de Noticias”, del día 13 de Agosto, que decía “Congreso comunista en Foz”, el cual contenía la lista de los participantes, además de un sin número de informaciones erradas, que según el *Nosso Tempo*, evidencian la incompetencia periodística, a través de la mezquina interpretación de los actos.

En los días que se desarrollaron las Jornadas se vivió una fuerte presencia represiva en la frontera, tanto en Brasil como Paraguay. A pesar de la hostilidad de las autoridades, las Jornadas se dieron con normalidad, llevándose a cabo diversas actividades culturales que buscaban hacer un diagnóstico de la realidad paraguaya, con la intención de generar un libro a partir de esas vivencias, garantizaba la organización. El nivel del debate en torno a los temas abordados ha sido de gran nivel, si bien se lamentó la ausencia de Adolfo Pérez Esquivel, quien se encontraba de viaje en Europa, los demás palestrantes estuvieron a la altura de un debate sin precedentes en la región. El diario describe la multitudinaria concurrencia, y cómo habría sido complicado acoger a todos los interesados en asistir y que no pudieron por restricciones políticas, así también como fue imposible que todos los que llegaron al Colegio Agrícola hablaran, debido a la gran cantidad de personas.

Imagen 33- Hermígio Jimenez – representantes de Pérez Esquivel en las Jornadas de Solidaridad



Imagen 34 – Presidente de la Asociación Latino-americana de Abogados en las Jornadas de Solidaridad



Nosso Tempo, Ed. 132, 17 agosto 1984, p 8.

La edición narra además la carta de apoyo enviada por el premio Nobel de la Paz, Pérez Esquivel quien envió dos representantes, Pablo Frederick desde Buenos Aires y Carlos Genesini desde Posadas (imagen 33), la carta está llena de emoción haciendo una llamado a la unidad del pueblo latinoamericano para hacerle frente a los gobiernos dictatoriales del continente. además gran aporte fue el presidente de la Asociación Latino-americana de Abogados, Belizário dos Santos (imagen 34). Otro punto alto de las Jornadas estuvo a cargo del artista Herminio Gimenez, paraguayo exiliado hace 34 años en Corrientes, Argentina, quien es descrito por el periódico como patrimonio cultural y humano del Paraguay.

Imagen 35 – Pablo Schiling y religiosas en las Jornadas de Solidaridad



Nosso Tempo, Ed. 132, 17 agosto 1984, p 9.

Se destaca que los asistentes fueron hospedados en viviendas habilitadas generosamente por simpatizantes a las Jornadas, algunos fueron recibidos en hoteles por precios muy bajos, las comidas fueron cocinadas comunitariamente, además almorzaron en un restaurant por un precio popular. Los nombres más aplaudidos en sus intervenciones según el diario, fueron el de Herminio Gimenes, el escritor Paulo Schilling (imagen 35) quien presentó el tema “Política brasileña y argentina en relación al Paraguay”, además de Regina de Rodas, quien conferenció sobre “Derechos humanos en Paraguay”, Regina sufrió el asesinato de su marido en la masacre de Caaguazú, sus palabras representan el sentir de la mayoría de los presentes en la Jornada, encontrar un poco de esperanza ante un presente oscuro, unir fuerzas como testimonios, que juntos superen el trágico momento de la mayoría del pueblo paraguayo.

TENSIÓN

3.4.1 Relación Foz de Iguazú – Ciudad Presidente Stroessner

Las notas periodísticas que pueden ser catalogadas como elementos de tensión cultural, en su gran mayoría, son anteriores a las ediciones de solidaridad, lo que demuestra un cambio en la línea editorial del diario, e incluso la superación de ciertos discursos peyorativos a la hora de referirse a Paraguay.

El año 1981 encontramos la primera nota donde el periódico se refiere al Paraguay, en la cual se dimensiona el alcance que puede tener las informaciones del diario en el país vecino, debido a las declaraciones desde Asunción, que son reproducidas (sin desmentirlas) del ABC Color, quien dice que el Brasil controla la economía en la frontera. A propósito de las especulaciones sobre la enfermedad de Stroessner, a la cual le dedicaron más de una edición, el diario habría recibido amenazas desde Paraguay, que afectaría a los periodistas del *Nosso Tempo*, e incluso la sede del

diario, con amenazas de destruirla. La violencia de esas amenazas es reflejada en el cotidiano de la vida en las ciudades de la triple frontera, así lo relatan en una de las notas de este año.

En la edición 10 (11/2/1981) encontramos la primera nota del periódico que hace referencia a Paraguay, reproduciendo una nota del periódico ACB Color sobre las influencias de la política migratoria, llevada a cabo por ambas dictaduras, y las consecuencias que tendría en la región fronteriza. La nota reproducida por el *Nosso Tempo*, se titula “Brasil controla la economía en la frontera”. En la nota del ABC Color se afirma que Juvencio Mazzarollo entrevistó a colonos de Hernandarias, Catueté y otras localidades menores, asegurando que el *Nosso Tempo* afirmaba que el Brasil, mediante sus colonos, controlaba con gran desenvoltura la economía en las poblaciones fronterizas paraguayas, al afirmar que un 90% de los colonos se dedican a la explotación agrícola. En palabras de Mazzarollo los colonos brasileños habrían llegado con recursos ridículos a Paraguay, y habrían tenido éxito gracias al esfuerzo del trabajo, describiendo además las dificultades para obtener los títulos de propiedad, que muchos no tienen debido a las irregularidades del régimen de Stroessner, los colonos habrían tenido dificultades en el cultivo de monocultivos como la soja, debido a que las primeras cosechas no obtuvieron los precios remunerativos, llevando a muchos colonos a la quiebra.

El ABC reconoce que este predominio brasileño no es privativo de la región Este del país, siendo un fenómeno que afecta casi en su mayoría a la frontera entre Brasil y Paraguay, salvo la región chaqueña, donde las actividades económicas son bien reducidas, dándose principalmente la explotación ganadera, la que también cae en la órbita de dominio del vecino país, dice el ABC.

De todos modos, Mazzarollo subraya el fortalecimiento de la actividad colonizadora brasileña. El fenómeno ha cobrado preponderancia a tal punto de que prácticamente hay una nueva demarcación de la frontera en función de la penetración brasileña.

En su artículo titulado “Colonización brasileña en Paraguay”, el “Jornalista” del aludido Semanario señala que la gran cantidad de coches y camiones circulando en territorio paraguayo con placas brasileñas sumada al otro fenómeno anotado, pone al descubierto la desenvoltura con que el Brasil controla la economía en las poblaciones fronterizas paraguayas. (...)

Desde su punto de vista, el nombrado periodista explica el fenómeno del predominio brasileño en la actividad agrícola, atribuyendo el fenómeno a que los paraguayos no gustan de dedicarse a esta tarea. En virtud de ello, la presencia paraguaya en la zona fronteriza se reduce, según él, a unos cuantos puestos mal organizados de ventas de productos básicos (Principalmente alimentos y vestimentas).

Añade que otra forma de reducir la presencia paraguaya entre brasileños constituye el empleo, por parte de los colonos brasileños que cuentan con vastas plantaciones que deben ser atendidas por braceros, debido a que aún es incipiente la mecanización de los cultivos manejados por “rapaices”.

Deu no ABC color de Assunção. A primeira matéria que NOSSO TEMPO publicou e teve destaque no orgao de imprensa paraguaio foram as declaracoes de Firmino, um

garoto que esteve presso numa fazenda do Paraguai. Depois voltamos a aparecer no ABC quando demos a noticia dos vinte milhoes que a Receita Federal apreendeu na Ponte. Na edição do dia cinco, ABC publicou trechos da matéria sobre os brasileiros no Paraguai. (Nosso Tempo. Ed. 10: 5)

El diario no desmiente las afirmaciones del ABC Color, incluso reafirma que esas declaraciones fueron emitidas en el contexto de Firmino, un niño brasileño que junto a otros menores trabajaban en labores agrícolas en Paraguay. Las declaraciones del *Nosso Tempo* referentes a los colonos brasileños, quienes tienen “más dedicación” al trabajo, o cuando manifiesta que los colonos dan oportunidades de trabajo, el *Nosso Tempo* termina apropiándose y reproduciendo el discurso utilizado por la dictadura de Alfredo Stroessner, legitimando la entrada de brasileños en Paraguay, es una manera de entender como el jornal va explorando las imágenes brasileñas en Paraguay. La omisión de la realidad los desplazados paraguayos por la dictadura de Stroessner, indígenas y campesinos pobres, para el establecimiento de los colonos, responde a una visión de la realidad paraguaya, a través de los elementos culturales compartidos con la sociedad del Oeste de Paraná, o sea, elementos de una identidad nacional en común.

La edición 35 (21/10/1981) presenta en su editorial, los descargos del *Nosso Tempo*, por las amenazas recibidas, bajo el título “*Ameaçãs vêm do Paraguai*”, en donde declaran que sus notas referentes a la política del Paraguay. El periódico reconoce que fueron suposiciones la enfermedad de Stroessner, pero sobre informaciones fidedignas, así también sobre los sucesores de Stroessner, las informaciones dadas por el diario, que hacen relación al poder de Andrés Rodríguez y los intereses militares, son indesmentibles, se defienden. Las amenazas que han recibido los periodistas por revelar aquellas verdades, son preocupantes, las que incluso han llegado a manifestar el invadir y bombardear las oficinas del periódico, al mismo tiempo que secuestrar, mutilar o matar a quienes han escrito en contra la dictadura. El periódico se cuestiona ¿a Stroessner no le basta con censurar a la prensa en su país?, ¿Y a Brasil no le basta la censura y el terror impuestos desde 1964?, ¿Se deben aceptar ahora ataques y amenazas desde el exterior?

En la Ciudad Presidente Stroessner, una operación “rastrillo” está siendo implementada en la frontera, 600 militares estarían controlando el tránsito en el Puente de la Amistad de un Brasil con Paraguay, personas de diversas nacionalidades son detenidas para ser investigadas, siendo aprehendidas muchas armas, en especial de agricultores, quienes acostumbran a andar armados ante los recurrentes robos en los sectores rurales. El diario dice que es mejor no ir al Paraguay de no ser necesariamente impostergable, y se cuestiona, ¿qué está pasando en Paraguay?, ¿por qué se está desarmando la población, es una práctica de rutina?, sabidamente no lo es, afirma.

La edición 38 (12/11/1981), continúa informando sobre las amenazas recibidas desde Paraguay, en una nota breve denuncian “*Estamos a perigo*” en donde dan cuenta de los constantes avisos a cuidarse, que les han advertido cercanos que conocen muy bien el funcionamiento represivo de Paraguay, y que no buscan jugar con el miedo de los periodistas, sino advertirlos del real peligro al cual se exponen. El diario se cuestiona, si para Stroessner es necesario causar terror en Brasil también para mantenerse en el poder, es una muestra de decadencia. El periódico afirma que continuará informando libremente, y que en caso que suceda algo con la integridad física de los periodistas, ya se sabe quien será el responsable.

En la edición 39 (18/11/1981) se discute el conflicto social, la editorial de ese periódico se tituló “*As tres fronteiras em conflito*” en donde ven el problema de la violencia que se vive en las calles de las tres ciudades vecinas. Los puntos de encuentro de las demarcaciones fronterizas son eternos focos de conflicto tanto a nivel de los países como a nivel de las comunidades y de los individuos. Los periodistas del jornal dan a entender que tienen la impresión que las poblaciones que viven en cada lado de las tres fronteras, están caminando hacia una guerra provocada por marginales y órganos de seguridad

Los periodistas a partir de esta situación lamentable, mas cotidiana de violencia, piensan en las relaciones políticas de los países involucrados. Dirán que la diplomacia en la frontera visa apenas en mantener fachadas de buen relacionamiento entre los países, mismo que eso cueste la complicidad de los crímenes hediondos. Ponen como ejemplo desde el jornal que en la edición anterior se entrevistó al embajador brasileño en Paraguay, el General Fernando Belford Bethien, quien reveló absoluta ignorancia de los problemas fronterizos entre los dos países.

Del año 1981 saltamos al 1984, año en que volverán a vislumbrar las tensiones culturales a la hora de plasmar la editorial del periódico al momento de referirse a las relaciones bilaterales. Se informará un acuerdo ilegal entre la Itaipú brasileña y el gobierno paraguayo, mantenido en secreto ya que viola el Tratado de Iguazú así como el derecho financiero internacional, además el diario se referirá a la práctica de robo de vehículos en Brasil, a manos de supuestos ladrones paraguayos, completando el cuadro sobre un país lleno de irregularidades, dedicarán una nota a explorar la ciudad vecina Presidente Stroessner, el “paraíso de las falsificaciones”.

La edición 116 (27/4/1984) contiene dos notas que dan cuenta, de un modo u otro, de las relaciones establecidas entre Foz de Iguazú y el Paraguay. En una de sus notas breves el diario se cuestiona “*Cadê o 'ABC'?*”, a proposito de la censura vivida en Paraguay el “excelente” periódico ABC Color, el análisis que hacen va más de una lectura “*esquerdóide tradicional*”, como ellos mismo la llaman, sino que la censura al medio que hace poco tiempo era un canal legitimo

para el régimen de Stroessner. “*A tentativa de calar o 'ABC' e as seguintes prissões de seus editores refletem as contradições intra-sistema e a luta surda pelo poder diante da visível decrepitude de um regime que já foi longe demais.*” (Nosso Tempo, Ed. 116: 5) Para el diario, la crisis que se vive en Paraguay está afectando amplios sectores, incluso a quienes se hicieron su fortuna y poderío a costa de Stroessner, los cuales están acelerando el proceso de debacle del régimen.

Otra nota de la misma edición encontramos la nota “*Dólares de Itaipú. Brasil e Paraguai estabelecem acordo secreto*”, el periódico se basa en las informaciones entregadas por el diario ABC, recientemente cerrado, sobre un acuerdo ilegal firmado entre autoridades económicas del régimen stronista y del gobierno brasileño, en el cual el gobierno de Brasil transfiere dólares al Paraguay para cubrir parte de los gastos asociados, dolares que pasan a ser “bonos negociables en el mercado brasileño”. En otras palabras, las transferencias de dinero hacia Paraguay ya no se enmarcarán dentro del acuerdo firmado anteriormente, pasando a ser bonos depositados en una cuenta especial del Banco de Brasil. Según el ABC la cantidad aportada por Brasil llego a 150 millones de dólares, lo que corresponde al 23% de las reservas de moneda extranjera del Banco Central de Paraguay del año 1983. El dinero sólo puede ser utilizado para pagar mercaderías provenientes de Brasil y pagar deudas contraídas con Brasil.

Esta nueva modalidad, descrita por el periódico como el acuerdo de un imperio con su colonia, que está prohibida por convenios internacionales, el gobierno de Brasil consiguió ganar un mayor espacio como exportador de productos al Paraguay. El dominio de Brasil se verifica en cifras, el 28% de las importaciones en Paraguay provienen de Brasil, y se posiciona como el principal proveedor de materias primas y bienes de consumo, sin contar con las cifras del masivo contrabando, dice el ABC Color. Según el Banco Central, las exportaciones paraguayas en 1983 se redujeron en 39%, contribuyendo para mantener el creciente déficit de la balanza comercial de Paraguay.

Este acuerdo ilegal ya había sido denunciado por el ABC en enero de 1984, ante las presiones del Fondo Monetario Internacional y los banqueros internacionales, el régimen de Stroessner manifestó que el acuerdo sería desestimado, cosa que no sucedió. El diario manifiesta que los gobiernos mienten, que estas situaciones ilegales son posibles debido a la impunidad que da el poder de la dictadura. La denuncia del ABC Color confirma las advertencias de la oposición paraguaya sobre el peligroso nivel de dependencia del Paraguay con Brasil, si se consideran las últimas cifras divulgadas sobre el precio de Itaipú en 1984, es de 15 billones de dólares, si se considera el acuerdo del Tratado, dice el ABC, la deuda con Brasil sólo por la Itaipú llegaría a 7500 millones de dólares, o sea, cinco veces la deuda externa total del país reconocida por el Banco

Central, que es de 1500 millones de dólares, o sea, también cinco veces el Producto Interno Bruto anual del país. Las cifras así como las decisiones políticas lo único que hacen es reafirmar la dependencia paraguaya, sin encontrar un atisbo de mejora en las condiciones futuras entre las economías de ambos países, declara el ABC Color, reproducido a su vez por el *Nosso Tempo*.

Imagen 36 – Brasileños culpan al régimen de Stroessner por el robo de vehículos.



Nosso Tempo, Ed. 124, 22 junio 1984, portada.

En la última página de la edición 124 encontramos el reportaje titulado “*Flagelo do roubo de carros enfurece brasileiros contra o Paraguai. Itaipu, Exército e Polícia Federal não assumen patrulhamento do lago – e o abacaxi fica com o Estado do Paraná.*” (imagen 36) El reportaje cuenta con la entrevista a Edgar Sávio, político del Partido Democrático Social (PDS) y

líder del movimiento que buscaba evitar el robo de vehículos para el tráfico hacia Paraguay. El reportaje deja ver en todo momento las irregularidades del régimen paraguayo, y cómo los ladrones se trasladan fácilmente por el lago de Itaipú, también deja ver el preconcepción de los ciudadanos brasileños con sus pares paraguayos, quienes son visto como los principales responsables por el robo de vehículos. Edgar Sávio líder del movimiento, propuso la interdicción del Puente de la Amistad, que une Foz de Iguazú con Puerto Stroessner. Él aseguraba congregar más de mil vehículos provenientes de toda la región Oeste de Paraná, para protestar, cansados de ver cómo desde el Paraguay se hace tan fácil el actuar de los ladrones, fue el ministro de defensa brasileño Abi Ackel quien mandó a cualquier costo parar ese plano de bloquear el puente que une ambos países, ante lo que Sávio desistió.

Imagen 37 – Puerto Stroessner, el paraíso de las falsificaciones y el contrabando.



Nosso Tempo, Ed. 149, 14 diciembre 1984, portada.

La edición 149 (14/12/1984) en su portada tiene dos anuncios sobre la dictadura paraguaya, (imagen 37) el primero es *“Porto Stroessner. O paraíso das falsificações e do contrabando”* y el segundo *“Stroessner prende membros do Mopoco. Entre eles, Anibal Abate Soley, Rodolfo Sannemann e Alejandro Stumpf, todos radicados em Foz do Iguaçu. Para ser liberado, Soley teve de pagar a conta do hotel onde a polícia política paraguaia o havia confinado”*. El primer titular se traduce en una página completa en el cuerpo del diario, donde se describe el consumo de productos falsificados por turistas en la ciudad Presidente Stroessner. El diario menciona que hay más de 80 tiendas establecidas y un sin número de *“barraquinhas”* con comercio menor. Aunque no todos los productos son falsificados, pudiendo encontrarse tapetes de Irán, Whisky de Escocia, u otras mercaderías. También se encuentra una gran variedad de electrónicos, comercio que da trabajo a paraguayos, aunque los dueños de las tiendas son en su mayoría son libaneses, chinos y coreanos.

El periódico menciona que los turistas que cruzan hacia Paraguay saben que están entrando en el paraíso de las falsificaciones, gracias a un régimen que ha logrado invertir los valores, *“Ali tudo é possível, desde uma placa de carro falsificada até uma democracia baseada na repressão e um aparelho de Estado corrompido até o tutano”* (Nosso Tempo, Ed. 149: 13). El diario describe la realidad de la ciudad vecina, como las montadoras de relojes provenientes de Hong Kong, que sólo llegan las piezas listas para ser armadas, establecidas en la periferias de Presidente Stroessner, los atacadistas incluso traen mano de obra desde São Paulo, según el jornal. Otro mito que intenta revelar el periódico es el de la Zona Franca, el territorio exento de impuestos es un reducido terreno de la ciudad donde se ubican los galpones con mercaderías, por ley las mercaderías debieran pagar un impuesto para ser comercializadas fuera de esa escueta Zona Franca, pero eso no sucede ya que los atacadista deben pagar los tributos aduaneros para los hombres del generalísimo. Un hombre fuerte en el esquema ilegal es Carlos Barreto, quien dispone inclusive de un aeropuerto desde donde importa y exporta mercaderías a *São Paulo y Rio de Janeiro*. Estos negocios billonarios, según el diario, hacen defender la dictadura por todos los medios, manteniendo un esquema irregular que traspasa las fronteras nacionales.

La segunda nota describe la persecución a opositores políticos del Mopoco, la nota que describe esos hechos se titula *“Stroessner enjaula membros do Mopoco”* (imagen 37) en la cual revela que políticos opositores de la disidencia oficialista Mopoco junto a miembros de los partidos del Acuerdo Nacional, fueron detenidos en Asunción, en *“La casa del pueblo”* sede del PFR, la reunión estaba pronosticada para dar apoyo a huelguistas de hambre. Los políticos opositores fueron trasladados hasta el Departamento Central de la Policía, para luego ser

transferidos hasta sus domicilios donde quedaron retenidos con un escolta en la puerta. Entre los detenidos habían miembros del Mopoco que vivían exiliados en Foz de Iguazú, uno de ellos Anibal Soley, quien quedó retenido en el hotel Paraná de Asunción y tuvo que pagar los costos de haberse quedado detenido en ese lugar por la policía stronista, porque la detención consistió en el confinamiento en el hotel en el cual se estaba hospedando, dice el diario, luego de pagar, fue deportado hasta la frontera de Paraguay.

El año 1985 encontramos la edición 152 (18/1/1985), que refuerza los intereses el Ejército de contrabando, junto a los intereses económicos de los altos personeros de la dictadura. La nota trata sobre los abusos de poder contra comerciantes de Presidente Stroessner, con el título “*Militares saqueiam comércio de Stroessner*” en donde los militares de represión al contrabando, saquearon al menos diez tiendas, comandados por el coronel Cabrera Cardún. El acontecimiento enfureció a todo el comercio de la ciudad, según el diario, que produjo una protesta contra el gobernador de Alto Paraná, Antonio Sarubbi, quien manifestó que no podía hacer nada, ya que la orden había provenido “desde arriba”. Las altas cifras de desempleo, que llegarían a un 30%, asegura el diario, facilitarían prácticas marginales como la única forma de supervivencia en el Paraguay, trabajadores por cuenta propia, que se dedicarían al contrabando, actividad reprimida por los hombres de Cabrera Cardún, sus fuerzas represivas sólo aceptan el contrabando en alta escala, siempre teniendo como ganancia altas sumas de dinero por la complicidad.

3.4.2. Conflicto por la tierra

El conflicto por la tierra fue una de los principales motivos de descontento social en Paraná, variadas ediciones reflejaron la condición de precariedad y miseria de los brasileños sin tierra, demandando un trato justo para las miles de familias que vivían de la tierra. Algo similar sucedió con los colonos brasileños en Paraguay, el diario cubrió algunos episodios donde los colonos sufrieron las consecuencias de un régimen autoritario. El periódico fue fiel al público iguazuense cubriendo sus necesidades, miedos y descargos, no podemos afirmar la misma atención para la realidad de los paraguayos residentes en las zonas fronterizas, la omisión de estas personas, indígenas y campesinos pobres, quienes fueron desplazados para el establecimiento de los colonos, o a lo sumo viraron mano de obra barata para los nuevos dueños de la tierra. Este elemento es el principal conflicto cultural que se percibe en las siguientes ediciones, la incapacidad de ver al paraguayo pobre como un otro igual, en igualdad de condiciones y capacidades.

El año 1981 encontramos tres ediciones donde encontramos diversos grados de tensión cultural, se celebrará la capacidad de colonos brasileños para constituir una colonia modelo

en Paraguay, incluso homenajeada por un ministro de Stroessner. Se cuestionará la privilegiada condición de Paraguay en la que firmó el tratado y los beneficios que obtendrá después de la construcción de Itaipú, privilegios que le hipotecarían las tierras fértiles, las que deberían legitimamente ser exploradas por brasileños, a modo de compensación, ya que en la visión del diario, Brasil posibilita el progreso de Paraguay. Además se elabora una descripción del campo paraguayo, desde una perspectiva de los intereses brasileños.

La edición número 28 (1/07/1981) en su nota editorial, Aluizio Palmar habla de “*Basta de ditaduras*”. En la página 8 se destaca una colonia modelo de brasileños en Paraguay (imagen 38), la cual lleva el nombre del ministro de educación de ese país, Raul Peña. La nota da entender como positiva la ayuda del gobierno paraguayo a los colonos brasileiros una vez que el ministro “*não se apresentaria como um emissario do presidente Stroessner*”. Ahora bien, ¿hasta qué punto el ministro Peña puede ser independiente del poder del dictador?.

O ministro Raul Peña, não se apresentar como um emissario do presidente Stroessner, levou seu apoio à incipiente organização da cooperativa na colônia, mais precisamente com a notícia de que o governo paraguaio irá construir brevemente um silo com capacidade de armazenamento de 4.800 toneladas de cereais. (Nosso Tempo, Ed. 28: 8)

Tanto en este análisis del diario de la situación de los migrantes brasileños, como en la nota de la edición 10 (que describe el caso de colonos brasileños en Paraguay) el periódico en cierta medida, acaba reproduciendo el discurso de la dictadura paraguaya utilizado para legitimar la entrada de millones de brasileños al país, describiendo los aportes de los colonos quienes llevan progreso al Paraguay (imagen 39), gracias a una política stronista migratoria que favorece el posicionamiento, y celebra la “blancura” del pueblo paraguayo.

Imagem 38 – Colonia modelo de brasileiros em Paraguay, junto al ministro stronista Raúl Peña.

Uma colônia brasileira modelar no Paraguai

Misturada à cédica, trié-guerra ocupação do território pa- raguayo por colonizadores bra- sileiros, destaca-se ao menos uma experiência decente: a colônia Dr. Raúl Peña, encravada na serra há 200 quilômetros da fron- teira com o Brasil, onde 500 famí- lias de migrantes brasileiros os- tentam o raro privilégio de se- darem bem sucedidos em sua aventura rumo ao Paraguai.

Pino Kleemann, que há 15 anos viu nas terras paraguai- as um indubitável Eldorado, é o patrocinador da fazenda de experimentos naquele país, uma experiência de colonização que não só lhe rendeu um sucesso empresarial invejável, como conseguiu também dividir com os agricultores os frutos de um empreendimento inédito. Kleemann adquiriu 15 mil hectares de terras cobertas de mata no Paraguai, na direção da cidade de Encarnación para quem entra naquele país por Ciudad Puerto Presidente Stroessner. A gleba localiza-se na região do Departa- mento de Alto Paraná, área cujas terras têm privilégio de es- tar entre as mais férteis do mundo, similares às do extremo Oeste do Paraná, no Brasil.

Depois de se ver dono de tamanho potencial o colonizador sentiu-se no conflito de encon- trar uma forma para tornar ven- táveis e produtivas suas terras. Depois de muitos estudos e de séria reflexão, concluiu que deveria desenvolver uma experi- ência cooperativa. Antes, porém, precisava adotar um relacionamento com as auto- ridades paraguaias que o mun- ziassem contra a menor indispo- sição, incluindo nessa tarefa a conquista de acesso fácil à buro- cracia e, muito especialmente, ao crédito bancário. Alzados esses objetivos, estavam debela- dos os possíveis setores de resistência, e começou a atrair brasileiros para o empreendi- mento.

Ao mais frustrado agricultor brasileiro que procura terras no Paraguai, Kleemann oferece áreas que variam de 10 a 20 al- queires, com a vantagem ad- cional de vendê-las a prazos es- tritamente contados, sem en- trada, entregando-lhes em segui- da escritura da propriedade para que o agricultor possa conseguir financiamento no Banco de Fom- ento Gerado, que empresta dinheiro por seis anos, ao que se soma a assistência técnica dis- pensada pelo Ministério.

Os brasileiros que têm o pri- vilégio de ocuparem aquelas ter- ras não escondem a razão que os levou ao Brasil e das condi- ções que enfrentaram aqui, e quando precisam justificar a de- cisão de migrarem para o Para- guai, a queixa comum se resume à frase: "No Brasil não dava mais para continuar trabalhando na terra". O que os aguardava era a pauperização progressiva e a miséria insuperável. Lá estão tendo um nunca sonhado contato com o progresso real, que beneficia a família de quem trabalha.

Exatamente no cerne de sua área de colonização, Pino Kleemann planejou um povoado que já está adquirindo caracte- rísticas de uma incipiente cidade. A cada comprador de terras, o colonizador entrega um



Chanças empres. sacias e fortes na colônia Dr. Raúl Peña, no Paraguai.



A professora, ao lado do ministro Peña, dr. Penning, Kleemann e Ser- cadeo.



Ministro Raúl Peña dá ajuda pessoal à escola da colônia de brasileiros.

Nosso Tempo, Ed. 28, 1 julio 1981, p 8.

Imagen 39 – Fotografías de la colonia brasileña modelo en Paraguay.



Nosso Tempo, Ed. 28, 1 julio 1981, p 9.

La edición número 72 (9/6/1983) tiene como título "Luta pela posse da terra no Paraguai" edición en la cual el diario hace un análisis de la situación de los campesinos en Paraguay. Comienza el dato que el 60% de la población del país es campesina, representando un 55% de la población económicamente activa, siendo la clase más pobre, atrasada y oprimida del país. Desde la década de 1960 que los agricultores se vienen organizando para mejorar su calidad de vida y trabajo, en sus inicios fueron apoyados por sectores de la Iglesia Católica. En la década de 1970 la organización comenzó a tener más independencia de la tutela de la iglesia y comenzó un rol de confrontación con la dictadura de Stroessner, que le valió la severa represión de sus principales organizaciones, las Ligas Agrarias Campesinas y las Juventudes Agrarias Católicas, hasta

prácticamente 1976⁹, tras cinco años de la masacre, se comenzó a articular en 1982 una nueva organización campesina, discutiendo sus problemas, donde tal vez el principal era el problema de la tierra. El diario describe a Paraguay como un país prácticamente despoblado, con tres millones de habitantes para 406.752 kilómetros cuadrados, la falta de tierra para los campesinos es un problema nacional. *“Prácticamente em todas as regiões do Paraguai e fundamentalmente nas chamadas zonas de colonização existem conflitos graves. A grande maioria dos agricultores são ocupantes ou possuem títulos de propriedade irregulares.”* (Nosso Tempo, Ed. 72: 10) La situación es afectada por el gran número de capitales transnacionales que penetran en el campo, apoderándose de las enormes extensiones de tierra.

El periódico asegura que son comunes la sobre titulación de tierras, la falsificación de títulos de propiedad, la doble y hasta triple venta del mismo terreno, la aparición de los “verdaderos dueños” de tierras ya repartidas, bajo la complicidad del Instituto de Bienestar Rural (IBR) con los capitales transnacionales. Los conflictos son resueltos mediante la más brutal violencia a la cual se ven afectados los pequeños agricultores.

Otro problema de la tierra se da en la frontera, cuando en 1967 se modificó el Estatuto Agrario que prohibía la venta de dichas tierras, a partir del año mencionado se permitió la venta a entidades y personas extranjeras, posibilitando el ingreso de grandes capitales transnacionales en la frontera del Este. En los departamentos con tierra más fértil, Concepción, Canandiyú, Amambay, Alto Paraná y Caaguazú, la venta a representantes de grandes grupos multinacionales, sobre todo brasileños, se viene intensificando desde 1970. El diario afirma que de los tres millones de habitantes de Paraguay, 300 mil son colonos brasileños asentados en la zona de frontera.

La irregularidad y corrupción evitan cualquier programa de infraestructura básico sea implementado para mejorar la productividad de los pequeños agricultores, el IBR, como las autoridades locales, y el propio Banco de Fomento, popularmente conocido como “Banco de Tormento” sólo empeoran las condiciones de vida de los campesinos, favoreciendo los capitalistas foráneos. Faltan escuelas, falta agua, puestos de salud, asistencia médica y medicamentos a bajo costo. La mortalidad infantil en el área rural llega a niveles dramáticos y el analfabetismo se está acentuando, dice el periódico, como la mitad de la población paraguaya tiene menos de quince años la situación es una verdadera tragedia social, la tendencia es sólo a empeorar.

La edición 33 (6/10/1981) discute sobre la Itaipú Binacional, bajo el título *“Itaipu e o Paraguai”* destaca que la gran obra de ingeniería no es sólo brasileña, destacando que la obra es

9 En 1976, del 11 al 18 de abril, se vivió la denominada “Pascua dolorosa”, situación en la cual se vivió un aniquilamiento de las Ligas Agrarias Campesinas, teniendo como resultado más de 3000 desaparecidos.

de carácter binacional, en donde ambos países comparten los gastos, así como dividirán la energía que se genere. Esta intención de aclarar el carácter de la hidroeléctrica, nace de la necesidad de demostrar que los “pregoneros de la grandiosidad” del investimento y de la gran cantidad de energía que de ahí surgen omiten el papel del Paraguay. Y va más allá el diario, manifestando que Brasil está invirtiendo en Paraguay para importar el 95% de la energía paraguaya

O Brasil está financiando o Paraguai para que este tenha, ate 1988, cerca de 6 milhões de quilowatts/hora para vender a quem investiu na sua produção. Com uma comodidade adicional: o país vizinho pagará sua parte dos investimentos com a energia que so foi possivel de ser gerada graças à aplicação de recursos pelo país comprador do produto. (Nosso Tempo, Ed. 33: 7)

El periódico afirma que Paraguay se perfila en una situación privilegiada en la participación de Itaipú, que sin aportar nada de dinero recibirá gran cantidad de energía, “sin gastar prácticamente nada estará aprovechando una de sus mayores riquezas” comenzando a pagar por la obra sólo cuando cerrar el negocio, varios años después. Primero el diario se olvida de mencionar que quien disfruta del privilegio es principalmente la dictadura, que utiliza la obra como un ejemplo de su gestión que posibilita progreso, sin mencionar las empresas asociadas a la usina, prestadoras de servicios, comandadas por altos mandos militares y civiles, cercanos a Stroessner. El diario si bien menciona que Brasil se torna comprador exclusivo del 95% de excedente paraguayo, se olvida que lo hará por un precio de banana, que asegura la dependencia del pequeño país vecino por varias décadas, beneficiándose del acuerdo mayormente el Brasil que Paraguay, el discurso en la nota parece más el de un periódico de derecha, que sólo está interesado por las inversiones del Brasil y por las utilidades que la empresa podría generar para el desarrollo capitalista, principalmente del Estado de São Paulo.

Apunta el periódico que finalizada Itaipú, Paraguay podrá constuir las usinas de Yaciretá y Corpus, en el mismo río en convenio con Argentina, lo que subiría la renta per capita del Paraguay al nivel de los privilegiados países del Oriente Medio, los grandes exportadores de petróleo, y se cuestiona si esa renta servirá para sacar a los dos tercios de la población que viven en la miseria. La obra traerá un importante interés financiero por la venta de electricidad que generará el desinterés de Paraguay por la tierras aledañas al río, fértiles y con poca producción, de no ser por los colonos brasileños, sobre las actividades agropecuarias y madereras el diario se referirá de la siguiente manera.

Pouco deve interessar àquele país ao par de dos bilhões de dólares que poderá obter anualmente com a venda de energia elétrica. Não iria ser um sentimento de compaixão dos paraguaios para com os infelizes migrantes brasileiros, expulsos da terra em sua

pátria, que faria surgir dúvidas quanto à perfeita adequação das hidrelétricas (Itaipu, Yaciretá e Corpus) aos interesses nacionais guaranis. (Nosso Tempo, Ed. 33: 7)

Es por la Itaipú que se justifica la migración brasileña en la frontera paraguaya. El diario mencionará además el conflicto fronterizo entre ambos países por la localidad de “*As sete quedas*” que será sumergida por la represa, en donde se podrán “paños calientes” en esa herida que movilizó a los ejércitos de ambos países hasta esa zona, conflicto que fue zanjado en 1973 con la firma del Tratado de Itaipu firmado en Foz de Iguazú. No queda claro si los paños calientes sanarán o empeorarán esa “herida” de disputa territorial.

Exportando energia elétrica, o Paraguai terá encontrado o caminho definitivo de seu desenvolvimento. O que não conseguiu em séculos de extrativismo agro-pastoril e de matérias-primas para a indústria estrangeira irá conseguir em algumas décadas - mediante um modesto esforço de examinar e assinar contratos e acordos de construção de hidrelétricas com o Brasil e a Argentina . Onde é que um país encontrou privilégios tão grandes no mundo. (Nosso Tempo, Ed. 33: 7)

Un tanto pedante considerar que sólo gracias a Brasil el Paraguay pueda llegar a ser desarrollado, cuando en realidad lo único que asegura el Tratado de Itaipú es la más irrestricta dependencia de la economía paraguaya ante el Brasil, que ganó la batalla con Argentina de mediados del siglo veinte, de posicionarse como la potencia sub regional. En la edición se continúa especulando sobre el precio que Paraguay pondrá a la venta de su energía a países como Bolivia o Argentina, olvidando que el tratado establece que Brasil sea el comprador exclusivo de Paraguay. El aprovechamiento de la fortuna a costa de la Itaipú, sería otro motivo, además de la enfermedad de Stroessner, que gatillaría la salida del dictador, ya que los nuevos tiempos exigirían un nuevo régimen, diría el periódico.

El año 1984 se volverá a mostrar la realidad de los colonos brasileños en Paraguay, con una gran omisión de la realidad en la que viven los propios paraguayos. La edición 137 (21/9/1984) anuncia en su portada “*Paraguai. Polícia de Stroessner inferniza pequenos agricultores*”, en el cuerpo de la edición, le dedican una página a la situación de los colonos en Paraguay. La nota se titula “*Tensão na fronteira. Prisões, queima de ranchos e muita violência contra camponeses no Paraguai*” (imagen 40) en una nota que habla de los males a los cuales se ven afectados los colonos brasileños en Paraguay, al enfatizar la situación de los colonos, el mostrar la realidad del país vecino, se muestra que el diario está relacionado con los lazos nacionales con los brasiguayos, es decir, la preocupación con el paraguayo no se explica necesariamente por la “solidaridad”, ni por entender al “otro”. En la imagen cuarenta se representa campesinos que demandan se acabe la violencia y los abusos, al tener sus consignas en portugués, da la sensación que se trataría de campesinos brasileños hablando al Brasil. El departamento de Alto Paraná el principal lugar que vivió el cambio demográfico que cristalizó en la década de 1980, debido

a la marcha al Este de

Paraguayos en busca de trabajo, en la Itaipu y las empresas que le prestaban servicios, llegando a ciudades como Hernandaria, Presidente Stroesner, Presidente Franco y Saltos de Guaíra. Del otro lado de la frontera se vivió la marcha al Oeste, brasileños que buscaban trabajar la tierra atraídos por los atractivos de la región, así como empresarios de la misma nacionalidad interesados en los bajos precios de las tierras del lado paraguayo. El Alto Paraná en 1940 contaba con 2 mil habitantes, en 1950 con 9 mil habitantes y en 1980 con 225 mil.

Imagen 40 – Tormento de pequeños campesinos a manos del ejército de Stroessner en Paraguay



Nosso Tempo, Ed. 137, 21 septiembre 1984, p 7.

Algunos campesinos se vieron forjados a transformarse en asalariados de la Itaipu o de empresas que prestaban servicios para la Binacional, otros trabajaron en grandes plantaciones de algodón o soja, o en serranerías que eliminaron bosques nativos para dar espacio al monocultivo. Numerosos campesinos se dedicaron a la agricultura en pequeña escala, los cuales fueron violentamente desalojados, por supuestos “dueños de las tierras” que aparecían en los lugares ya constituidos por cientos de familias, con dudosos títulos de propiedad con la complicidad de las

autoridades locales, cuando los pequeños propietarios intentan comprar esas tierras al supuesto dueño, estos se niegan ya que no están dispuestos a vender 500 o 1000 hectáreas cuando sus propiedades tienen dimensiones de 10.000, 50.000 o más hectáreas.

Terminando el apogeo de la Itaipú muchos asalariados quedaron desempleados, vagando sin oportunidades, algunos intentaron dedicarse al contrabando hormiga, siendo terriblemente reprimidos por el ejército anti contrabando del Paraguay, desanimando a quienes se habían interesado por esa forma de trabajo precario.

El gobierno paraguayo, dice el diario, ha aumentado el número de funcionarios como policías, soldados, jueces, abogados, ingenieros, agrónomos, en las principales ciudades de Alto Paraná y Canendiyú, atribuye a su vez, el uso de la tierra por parte de los pequeños campesinos, a *“invasões simultâneas, sem precedentes no país' a organizações alheias aos camponeses, 'de inspiração comunista e subversiva'”* (Nosso Tempo, Ed. 137: 9) a su vez se comprometió unas siete colonias para ser fraccionadas en pequeños lotes para ser vendidas a los campesinos, acciones que no solucionarían el problema, según el diario, de las más de cinco mil familias que se encuentran en situación alarmante en Alto Paraná, beneficiando con suerte el 20% del total de afectados. El gran “delito” de los campesinos, dice el periódico, es buscar una tierra para ellos y sus familias.

EL PERIÓDICO COMO UNA HERRAMIENTA CONTRAHEGEMONICA

En los términos de Antonio Gramsci, existe hegemonía cuando una clase dominante, entendida como una alianza de fracciones dominantes de clase (un bloque histórico) no sólo obligan a una clase subordinada a conformarse a sus intereses, sino que además ejerce una “autoridad social total” sobre ellas y sobre toda la formación social. Es decir, hay hegemonía cuando las clases dominantes poseen el poder coercitivo y buscan obtener el consentimiento de las clases subordinadas.

Los medios de comunicación modernos guardan tal vez su principal característica en la masividad de su alcance, sean escritos u orales. A inicios del siglo veinte, la radio y el periódico son los pilares de ese mensaje masificado, mensaje que siempre (o en su gran mayoría) estuvo a merced de gobernantes y poderosos, a no ser por quienes ejercieron la contra-información en radios clandestinas, anarquistas, socialistas y comunistas en variados países del orbe, quienes fueron perseguidos y censurados por las autoridades. El *Nosso Tempo*, en su debida medida, forma parte de este segmento de medios de comunicación alternativos, un periódico del interior, que

sirve de sustento al imaginario de resistencia, principalmente a las ciudades de Foz de Iguazú, Curitiba, Ciudad Puerto Stroessner, Puerto Iguazú, Posadas, Encarnación. Junto con combatir el convencimiento de las masas, de la falsa estabilidad, progreso, y paz de la dictadura, que produciría una posible “anomía”, el diario es un referente en el combate a esa autoridad total autoritaria. Esa contra-hegemónica necesita de medios materiales para transmitir el mensaje, el acceso a bienes de consumo, será el contexto en el cual ingresará el periódico en la vida cotidiana de las ciudades en vías modernizantes.

Hacia mediados de la primera mitad del siglo XX ese tipo de prensa alternativa, sirvió como propaganda política de los partidos de izquierda y los movimientos sociales, los cuales representaban a los excluidos a ser parte de una política cultural “gutemberguiana” o letrada, como la ha definido el sociólogo argentino Nestor García Canclini, es decir, en libros, revistas. Siguiendo esa línea de propaganda contra-hegemónica, se afianzarán los panfletos, fanzines, revistas y propaganda popular, que formará parte de una variada oferta cultural, que se ve influenciada por el consumo y los cambios de hábitos de las nuevas generaciones. Paralelamente a esa forma tradicional de excluir a hombres y mujeres, es que se ha desarrollado una cultura política paralela que se ha incrementado y masificado gracias al acceso masivo a bienes nacionales e importados.

Nestor García Canclini, en su libro “Consumidores y ciudadanos. Conflictos multiculturales de la globalización” (1995) analizará las mudanzas generacionales y los cambios que llevan consigo la percepción de la democracia y el ejercicio de la ciudadanía, poniendo énfasis en la influencia del consumo en los hábitos de las nuevas generaciones. Junto con la descomposición de la política tradicional, verá en la actualidad otras formas de participación política que ganan fuerzas de la mano de culturas populares subalternas. Las respuestas a las dudas de ciudadanía actuales se encuentran en el consumo privado de bienes y de los medios masivos más que en las reglas abstractas de la democracia o en la participación colectiva en los espacios públicos. En ese sentido, es coherente que nos sintamos convocados como consumidores aun cuando se nos interpele como ciudadanos. Las luchas generacionales tienen como límite lo que sea posible apropiarse mediante el consumo. La ampliación de deseos y expectativas de las nuevas generaciones hace más inestables las identidades fijadas en repertorios de bienes exclusivos de una comunidad étnica o nacional.

En otro tiempo el Estado daba un encuadre (aunque fuera injusto y sesgado) a esa variedad de participaciones en la vida pública; actualmente, el mercado establece un régimen convergente para esas formas de participación a través del orden del consumo. En respuesta, necesitamos una concepción estratégica que articule las diferentes modalidades de ciudadanía en los escenarios en los escenarios viejos y nuevos, pero estructurados complementariamente, del Estado y el mercado. (GARCÍA CANCLINI, 1995: 21)

Las mudanzas generacionales serán percibidas por los grupos oligárquicos y pequeños sectores burgueses en la década de 1980, en Paraguay esa mudanza de los grupos dominantes se genera a partir de la construcción de la Itaipú, junto al ingreso de capitales extranjeros, principalmente brasileños. Surge la necesidad de mudar las estructuras semi-feudales que se adapten a las nuevas necesidades del capitalismo transnacional, de exportación de materias primas y un aparato burocrático que disminuya su tradición clientelar y corrupta. La solución ante la crisis del régimen, que por los enclaves autoritarios en la década de 1980 personificada en el dictador Stroessner, estará en la opción de reforzar la oligarquía tradicional, es decir, el coloradismo stronista. Las nuevas burguesías nacionales y regionales (brasileña ligada a la Itaipú y argentina a Yaciretá) recientemente constituidas a propósito de las usinas, consideran cambiar de caudillo por uno que esté más dispuesto a ceder ante los requerimientos de los intereses internacionales, que se adapte a los requerimientos del capitalismo transnacional. Las nuevas generaciones de la década de 1980, que nacieron con Alfredo Stroessner ya en el poder, lo que espera, siendo la gran parte de la población, en insertarse en un nuevo Estado democrático moderno, que represente la renovación de la política, la superación del sistema político multipartidista limitado, a un sistema multipartidista participativo, así como la mayoría de los países del cono sur. Junto con el requerimientos de bienes de consumo, existe por estas nuevas generaciones la necesidad de mudar de régimen, esa parte de la sociedad es el segmento ideal para la distribución del jornal, es en ellos que podemos imaginar el alcance del *Nosso Tempo*.

El establecimiento del Estado nacional moderno, demandó de una sociedad civil que lo sustentara, el acceso a bienes de consumo por parte de la población, se equipara al acceso a derechos fundamentales, siendo ambas posibilidades nuevas en el Paraguay. Ese proceso de acceso a bienes de consumo es lo que sucedió tanto en Foz de Iguazú, con antecendencia, como en Paraguay, con posterioridad. Gran parte de los bienes de consumo del Paraguay, contenían en su origen el contrabando desde Brasil, comida, ropas, electrodomésticos, automóviles de dudosa procedencia, quien era tildado como el “jefe de la mafia” que controlaba ese tipo de importación era el general Andrés Rodríguez. Al mismo tiempo que se importaban ese tipo de productos de consumo, se importó la prensa mediante el jornal *Nosso Tempo*, y hasta cierto punto, propaganda política, como lo es el caso del PLRA que, imposibilitado de imprimir su material propagandista en Asunción debido a la férrea censura, debió acudir hasta Foz de Iguazú para obtener sus panfletos que incitaban a luchar por la libertad y democracia en el Paraguay. Ni todo lo importado hasta el Paraguay desde el Brasil estaba bajo el dominio del régimen stronista, usando los mismos medios,

la cultura contra-hegemónica mediante los medios de comunicación y los partidos políticos de izquierda consiguieron hacer su parte, posibilitando la esperanza para los perseguidos políticos por la dictadura e informar, crear el buen senso, para los paraguayos y paraguayas que generaron, reafirmaron, mantuvieron la conciencia, que ya no podía seguir Alfredo Stroessner en el poder.

3.5.1 El diario *Nosso Tempo* y su alcance

Para el Sur de Brasil, Norte de Argentina, Este y región central de Paraguay, el *Nosso Tempo* se posiciona como un importante medio de comunicación, que masifica informaciones sobre las violaciones a los derechos humanos en Paraguay, por la proximidad cultural y geográfica de las regiones mencionadas, por no tener una censura tan férrea como en los dominios de Stroessner, inclusive circulando el diario de manera ilegal en el Paraguay, por su valor patrimonial inmaterial invaluable, es menester posicionar su legado para una historia de lucha, olvidada en las ciencias sociales del cono sur. La importancia del diario, junto con traer la memoria plasmada de manera periodística, nos invita a reflexionar sobre el papel del medio de comunicación brasileño como un elemento presente a la hora de combatir la visión hegemónica de la prensa culturalmente racional, oficialista, que estaba al servicio de Brasilia.

Pode-se ainda acrescentar que o jornal se aproxima muito da oratória e da conversação. Os artigos de jornal são ordinariamente apressados, improvisados, semelhantes, em grande parte, pela rapidez do esboço e da argumentação, aos discursos de comício. São poucos os jornais que têm redatores especializados e, de resto, mesmo a atividade destes é em grande parte improvisada: a especialização serve para improvisar melhor e mais rapidamente. (GRAMSCI, 2015: 66)

Leer el periódico es lo más parecido a estar leyendo un borrador de historia del Paraguay, desde la carga cultural brasileña, la solidaridad política respondía al contexto de marcados regimenes autoritarios cooperativos entre sí, las tensiones culturales en el ámbito nacional, eran producto del pasado de la Guerra de la Triple Alianza, en el ámbito local, las consecuencias de la violencia asociada al contrabando en general. Ese borrador en definitiva, buscaba escribir de ambas naciones en libertad, una nueva historia a partir de una integración de los pueblos. Para Antonio Gramsci, la sociedad se sustentaba en una estructura tripartita, el Estado, la economía capitalista y la sociedad civil (corporaciones, familias, cultura y política), siendo la sociedad civil una esfera independiente del desarrollo social, capaz de crear su propio camino mediante la contra-hegemónica cultural.

En la década de 1980, toda la región experimentó la caída del auge económico y ante las fragilidades del dictador de Paraguay, la hegemonía autoritaria comienza a ceder. El diario

cobra protagonismo al ser una plataforma que crea un espacio en común de resistencia en la región trinacional de Iguazu. En Brasil, las elecciones del 15 de noviembre de 1982, dice el periódico, posibilitaron una transición a un gobierno popular. Anhelan alcanzar la Asamblea Nacional Constituyente, herramienta legal con la cual se pretendía acabar con las leyes dictatoriales, para ese objetivo será fundamental la alianza de clases.

As vitórias dos partidos de oposição em alguns estados e a conquista de maioria no Congresso Nacional poderá dar às eleições de 15 de novembro um novo caráter, que não é plebiscitário. Pela primeira vez em dezoito anos as forças democráticas irão dividir o poder com o bloco tecnocrata-militar. Como forças democráticas podemos conceituar nesta etapa da vida nacional os setores da burguesia liberal, da classe média esmagada pela política econômica da ditadura e os trabalhadores. Estes últimos ainda desta vez não terão hegemonia no processo, mas terão espaços maiores para sua organização e lutas por conquistas econômicas, políticas e sociais. (Nosso Tempo, Ed. 45: 11)

El extracto anterior corresponde a la editorial firmada por Aluizio Palmar, sobre las posibilidades democráticas en Brasil, pensando en las elecciones que ocurrirían a nivel nacional en el año 1983. En el campo de lucha, las fuerzas democráticas ganarían espacios en lo que él denomina un bloque tecnocrata-militar. Durante el primer lustro de la década de 1980, el interés del diario está marcado por la posibilidad de la abertura democrática nacional, al mismo tiempo que ante a cercanía geográfica, cultural y políticamente con el Paraguay, hace notar una gran importancia a la dictadura de Alfredo Stroessner, su derrocamiento fortalecería la democracia en la región.

Uno de los efectos ideológicos es la imposición de una coherencia o unidad imaginaria sobre las unidades representadas. Hall explica que se da la reconstitución de los sujetos-personas individuales mediante el uso de diversas totalidades ideológicas como comunidad, nación, opinión pública, consenso, interés general, voluntad popular, sociedad, produciendo unidades que “enmascaran y desplazan el nivel de las relaciones de clase y las contradicciones económicas, representándolas como totalidades no antagonistas” (Hall, 2010: 243), es lo que Gramsci llamó función hegemónica de consentimiento y cohesión. El Estado es la esfera donde se universalizan los intereses de la clase dominante, manejándola como “interés general”, es éste el que al final representa lo únicamente válido (SÁNCHEZ ROMÁN, 2014: 67)

El consentimiento que buscaba el diario forjar en sus lectores, radicaba en la necesidad de alcanzar la democracia, el modo y el camino para llegar a tal sistema variaba considerablemente de un país al otro. Al analizar la realidad paraguaya, a través, de la cultura política brasileña se manifiesta en la frase “*Rodrigues, com todo o seu passado e presente, e mais suas ligações com os grupos ligados ao tráfico de drogas e corrupção administrativa, é a antitese*

do processo de transformação que vive o Paraguai.” (Nosso Tempo, Ed. 45: 11). Sin afán de juzgar la historia ni los actores que escribieron los testimonios que hoy nos permiten interpretar las circunstancias de la época, la transición paraguaya justamente tiene a Rodríguez como protagonista, si acaso fue o no la antítesis, esto se explica por la peculiaridad paraguaya de una arraigada cultura autoritaria distinta a la del Brasil (donde se presenta de otras maneras, en otros espacios y esferas de poder, vinculada principalmente a la figura local del coronel) y que lleva a esa dicotomía de interpretaciones de procesos políticos que a primera vista son similares.

El general Andrés Rodríguez no siguió la senda de Alfredo Stroessner, porque los nuevos tecnócratas de Itaipú así como militares con influencias brasileñas no lo permitieron. Sin embargo, algo de trascendencia debe haber tenido la sociedad civil. En ese sentido, el jornal tiende a ser un tanto elitista en su análisis, elitista en el sentido que le da demasiado crédito a interpretar que todo se resolverá en el seno de las decisiones castrenses, partidarias coloradas, en el directorio de Itaipú, o más aún, desde los intereses brasileños acordes con la corriente democratizante desde Estados Unidos y el presidente Jimmy Carter, en un aspecto más global, o en el apoyo de políticos estratégicos para los miles de exiliados paraguayos en argentina, como la influencia de Raúl Alfonsín y de paso la nueva elite económica ligada a Yaciretá, o la influencia del movimiento brasileño “*diretas já*” en la cultura política paraguaya.

3.5.2 Resistencia a la cultura del terror

La participación política en Paraguay, durante la segunda mitad del siglo veinte fue marcada por los vínculos primarios de socialización derivados de una vida alejada de los procesos industriales, un tipo de solidaridad mecánica de la sociedad, en términos de Emile Durkheim, vinculada a labores agrícolas, lugar en que vivía la mayoría de la población, muchas veces en desconocimiento de ideologías políticas o partidarias. En un contexto de guerra civil entre los partidos políticos tradicionales, Colorados y Liberales, que desencadenó en la dictadura del General Alfredo Stroessner, esa “solidaridad mecánica” fue lugar propicio para el gobierno imponer sistemas sociales corporativos. Si bien dentro de las ciencias sociales un análisis segregando lo urbano de lo rural siendo el primero “avanzado” y el segundo “retrasado” ha sido resistido, cuestionado y fuertemente criticado por denostar a gran parte de quienes forman parte del mundo rural, acá no se trata de contribuir con esa tendencia positivista, sino que situar desde qué lugar enuncian su participación los sujetos políticos en Paraguay, en este caso la mayoría lo realiza desde el campo

Los actores que en otros sistemas serían portadores de opciones alternativas -partidos políticos y movimientos sociales de carácter campesino, sindical, estudiantil, urbano, profesional u otro – sufrieron un continuo desgaste a sus organizaciones. Bajo el Gobierno colorado-*stronista*, las organizaciones sociales se caracterizaron por una débil capacidad de respuesta ante el Estado y una gran vulnerabilidad ante los recursos muy superiores con que contaba el núcleo decisionista estatal. (ARDTI, 1992: 29)

La resistencia a Alfredo Stroessner se propagó desde Asunción pero ante la imposibilidad de articular una resistencia orgánica a nivel nacional por la férrea cultura autoritaria, se hizo necesario salir de los límites del país para funcionar con más libertad desde el exterior, principalmente en Argentina en las provincias del norte, y en Brasil, siendo protagonistas las ciudades de Foz de Iguazu, Posadas, Buenos Aires y Curitiba.

Gramsci habla también de contención en las clases dominadas: cuando éstas no son lo suficientemente potentes para representar una fuerza contrahegemónica, sus propias instituciones y estructuras corporadas pueden ser utilizadas por la estructura dominante para forzar a continuación de la subordinación. Para Hall, el concepto de hegemonía planteado por Gramsci es crucial, entre otras cosas, porque redefine el concepto de poder destacando sus aspectos no coercitivos. (SÁNCHEZ ROMÁN, 2014: 66)


En el diario encontramos dos entrevistas que guardan sus semejanzas y diferencias, publicadas en periodos distintos de la existencia del diario, pero que guardan especial atención al reflexionar sobre la fuerza de contención de las clases dominadas, ambos relatos son potentes registros de la fuerza contrahegemónica, muchas veces anónima, en muchos paraguayos y paraguayas. Son los relatos de Saturnina Almada (imagen 41) y Maydana Arias.

Imagen 41 – Reportaje a Saturnina Almada

10 - Foz, 30/07/82

ESTA MULHER VIVEU 13 ANOS NAS MASMORRAS DA DITADURA PARAGUAIA

TORTURAS,
RATOS,
MULHERES E
CRIANÇAS,
JOVENS E VELHOS,
SAPOS, BARATAS E
MOSQUITOS –
TODOS NA
MESMA CELA.



Essa matéria é mais um capítulo na história de horrores que o general Alfredo Stroessner precisou montar como forma de sua sustentação no poder despótico por ele mesmo implantado no Paraguai há 28 anos.

A ferocidade com que o regime de Stroessner sempre atacou seus adversários políticos ou adversários do sistema está entre o que se conhece de mais bárbaro nas ditaduras latino-americanas, e o relato desta reportagem é mais uma entre tantas marcas registradas de regimes como o paraguaio.

Saturnina Almada está hoje com 55 anos de idade. Nasceu no campo e ficou órfã na infância. Casou, teve um filho, perdeu o filho também e depois perdeu o marido. Voltou a casar, mas em seguida, ela e seu marido foram presos. Ficaram encarcerados durante 10 anos sem formulação de culpa, sem processo e sem julgamento. Passaram um ano em liberdade e voltaram aos cárceres de Stroessner.

O marido de Saturnina continua preso, mas ela foi libertada e em seguida desterrada. A polícia paraguaia entregou-a à Polícia Federal brasileira em Foz do Iguaçu, de onde rumou para São Paulo e de lá para a Europa. Em sua passagem por Foz do Iguaçu, "Tina" relatou para "Nosso Tempo" o calvário por que passou nas masmorras da ditadura paraguaia.

Saturnina Almada: coragem, força e abnegação.

La extensa entrevista a Saturnina Almada se realizó en el año 1982, la entrevista nos devela el perfil de muchos y muchas presos políticos, que se hicieron militantes por las circunstancias de la vida, en su caso, las malas condiciones laborales que la llevaron a liderar el sindicato. Así como muchos paraguayos, Saturnina era militante colorada, pero más que una carga ideológica, lo que la llevó a tal condición se explica por la matriz de la estatolatría de Benjamín Arditi, Saturnina era afiliada para poder trabajar en la fábrica, sólo por eso.

La entrevista al ex mayor del ejército Maydana Arias se realiza en el año 1985, lo suyo más que describir posiciones políticas, o realizar un análisis de la realidad paraguaya, cosa que consigue Saturnina, es relatar la fuga de la Comisaría 7, el 8 de diciembre de 1969, que desmoralizó la dictadura de Alfredo Stroessner. Su relato es el testimonio vivo de quien en todo momento cuestiona la cultura del sometimiento.

Em regra geral as ditaduras hipertrofiam a imagem do tirano e reduzem ao mínimo a do opositor. A ditadura de Stroessner é um exemplo. Trata-se de um fenômeno muito curioso. Inclusive o medo endêmico que têm alguns. Acreditase que a polícia de Stroessner é técnica e eficiente. Ouvi isso centenas de vezes, na boca dos espíritos débeis. Grande error. (...) Esta deformação mental que é um hábito entre os atemorizados e incapazes, é o que alimenta esta posição equivocada. As policias das ditaduras são estúpidas. (...) Se pela manhã ou pela tarde, quando entravam para abrir ou fechar as portas e as grades das celas, se algum deles tivesse a mínima imaginação e levantasse as cobertas sujas penduradas nas camas e arrastando no chão, teriam tido uma grande surpresa. Debaxo das camas havia montanhas de terra. Mas como são estreitos e convencidos do temor generalizado, não nos julgavam capazes de desafiá-los. (Nosso Tempo, Ed. 151: 11)

Arias junto a cuatro presos más desafiaron el sistema carcelario stronista y consiguieron escapar, y vivir para contarlo. A leer de su desprecio ante la policía, vemos un ímpetu revolucionario que le hace frente de manera directa a la cultura del sometimiento, el diario genera una caricatura (imagen 42) para describir la opinión de Arias sobre las fuerzas armadas. Preso en 1964 cuando entró clandestinamente a Paraguay, ya que estaba exiliado en Argentina, para participar en uno de las muchas conspiraciones para derribar Alfredo Stroessner. Antes de la fuga, el 24 de Mayo de 1967 realizó una huelga de hambre que duró cincuenta días, sin resultados favorables. Su fuga del año 1968 la ideó junto al médico Agustín Goiburú, militante del Mopoco, y el “chileno”, de quien no entrega mayores detalles de su perfil político.

Imagen 42 – Caricatura de la policía incompetente.



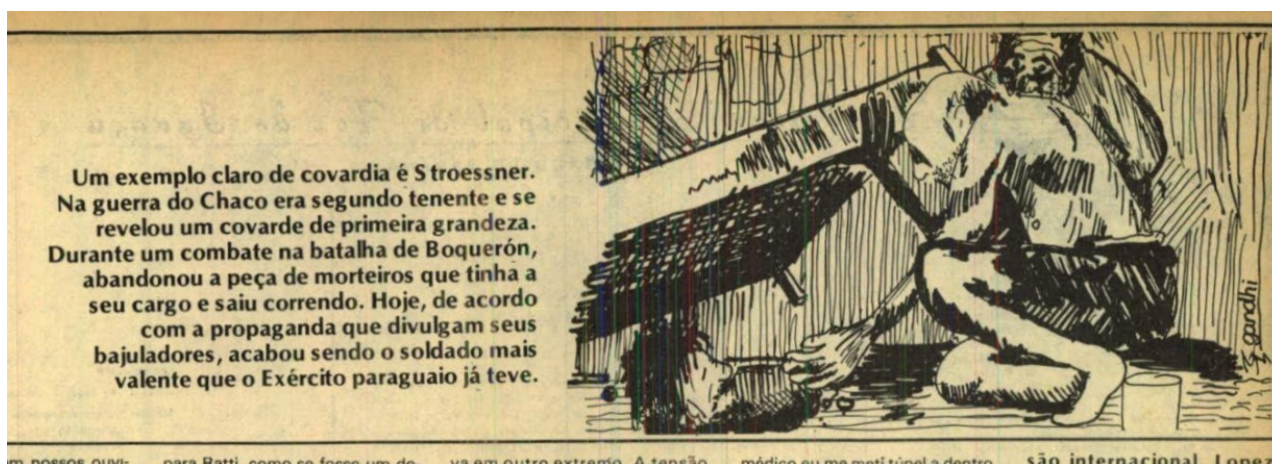
Nosso Tempo, Ed. 151, 31 diciembre 1984, p 13

El plano ideado por los tres sujetos indicados, estaba siendo apoyado por agentes externos, amigos del médico, quienes contaban con escasos recursos, sin conseguir armas ni otras herramientas. Para escapar cavaron un túnel debajo de la cama. Los tres presos políticos hicieron el túnel con pequeñas herramientas, más un pedazo de arco de barril, que el chileno escondía en el marco de la puerta. Para los presos era importante destruir el mito de la invulnerabilidad del calabozo. El intento de escapar, era considerado un legítimo derecho, de todo ser privado de libertad injustamente, para Arias escapar no es un crimen, sino un deber. La precaución que tenían era no ser descubiertos, por su integridad y la de los demás presos, incluso de otras comisarías.

Por aquella razón mantenían su labor en secreto, sin embargo, cuando se tapó la taza del baño, debido a que por ahí descargaban la tierra removida, debieron contarles a sus compañeros, para que estos no llamaran a los guardias para solucionar el problema del baño tapado,

a lo que accedieron a guardar el secreto. “*Falando informalmente sobre a possibilidade de realizar uma fuga em massa, os comunistas, que eram maioria, se manifestavam contrários, por considerar que nossa presença na prisão molestava ainda mais a ditadura.*” (Nosso Tempo, Ed. 151: 11) Maydana Arias respetaba la opinión de los comunistas, pero no la compartía, luego de describir los tensos momentos que envolvían a su familia, demás compañeros, escaparon los tres artífices más dos presos que debieron incluir en la fuga, uno de ellos era López, quien compartía la celda, el otro llamado Morel, era un asesino preso común, que los amenazó de acusarlos si no lo incluían. Así los tres salieron hacia la calle, luego de nueve meses de trabajo de hormiga (imagen 43).

Imagen 43 – Representación del escape de la carcel de Aymada junto a cuatro compañeros.¹¹



Nosso Tempo, Ed. 151, 31 diciembre 1984, p 13

Luego de la fuga, Gaiburú, Maydana y López se asilaron en la Embajada de Chile en Asunción. Morel y el chileno no se quisero asilar, por lo que tomaron otros caminos. López cayó en una trampa de la policía stronista, quienes se instalaron en el edificio colindante con una bella mujer, que lo convidó a tener sexo, una vez que López cruzó hacia el edificio vecino, fue detenido. El tipo terminó entregando a todo el mundo.

En 1974 Goibirú fue secuestrado en Argentina por militares de ese país, colaborando con la dictadura de Stroessner, siendo enviado a Asunción, muriendo después de ser brutalmente torturado. Morel, por su parte, fue asesinado en el interior de Paraguay, donde se fue a vivir con familiares. Uno de los participantes del grupo de acción, que ayudó a los presos políticos a salir de la cárcel desde el exterior, murió años después, en una segunda prisión, donde lo torturaron

¹¹ La imagen va acompañada por una frase de Aydana sobre Stroessner, destacada por el jorna, en la cual el ex militar deconstruye la figura de valiente soldado del dictador, reafirmada por el regimen militar para establecerse como un líder heroico. Arias contará la aneecdota de la Guerra del Chaco, donde Stroessner abandona el puesto de batalla por temores ante el frente enemigo.

hasta la muerte. Los miembros del grupo de acción delatados por López, fueron liberados mediante presiones internacionales y pedido de los familiares, estando al momento de la edición, todos en el exilio. Maydana está exiliado en Argentina, donde también vive el chileno.

Cabe destacar que el periódico reproduce la entrevista en forma de relato, en primera persona, por lo que la mayoría de las informaciones dan la sensación que corresponden a lo expresado por Maydana Arias, no existiendo intervención editorial del diario, sin embargo, en la presentación del reportaje, el periódico admite que han debido resumir más de 64 hojas a tan sólo seis, sería muy interesante obtener el relato en totalidad, pero el filtro del diario, es uno de los aportes (o debilidades) de la línea editorial. Si comparamos la nora de Aydana Arias con la de Saturnina Almada, en cuanto a su forma, la nota de Saturnina es mucho más completa, con más datos sobre la cultura autoritaria, menos relato casi novelístico. Ambas corrientes editoriales, sin ligar a dudas, ayudan a contribuir a vencer la marcada cultura del sometimiento en el Paraguay.

Imagen 44 – Retrato de Saturnina Almada.



El reportaje a la paraguaya Saturnina Almada, personifica una cultura autoritaria que se impone con todo ante quienes no se adecúan a lo establecido por el Estado moderno. Pero ante individuos que no tienen una conciencia política partidista, simplemente quienes actúan por convicciones de justicia y buen senso. Encerrada junto a su marido durante diez años sin formulación de culpas, víctima de las más terribles vejaciones, a la hora de liberarla fue desterrada hacia Foz de Iguazú, fue entregada a la policía Federal brasileña, desde donde partió a São Paulo y luego a Europa.

Hoje estou aqui esperando para ir a São Paulo ou para outro país. Há muitos países querendo que vá viver lá, mas eu preferiria ficar aqui, mais perto do meu país e do meu marido, que continua preso. Todos me aconselham a sair de Foz do Iguazú porque consideram perigoso ficar aqui. Já se conhecem casos de paraguaios sequestrados e até desaparecidos em Foz do Iguazú. (Nosso Tempo, Ed. 49: 13).

Saturnina cuenta que trabajó en una empresa textil de Asunción llamada “Textilia Gomero”, en el barrio de Mariscal Lopez, donde participó de la dirección del sindicato de la fabrica. Sobre la conciencia política, Saturnina mencionará que hacia el año 1947-1948 tanto ella como sus compañeras poco y nada entendían de política. Su objetivo era defender su lugar de trabajo, pero la ANR del cual era afiliada, con gran presencia en el interior de la fabrica, y en el barrio, era en contra de las acciones del sindicato, lo que le causó una confusión política, al considerar al Partido Colorado como camino “natural por el cual hacer política”, una muerte de lo patente que la matriz estatolatría se encuentra en la sociedad de aquella época. Por incentivar huelgas para mejoras en las condiciones laborales, fue acusada sin pruebas de una militancia comunista.

Havíamos tido ótimas experiências em contato com organizações de trabalhadores em diversos países, especialmente na Argentina, onde na época a Confederação General dei Trabalho (CGT) era muito forte, e no Paraguai sonhávamos com organizações assim. Em relação aos demais países latino-americanos, o Paraguai estava atrasadissimo em matéria de organizações populares. Predominava uma estrutura agrária feudal, tomada pelo latifundio. (Nosso Tempo, Ed. 49: 10)

Una vez que Alfredo Stroessner asume el poder (1954), las reuniones del sindicato pasaron a ser integradas por la policía, lo que causó muchas intrigas. En ese ambiente adverso Saturnina decide dejar el sindicato, lo que acarrea ser despedida de su lugar de trabajo. Lo interesante es que Saturnina nos da relatos de su vida que demuestran una vida social que resiste al individualismo y el corporativismo. Ya en el exilio, esa voluntad de asociarse para el logro de objetivos en sociedad se intensifica, encontrando las personas y los lugares para desenvolvernos.

Fiquei uns tempos trabalhando em casa, sé que vim para o Brasil e fui trabalhar em São Paulo, onde havia muitos paraguaios, saídos do seu país devido a perseguições políticas e a falta de mercado de trabalho. Começamos a nos organizar e discutir nossa situação em São Paulo. No início houve algumas dificuldades de entendimento porque alguns achavam minha linguagem muito de esquerda. Fiquei um ano e meio lá. Em São Paulo conheci este que agora é meu marido, que continua preso no Paraguai. Voltei ao meu país, mas, como não encontrei trabalho, uma amiga me convidou para ir trabalhar' em Buenos Aires, onde havia uns 500 mil paraguaios, bolivianos, chilenos vivendo em péssimas condições. (...) O namorado que havia conhecido em São Paulo veio a Buenos Aires também. Procuramos fazer trabalhos de organização nos bairros pobres onde se amontoavam paraguaios e latino-americanos em geral. Fazíamos campanhas para arranjar dinheiro para os familiares de presos políticos do Paraguai. (Nosso Tempo, Ed. 49: 10)

Tanto en el relato de Arias como en el de Almada, vemos la transversalidad de nacionalidades que están privados de libertad por cuestiones políticas. La solidaridad en ese sentido se hace primordial para superar los tiempos autoritarios. Junto con entregar la memoria de la militante, la entrevista nos muestra los modos de resistencia, que principalmente se dan en el aspecto de generar una conciencia colectiva, latinoamericana, marcada por el constante exilio, que constituye un nuevo modo de crear conciencia ciudadana, a partir del pasado, para los tiempos actuales. El papel contra-hegemónico de los militantes se refuerza en la cabida que el diario le da, desde el ámbito individual, hasta el plano local, militantes y medios de comunicación alternativos, como el *Nosso Tempo*, posibilitan hacer frente a la autoridad social total, en poder de las dictaduras militares.

Muitos pensam que a solução está na morte de Stroessner. Mas não é isso. Se o povo não se une e se não luta, nada vai mudar. Os partidos de oposição estão muito divididos por motivos fúteis. É preciso que todos os que lutam contra a ditadura e a opressão do regime de Stroessner se unam realmente para a construção de uma nova pátria, urna nova sociedade, com justiça, paz e bem-estar para todos. (Nosso Tempo, Ed. 49: 13)

Saturnina Almada, pensando los individuos que podrían formar parte de la sociedad civil ampliada de Antonio Gramsci, respecto la guerra de posiciones en torno a la hegemonía cultural. En Paraguay se da una peculiaridad con respecto a los Estados de su región. En Paraguay el proceso de constitución del Estado moderno estaba interesado en establecer medidas que lo legitimaran, que lo llevan a instaurar un Estado en los márgenes del autoritarismo del general Alfredo Stroessner, que le impone a su institucionalidad un perfil corporativo de la población, limitando cualquier intento de organización de la sociedad, tornándose su figura, la pieza central de la constitución del Estado contemporáneo. Así lo testimonió Saturnina Almada.

O povo paraguaio nunca teve oportunidades duradouras para organizarse. A menor tentativa sempre foi sufocado ao surgir, especialmente depois que Stroessner tomou o poder. E foi dentro desta estratégia que fui presa. Eu e meu marido montamos uma alfaiataria em Assunção. Mal tínhamos começado, fomos presos, sob a acusação de que voltamos ao país para organizar o Partido Comunista. (Nosso Tempo, Ed. 49: 10)

La entrevista a Saturnina Almada dimensiona la imposibilidad de constituir una resistencia al régimen político por las características corporativas que le plasma a la sociedad la cultura autoritaria, empero demuestra que ciudadanos “normales”, “apolitizados”, que serían mas propensos a ser dominados bajo el falso consenso, también se pueden convertir en individuos comprometidos con las causas de libertad e igualdad. A partir de su vivencia se puede inferir como se constituía individualmente los sujetos a partir de la contingencia, al mismo tiempo de dimensionar las intenciones por cambiar los valores en la política. Maydana Arias por su parte, será una amalgama desde el otro tipo ideal, un militar revolucionario, dispuesto al enfrentamiento armado.

Entender la participación de un par de generaciones anteriores a la actual nos sirve en el presente para comparar y medir las diferencias en las decisiones y los logros obtenidos por el movimiento popular que se constituyó a la par del Estado moderno. El tránsito nos muestra su evolución y cambios en el modo en que el individuo se establece delante las estructuras, su rol en un tránsito histórico, en este caso a partir de las prácticas de resistencia al régimen autoritario. No tan sólo nos sirve como ejercicio de poner en perspectiva la experiencia de los sectores olvidados por la historiografía del stronismo, sino que permite tener una visión más amplia de los grupos de acción colectiva en una región más amplia como podría ser el sono sur. Las dictaduras de ayer tenían un contrapeso social, que ha sido históricamente coartado pero ahí estuvo, y estará también en los nuevos contextos de dominación en democracia.

3 CONSIDERACIONES FINALES

Adentrarme en los recovecos del *Nosso Tempo* fue una experiencia gratificante, en donde encontré informaciones no sólo de Paraguay, sino de Chile, Uruguay, Argentina, países árabes, con entrevistas y notas de una gran calidad periodística. Lo que me hizo reforzar la percepción de ser un medio de comunicación serio, vanguardista, original. La solidaridad política y las tensiones culturales van más allá de las intenciones de una línea editorial, se manifiestan en la voluntad de individuos, esa relación que Durkheim la veía necesaria para evitar la anomía. La interdependencia de brasileños y paraguayos no hay como obviarla, es una historia en común, con la Itaipú de por medio, que generó lazos más allá de lo económico, generando una nueva moral, nuevos lazos de solidaridad de los cuales el jornal fue un testigo privilegiado.

En una primera instancia el periódico, hacia 1981 se dedicó a cubrir las condiciones de vida de los colonos brasileños en Paraguay, mediante la interpretación con la carga de valores brasileños se iniciaron las primeras tensiones. El caso más claro es la mudanza en la línea editorial respecto a la Itaipú, si en primera instancia el Paraguay se estaba privilegiando con la firma del Tratado de Iguazú, al no aportar dinero y tener garantizados buenos lucros, esa perspectiva cambió con el tiempo, tal vez el escuchar y conocer la opinión de sus pares paraguayos les haya hecho mudar de opinión, y esto se manifiesta en el año 1984 o 1985, cuando se publican notas que dan cuenta de las escandalosas irregularidades de ambas administraciones, lo que les hizo cambiar el discurso, ya Paraguay no era beneficiado, y si perjudicado, Paraguay con la Itaipú no caminaba hacia el progreso, sino hacia la dependencia respecto a Brasil. El hecho de reconocer esa característica imperialista brasileña, genera un respeto a los pueblos, que tienen como condición de supervivencia, el entendimiento en la interdependencia.

Otra muestra de tensiones culturales se verá en la tierra, los campesinos brasileños en Paraguay, el legitimar la política stronista mediante la celebración del uso de tierras paraguayas por brasileños, los factores locales vencen las políticas nacionales, es decir, los intereses de los habitantes del Estado de Paraná de buscar tierras fértiles y baratas, predominan en el análisis a la hora de pensar que se contribuía con la política stronista. Lo mismo sucede cuando el diario manifiesta, que con las ganancias de Itaipú, el Paraguay no se interesará por trabajar la tierra, dando paso a la exploración brasileña. Con el tiempo mudarán de parecer, al ver las injusticias cometidas tanto con campesinos brasileños como paraguayos. Pero aún así las tensiones culturales no prevalecen sobre la solidaridad política, que duda cabe!

El análisis político es otro elemento que demuestra una jerarquía en favor de Brasil. Si Brasil alcanzaría la democracia por la presión de los sectores populares, la alianza de

clases, y los partidos políticos, Paraguay llegaría a la democracia, tardíamente, en primera instancia por un golpe de Estado surgido a partir de la alta cúpula militar, en segunda instancia, empujado por el contexto de los países vecinos, en tercera instancia, por la presión de Argentina y su cercana relación con Paraguay, mediante intereses económicos de un nuevo sector de la elite de ambos países, o por la presión de la clase política dirigente apoyada por los sectores populares, en última instancia.

A la vista de los redactores del periódico, la transición brasileña vivía en la década del 1980 procesos claves de participación popular exigiendo el sufragio, contexto en el cual establecen su posición de interpretación de la realidad paraguaya. Los elementos historico-culturales en común de cada nación en esos momentos es el anhelo de libertad, el termino de la represión, acabar con la miseria que afecta a los sectores populares, sin embargo, los elementos que componen realidades dispares, parecen ser más potentes, la alianza de clases que se describe en Brasil, en Paraguay no es del todo articulada.

El proceso de democratización que se vivió agitadamente en el Brasil de 1984, cinco años después se vivirá en Paraguay. La diferencia está en que fue un golpe de Estado, la apertura institucional hacia la democracia, comienza recién en 1989 tendrá de vuelta, la clásica manera de la cultura política paraguaya de resolver los conflictos, la función asumida por los caudillos, el levante de fracciones al interior de la corrompible sistema político paraguayo, agitadas por los lideres carismáticos, es la manifestación más elemental del espíritu de la República del Paraguay.

Según el diario, los elementos que imposibilitan la mudanza del gobierno stronista, serán el personalismo de la dictadura paraguaya, y el carácter arcaico del régimen autoritario, que se contradice con el sistema de democracia liberal, que se buscaba imponer en el nuevo orden mundial liberal. Para reforzar aquella queda claro la cantidad de veces que se graficó a Strossner como un viejo general debilitado y enfermo, perdido sin tener un sucesor claro. A diferencia del proceso brasileño posibilitado por el voto y la voluntad popular. Cabe destacar cómo es interpretado Paraguay mediante periodistas que cargan una cultura política brasileña, esto al considerar de manera optimista, ante las circunstancias nacionales en Brasil, que el país vecino incorporaría los valores de la alternancia de los lideres políticos, al acusar la imposibilidad de mantener un régimen personificado en Stroessner.

En el momento en que el jornal describe una nueva categoría social del asalariado agrícola, da a entender que la modernización de la sociedad, ya generó cambios generacionales que datan de por lo menos treinta años. La funcionalidad con el nuevo orden político-económico, que el

arcaico régimen stronista no ofrece, es el principal elemento que gatillará la transición, sumada al desgaste de la figura del “*Yo Supremo*” del general Alfredo Stroessner.

El periódico dará cuenta de proyectar un completo sistema político brasileño, detectando sus falencias y fortalezas, dando importancia a partidos como el PLRA o el PRF, al Mopoco, y los movimientos universitarios. Su circuito era netamente urbano, ligado a una izquierda tradicional, que omitió en gran parte de sus ediciones el presente del PC, el cual sólo era utilizado como excusa por el régimen stronista, para perseguir a los opositores al régimen. El diario no se adentró en describir el presente el PC, ni tampoco de los movimientos campesinos.

La mayor virtud del periódico es mantener viva la esperanza de un pueblo paraguayo en el exilio, al relatar las numerables protestas en Posadas, Foz de Iguazú o la misma Asunción. Los Comicios del año 1983 y 1984 con las Jornadas de Solidaridad al Pueblo Paraguayo son los grandes hitos de resistencia a la dictadura de Stroessner, el camino para llegar hasta ambos fenómenos de resistencia son propios de la ciudadanía, de la cual sus periodistas eran parte, y al mismo tiempo contribuían para su estructuración. No me cabe dudas que el diario fue una referencia a la hora de pensar estrategias para superar las dictaduras en la primera mitad de la década de 1980. Hacer un trabajo descriptivo de la cultura autoritaria fue lo que intentamos hacer, percibiendo las particularidades individuales y la conciencia colectiva que contribuye para hacer una contra cultura, dimensionar los efectos en el cotidiano, las decisiones políticas, el aporte para la historia, es tema para otro trabajo, y quien sabe, tal vez sea el próximo paso para entender, a partir del corazón del cono sur, las peculiaridades y alcances de la resistencia a las dictaduras militares en América Latina.

Santiago de Chile, invierno de 2018

REFERENCIAS

ARDITI, Benjamín. **Adios a Stroessner. La reconstitución de la política en el Paraguay.** Asunción: Centro de Documentación y Estudios (CDE) y RP Ediciones. 1992.

CARBONE, Rocco; SOLER, Lorena. **Franquismo en Paraguay.** Buenos Aires: El 8vo. Loco, 2012.

CHIAVENATO, Julio. **Stroessner: retrato de uma ditadura.** São Paulo: Livraria brasiliense editora. 1980.

GARCÍA CANCLINI, Nestor. Introducción Consumidores del siglo XXI, ciudadanos del siglo XVIII. En: **Consumidores y ciudadanos. Conflictos multiculturales de la globalización.** México, Editora Grijalbo. 1995

GIROUX, Sylvain; TREMBLAY, Ginette. **Metodología de las ciencias humanas. La investigación en acción.** México: Fondo de Cultura Económica. 2004

GRAMSCI, Antonio. **Cadernos do cárcere. Volume 4.** Rio de Janeiro: Civilização brasileira. 2015.

HALL, Stuart. **Da diáspora. Identidades e mediações culturais.** Minas Gerais: Editora UFMG, 2013.

HALPERN, Gerardo. **Etnicidad, Inmigración y Política: representación y cultura de exiliados paraguayos en Argentina.** Buenos Aires: Prometeo, 2009.

MERTON, Robert K. La división del trabajo social en Durkheim. **Reis, Revista Española de Investigaciones Sociológicas.** Madrid. N 99. 201-209. julio-septiembre. 2002

NICKSON, Andrew. El régimen de Stroessner (1954 – 1989). En: **Historia del Paraguay.** TELESCA, Ignacio (coordinador). Asunción: Santillana. 2000.

ROUQUIÉ, Alain. **O Estado militar na América Latina.** São Paulo: Alfa-Omega, 1984.

SÁNCHEZ ROMÁN. Los estudios culturales en la contingencia en la contingencia para repensar a los medios de comunicación. En: **Stuart Hall desde el sur: legados y apropiaciones**. RASTREPO, Eduardo (coordinador). Buenos Aires: Clacso. 2014

SOLER, Lorena. **Paraguay, la Larga Invencción del Golpe: el stronismo y el orden político paraguayo**. Buenos Aires: Imago Mundi, 2012